



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 41 (124)

Ausgabe 32/2014

Freitag, den 8. August 2014

St. Laurentius Weinstraßenkirmes

vom 9. - 11. August 2014
in Longuich



Programm

SAMSTAG, 9. AUGUST 2014

Eröffnung der Wein- und Essenstände

19.00 Uhr Abholen der Weinkönigin Lorena I. im Fastrauer Weg, kleiner Festzug mit Ortsvereinen sowie Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde zur Maximinstraße
Eröffnung der Weinstraßenkirmes auf der Bühne Maximinstraße, mitgestaltet vom Moselländischen Blasorchester und dem Männergesangsverein
20.30 Uhr Live-Musik mit Leitsgeheijer

ab 11.30 Uhr 7. Longuicher Kunst- und Kunsthandwerkermarkt rund um die Pfarrkirche
12.00 Uhr Kaffee und Kuchen im Dorfgemeinschaftshaus
ab 13.00 Uhr Kirchenführungen in der Pfarrkirche
15.00 Uhr Platzkonzert des MV Elverdinge/Belgien auf der Bühne Maximinstraße
anschl. Konzert des Moselländischen Blasorchesters

SONNTAG, 10. AUGUST 2014

10.30 Uhr Festhochamt in der St. Laurentius Pfarrkirche mitgestaltet von der Chorgemeinschaft
11.00 Uhr Eröffnung der Wein- und Essenstände

MONTAG, 11. AUGUST 2014

Eröffnung der Wein- und Essenstände
16.00 Uhr Kinderprogramm auf der Bühne Maximinstraße
Zaubershow „Schatzinsel“
ab 17.00 Uhr Kinderrallye um die Pfarrkirche
19.00 Uhr fröhliches, weinseliges Feiern auf der Weinstraßenkirmes in Longuich mit Live-Musik von Take Two

Die Ortsgemeinde Longuich lädt Sie herzlich ein!

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.

**1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen, Feld-
straße 16, 54290 Trier**

Telefon: 116 117

1.3 Öffnungszeiten:

- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
- Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
- Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
- Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
- Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
- an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)

Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

Notdiensttelefon: 01805/065100

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses, Standort Elisabeth-
krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses, Standort Marien-
krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsatznummer werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar.

Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Frau Theis) Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602

8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112

Leitstelle Trier

(Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110

Polizei Schweich Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650



Late-Night-Schwimmen im Erlebnisbad Schweich

**Exklusiv am 8. und 13.08.2014
verlängerte Öffnungszeiten bis 22.00 Uhr!**

Abendkarten sind ab 17.30 Uhr erhältlich

Einlass bis max. 1 Stunde vor Badeschluss

Bei Regenwetter gelten die normalen Öffnungszeiten

Montag	10.00 - 19.00 Uhr
Dienstag, Mittwoch	07.00 - 19.00 Uhr
Donnerstag, Freitag, Samstag, Sonntag & Feiertag	08.00 - 19.00 Uhr
An Hochsommertagen bis 20.00 Uhr geöffnet.	

**Verbands-
gemeinde-
pokal
2014**

Verbandsgemeinde- Fußballpokalturnier in Mehring

In einem spannenden Endspiel siegte beim diesjährigen Verbandsgemeinde-Fußballpokalturnier in Mehring der SV Föhren gegen die TuS Mosella Schweich 2:1. Im Spiel um den 3. Platz gewannen die Fußballer aus Leiwen gegen Fell im Elfmeterschießen. Bei herrlichem Wetter verfolgten zahlreiche Gäste die spannenden und fairen Spiele auf der Sportanlage Auf der Lay in Mehring. Frau Bürgermeisterin Horsch gratulierte allen Sportlern und überreichte der siegreichen Mannschaft aus Föhren den Wanderpokal der Verbandsgemeinde Schweich.



Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Ferienspaß geht in die zweite Woche
- Schreiner-Innung: Ausstellung im Kreishaus

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
Termine nach Vereinbarung.
Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann..... Tel.-Nr.: 06502/5066-450
Sprechstunden dienstags
E-Mail: christmann.s@schweich.de
von 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung im Familienbüro, Altes Weinhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich.



Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Handbuch zur Kommunalwahl 2014

Die Gleichstellungsbeauftragten der Region Trier haben für interessierte Personen ein Handbuch für NeueinsteigerInnen in die Kommunalpolitik konzipiert. Das Handbuch gibt einen ersten Einblick in die grundsätzlichen Regelungen der kommunalen Selbstverwaltung in Rheinland-Pfalz. Es beschreibt den Weg in die Kommunalpolitik, kommunalpolitische Grundlagen und die kommunalpolitische Arbeit. Des Weiteren werden die Aufgaben der Verbandsgemeinde und des Kreises dargestellt sowie Informationen zum Finanz- und Ergebnishaushalt erläutert. Das Handbuch soll NeueinsteigerInnen den Weg in die Gremien erleichtern und kann kostenlos bei der Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg Anne Hennen angefordert werden. Tel.: 0651-715253 E-Mail: anne.hennen@trier-saarburg.de. Des Weiteren erhalten Sie das Handbuch in den Bürgerbüros der Verbandsgemeinden.

An alle Steuerzahler

Wir möchten hiermit alle Steuerzahler, die **nicht** am Lastschrifteneinzugsverfahren teilnehmen, daran erinnern, dass am

15.08.2014

eine weitere Abgabenrate (Grundsteuern, Wasser- und Kanalgebühren, wiederkehrende Beiträge, Hundesteuer u. a.) sowie Gewerbesteuern und Vergnügungssteuern fällig werden.

Damit die Zahlungen pünktlich bei uns eingehen, bitten wir Sie, die Überweisungen rechtzeitig bei Ihrer Bank oder Sparkasse einzureichen. Bitte geben Sie dabei unbedingt die vollständige **Steuer-Konto-Nummer** an, damit Fehlbuchungen vermieden werden.

In diesem Zusammenhang möchten wir Sie nochmals auf die

Vorteile des Lastschrifteneinzugsverfahrens

hinweisen.

Dabei werden von uns die Gewerbesteuerraten zu den jeweiligen Fälligkeitsterminen von Ihrem Girokonto mittels Lastschrift abgebucht. Anhand Ihres Steuerbescheides können Sie jederzeit die Richtigkeit des eingezogenen Betrages kontrollieren. Das Lastschrifteneinzugsverfahren ist für alle Steuern, Gebühren und Beiträge sinnvoll. Durch die Teilnahme am Lastschrifteneinzugsverfahren ersparen Sie sich die Überwachung der Zahlungstermine und damit unter Umständen im Falle einer verspäteten Überweisung die Festsetzung von Säumniszuschlägen und sonstigen Gebühren. Ferner erübrigt sich der möglicherweise zeitraubende Weg zu Ihrer Bank oder Sparkasse.

Sofern Sie am **Lastschrifteneinzugsverfahren teilnehmen wollen**, bitten wir Sie, den **abgedruckten Vordruck** ausgefüllt an uns zurückzusenden.

Schweich, den 08.08.2014
Verbandsgemeindekasse Schweich
Postfach 12 64, 54334 Schweich
Telefon: 06502-407-552, Telefax: 0650293090552
eMail: schleimer.m@schweich.de

Entleerung der Hausklärgruben

Wir weisen darauf hin, dass die Entleerung der Hausklärgruben oder Sammelgruben durch das Abwasserwerk der Verbandsgemeinde erfolgt. Die Grundstückseigentümer dürfen die Grubenentleerung nicht selbst durchführen oder einem privaten Dritten in Auftrag geben. Die Aufbringung des Fäkalschlammes auf landwirtschaftliche Flächen ist ebenfalls nicht zulässig. Die Gruben werden im Auftrag der Verbandsgemeindewerke durch die Fa. Ruppenthal, Mülheim/Mosel, entleert. Es wird hiermit folgender Abfuhrplan für 2014 bekanntgegeben.

Bekond, Föhren, Fell, Schweich, Kenn, Naurath, Mehring, Riol

Zeitraum: 33. Kalenderwoche 2014 (11.08. - 15.08.)

34. Kalenderwoche 2014 (18.08. - 22.08.)

Schleich, Detzem, Trittenheim

Zeitraum: 35. Kalenderwoche 2014 (25.08. - 17.09.)

36. Kalenderwoche 2014 (01.09. - 05.09.)

Auf die Verpflichtung der Grundstückseigentümer, die Gruben freizulegen und die Zufahrt zu gewährleisten, wird hingewiesen.

Falls konkrete Terminabsprachen gewünscht werden, setzen Sie sich bitte direkt mit der Fa. Ruppenthal/ Mülheim (Herr Petry) 06534/947815 in Verbindung.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Tel.: 06502/407-705 (Herr Koster)

Verbandsgemeindewerke Schweich

Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche bzw. biete Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

E-Mail :

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,

Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Kenn

In nächster Zeit stehen für die Freiwillige Feuerwehr Kenn folgende Termine an:

Montag, 11.08.2014

19.30 Uhr Übung Gruppe I & II

Donnerstag, 14.08.2014

18.00 Uhr Aufbau Schlachtfest

Freitag, 15.08.2014

17.00 Uhr Aufbau Schlachtfest

Samstag & Sonntag, 16. & 17.08.2014

Schlachtfest

Montag, 18.08.2014

Abbau Schlachtfest

Wir bitten an allen Terminen um vollständiges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Dienstag, dem 12.08.2014** findet um **20.00 Uhr** der Reinigungsdienst für die laut Dienstplan eingeteilten Kameraden statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Pölich

Unsere nächste Übung ist am **Montag, dem 11. August 2014 um 19.30 Uhr.**

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Montag, dem 11. August 2014** findet um **19.00 Uhr** unsere nächste Übung statt. Da es sich um eine sehr wichtige Übung handelt wird um pünktliches und vollzähliges Erscheinen gebeten!

Freiwillige Feuerwehr Thörnich

Am **Samstag, dem 9. August 2014 um 17.00 Uhr** findet unsere nächste Feuerwehrrübung statt. Bitte pünktlich und vollzählig Erscheinen.

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 08.08.2014 - 14.08.2014

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
08.-10.08.2014	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
08.-10.08.2014	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
08.08.2014	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
08.-10.08.2014	Pölich	Wein- und Hoffest Weingut Kanzlerhof	Weingut Kanzlerhof, Hauptstr. 23, Tel: 06507-4236
09.08.2014	Leiwien	Beachparty mit Beachvolleyballturnier	Moselfreizeitanlage
09.-10.08.2014	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer geöffnet	Kirchenchor Riol
09.08.2014	Trittenheim	Hinkelstein-Tour: Erlebnis-Wanderung durch das Trittenheimer Altärchen	Marlene Bollig, Treffpunkt: Gasthaus Alte Dorfschänke Trittenheim, Olkstr. 19, Beginn: 11.00 Uhr, Dauer: 3-4 Std., Kosten: 15,00 € inkl. 3 Weine und Picknick
09.-10.08.2014	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
09.-10.08.2014	Schweich	ICV Hoffest	Isseler Hof
09.-10.08.2014	Mehring	Winzerhoffest Weingut Weber-Loskill: Samstag ab 15.00 Uhr, Sonntag ab 11.00 Uhr	Weingut Weber-Loskill, Am Rebenhang 4, Tel: 06502-2817
09.-11.08.2014	Longuich	Weinstraßenkirmes St. Laurentius Logisch Longuich	Weinfeststraße, Maximinstraße
09.08.2014	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmännchen Klüsserath; Preis: 10,00€
10.08.2014	Föhren	Heimatmuseum geöffnet	Der Heimat- und Verkehrsverein öffnet die Tore des Heimatmuseums in der Hofstr. von 14.00-16.00 Uhr, Infos: 06502-5238
10.08.2014	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana
10.08.2014	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
10.08.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 11.15 bis 12.45 Uhr.
10.08.2014	Naurath	Sommer-Wanderung	HuVV Naurath
13.08.2014	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 11.15 bis 12.45 Uhr.
13.08.2014	Mehring	Erlebniswandern in Mehring - geführte 2,5 stündige Wanderung über den Weinlehrpfad hinauf zur Huxlay Hütte	Jeden Mittwoch um 10 Uhr, veranstaltet vom Touristikverein Mehring, Treffpunkt ab 09.45 Uhr vor der Touristinformation Mehring in der Bachstraße 47. Die Wanderung ist kostenlos und beinhaltet einen kleinen Umtrunk. Anmeldung: Tourist-Information Mehring, Tel.: 06502-1413, e-Mail: mehring@roemische-weinstrasse.de.
13.08.2014	Leiwien	„Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte“: Führung mit Gästeführerin Ingrid Rosch für Leiwener Gäste durch den Ortskern von Leiwien mit Führung in der Pfarrkirche sowie im Heimat- und Weimuseum, Ausklang bei einem guten Glas Leiwener Wein.	Touristikverein Leiwien, Beginn: 15.00 Uhr, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwien, Dauer: ca. 1,5 - 2 Std. Anmeldung unter Tel.: 06507-3100.
13.08.2014	Pölich	TW mit PKW - RW auf dem Zitronenkrämerkreuz-Weg oberhalb von Pölich, Schleich, Ensch (Einkehr im Reiterhof), Pölich; WZ: 4,5 Std., WF: H. Lauströer	Eifelverein Ortsgruppe Trier e.V.; 9 Uhr P Edeka Kürenzer Str., Mitfahrgel. nach Pölich (Hotel Pölicher Held ca. 9.30 Uhr), Weiterfahrt zum P Finnenbahn,
13.08.2014	Schweich	Monatswanderung	HuVV Schweich e.V. Die Wanderung beginnt um 14.00 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Infos: Elfriede Quary Tel: 06502-6479

Schulnachrichten

Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Schweich

Farbe bekennen für Courage - Was kann ich tun?

Unter diesem Motto gestaltete die Schule mit Courage - Schule ohne Rassismus-Gruppe des DBG auf dem diesjährigen Sommerfest der Schule eine Wandseite. Schüler, Lehrer, Eltern und weitere Gäste sollten überlegen, wie sie sich persönlich für Courage einsetzen können. Das jeweilige persönliche Statement wurde auf einer farbigen Karteikarte auf einem Plakat mitgeteilt. Anschließend wurde mit einem farbigen Handabdruck auf der Wandseite „Farbe bekannt“.

BIN - Der Berufsinformationsnachmittag am DBG

Am Freitag, dem 18.07.2014, fand am DBG zum ersten Mal der so genannte BIN - der Berufsinformationsnachmittag - statt. Auf Initiative des Berufsberatungsteams des DBGs, Thomas Reis und Kerstin Felkel, machten es sich der Vorstand des Ehemaligenvereins und ehemalige Schüler des DBGs zur Aufgabe, den Schülern der Jahrgangsstufe 12 Erfahrungen aus ihren Studiengängen und Stu-

dienorten weiterzugeben. Für die Schüler bietet dieser Nachmittag eine einmalige Gelegenheit, hinter die Kulissen des favorisierten Studienganges zu blicken und wertvolle Informationen aus „erster Hand“ zu bekommen. Viele Ehemalige waren sofort bereit, ihr Wissen und ihre Erfahrungen offen zu legen. Entsprechend der im Vorfeld geäußerten Wünsche, über welchen Studiengang bzw. welche Ausbildungswege die Schüler der Jahrgangsstufe 12 gerne informiert werden möchten, fanden Vorträge zu den Studiengängen Medizin, Jura, BWL/ International Business/ International Management, Mathematik, Lehramt, International Culture and Management und Dualen Studiengängen, am Beispiel von Wirtschaftsinformatik und Diplom-Finanzwirt, statt. Mit Präsentationen und Vorträgen, welche praktische und anschauliche Beispiele aus dem jeweiligen Studiengang und Studienalltag integrierten und einer anschließenden offenen Fragerunde wurde ein Gesamtüberblick geschaffen, der sowohl informativ als auch unterhaltsam war. Der gelungene und gewinnbringende Berufsinformationsnachmittag soll jährlich als fester Bestandteil in die Berufsberatung am DBG integriert werden. Ein herzliches Dankeschön geht an alle Ehemaligen, die sich die Zeit genommen haben, in spannenden Vorträgen und Präsentationen ihre Erfahrungen und Empfehlungen weiter zu geben.

Friedrich-Spee-Realschule plus Neumagen-Dhron

Projektstage

In der letzten Schulwoche erlebten unsere Schüler/Innen noch etwas Spannendes: Sie erkundeten in Kleingruppen verschiedene Städte unserer Großregion.

Die Klassen 5/6 lernten den Kölner Zoo gründlich kennen sowie das Wahrzeichen der Stadt, den Kölner Dom. Die Klassen 7 fuhren nach Luxemburg und bearbeiteten dort eine Rallye, die sie u.a. in die Kase-matten und die Frühgeschichtsabteilung des Geschichtsmuseums führte. In der Landeshauptstadt Mainz erprobten die Klassen 8 eine Geo-Caching-Tour, dabei waren sie u.a. auf Gutenbergs Spuren unterwegs. Die Klassen 9 fuhren nach Metz, um dort dem französischen Savoir-vivre zu begegnen.

Vorausgegangen war ein Projekttag, an dem alle Schüler Stadtpläne studierten, sich Informationen zu den Städten in Gruppen erarbeiteten oder kochten, wie z.B. einen leckeren Coq au vin.

Am dritten Tag wurde in Projektgruppen gearbeitet: z.B. Plakete und Powerpointpräsentationen zu Themenschwerpunkten erstellen, Pralinen produzieren, kleine Tartes sowie Quiche Lorraine backen, Fotos beschriften, farbige Glasfensterbilder nach Chagall entwerfen, Karnevalsgesichter schminken, Initialen im Linoldruck herstellen, Kurzvorträge zu Sehenswürdigkeiten halten, Fotos ins Internet setzen, prähistorische Langhäuser in Lehmtechnik nachbauen, auf Letzeburgisch das Kinderbuch „Dem Gruffolo sai Kand“ spielen und vieles mehr.

Während der anschließenden Präsentation aller Ergebnisse herrschte reges Treiben in den Schulklassen und auf dem Schulhof.

Drei Tage mit bestem Wetter und guter Stimmung bewiesen, dass Reisen Selbständigkeit fördert, Spaß macht und dass man viel Neues kennenlernen kann.



Familienbündnis Römische Weinstraße



**Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE**

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Susanne Christmann
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 8:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜNDNIS
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-460 INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 44, 54338 SCHWEICH FAX: 06502 5066-450 WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsumfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Pflegestützpunkt für die Verbandsgemeinde Schweich

Demenzkranken Menschen helfen lernen ist Ziel und Inhalt einer Schulungsreihe des Pflegestützpunkts für die Verbandsgemeinde Schweich. Zielgruppen sind zum einen pflegende Angehörige und zum anderen Helferinnen und Helfer, die sich ehrenamtlich im Projekt „Atempause“ engagieren wollen. Demenzkranke haben einen sehr hohen Bedarf an Begleitung, Betreuung und Zuwendung, der weder von medizinischen noch von krankenschwermittlerischen oder hauswirtschaftlichen Diensten gedeckt wird. Die pflegenden Angehörigen - oft hochaltrige Ehepartner - gelangen dabei häufig an den Rand der körperlichen und seelischen Belastbarkeit. Hier will das Projekt „Atempause“ ansetzen. Zielsetzung des Projektes ist die Entlastung pflegender Angehöriger, d.h. die Schaffung von zeitlichen Freiräumen, durch den Einsatz ehrenamtlicher Helferinnen und Helfer. Diese betreuen je 1-2 demenzkranke Menschen stundenweise in ihrer häuslichen Umgebung im Sinne eines niedrigschwelligem Angebots im Rahmen des Pflegeleistungsergänzungsgesetzes. Die Schulung vermittelt in sieben Abschnitten den pflegenden Angehörigen eine Basisqualifikation für den Umgang mit an Demenz erkrankten Menschen. In drei Zusatzmodulen werden

ehrenamtliche Helfer, die in der Demenzarbeit tätig werden wollen, auf ihren späteren Einsatz vorbereitet. Pflegende Angehörige und zukünftige ehrenamtliche Helfer/innen sollen in der Schulung voneinander und miteinander lernen. Die Schulung findet in den Räumlichkeiten der Caritas-Sozialstation Schweich, Zum Schwimmbad, 54338 Schweich statt, jeweils montags von 15.00 bis 17.00 Uhr. Erster Schulungstermin ist der **15. September 2014**.

Anmeldung und weitere Informationen: Gerhild Sihr, Tel. 06502 935713, Mobil: 01577 5315227, sihr.gerhild@caritas-region-trier.de oder Christa Theis, Tel.: 06502 9978-601, theis.christa@caritas-region-trier.de.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergemeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des **Ausschusses für Wirtschaft, Tourismus und Weinwerbung, Weinbau, Landwirtschaft und Umwelt** findet am **Dienstag, dem 12. August 2014 um 20.00 Uhr** im Bürgerhaus (Sitzungssaal) statt.

Tagesordnung:

-nichtöffentlich-

1. Mitteilungen
2. Ziele und Arbeitsweise im Ausschuss
3. Förderung von Investitionen in Infrastrukturprojekte im Tourismusbereich
4. Verschiedenes

*Bekond, 2. August 2014
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Wanderung mit der

Aktionsgruppe Gemeindegewerkstatt

Bei den Fragebögen, die wir Anfang des Jahres im Rahmen der Gemeindegewerkstatt verteilten, wurde vielfach der Wunsch nach organisierten Wanderungen geäußert. Diesem Wunsch will die Aktionsgruppe „Bürgerwerkstatt“ nachkommen und bietet **am Sonntag, dem 10. August 2014** eine erste geführte Wanderung an. Eine gute Gelegenheit für die Bekonder Neubürger, die schöne Landschaft um Bekond kennen zu lernen. Gestartet wird um 10.00 Uhr beim Bürgerhaus. Ziel der Wanderung, die ca. 2 1/2 Stunden dauert, ist die Thörnicher Ritsch. An dem Aussichtspunkt werden wir eine Pause einlegen und den herrlichen Blick über das Moseltal genießen. Vor dem Rückweg können die Wanderer sich mit einem kleinen Imbiss und Getränken stärken. Während der Wanderung gibt es die Möglichkeit, Weine unserer Winzer zu verkosten.

Alle Bekonder Mitbürgerinnen und Mitbürger sind herzlich eingeladen. Die Aktionsgruppe würde sich über eine gute Beteiligung bei der Wanderung sehr freuen.

*Bekond, den 2. August 2014
Paul Reh, Ortsbürgermeister*



Detzem

buergemeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Termine der nächsten Sprechstunden

Die nächsten Sprechstunden sind wie folgt terminiert:

Donnerstag, 14. August 2014 in der Zeit von 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr

Donnerstag, 21. August 2014 in der Zeit von 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr

Montag, 1. September 2014 in der Zeit von 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr

Ich bitte um Beachtung und Kenntnisnahme.

*Detzem, 31.07.2014
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Sommerfest und Jubiläum in der Kindertagesstätte Detzem

Zum 50-jährigen Bestehen der Kindertagesstätte St. Donatus in Detzem hatten die Erzieherinnen zusammen mit dem Elternausschuss und dem Träger der Einrichtung zu einem Sommerfest eingeladen. Bei schönstem Wetter konnten die Zuschauer ein buntes Programm unter dem Motto „Afrika“ bestaunen.

Frau Bürgermeisterin Christiane Horsch überbrachte die Glückwünsche der Verbandsgemeinde und überreichte einen Geldbetrag.



Ensch

buergemeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
mittwochs 19.00 - 20.30 Uhr

Unterrichtung der Einwohner

über die konstituierende Sitzung des Ortsgemeinderats Ensch am 17.07.2014.

Unter dem Vorsitz des geschäftsführenden Ortsbürgermeisters Lothar Schätter und in Anwesenheit von Bürgermeisterin Christiane Horsch und Schriftführerin Isabelle Lörcher von der Verbandsgemeindeverwaltung versammelte sich heute der nebenstehend aufgeführte Ortsgemeinderat zur konstituierenden Sitzung im Bürgerhaus in Ensch.

Der Vorsitzende eröffnete die Sitzung um 19.00 Uhr und stellte fest, dass die Mitglieder des Ortsgemeinderates in beschlussfähiger Zahl erschienen waren und gegen die Zustellung der Sitzungseinladung keine Einwände erhoben wurden.

Sodann erledigte der Ortsgemeinderat die Tagesordnung wie folgt: Beratung und Beschlussfassung

- öffentlich -

1. Verpflichtung der Ratsmitglieder

Der geschäftsführende Ortsbürgermeister Lothar Schätter gratulierte den Mitgliedern des neu gewählten Rates zu ihrer Wahl und sprach sich für eine gute Zusammenarbeit zum Wohle der Allgemeinheit in der nun folgenden Wahlperiode aus.

Weiterhin wies der Vorsitzende darauf hin, dass sich die Pflichten der Ratsmitglieder insbesondere aus den §§ 20 (Schweigepflicht),

21 (Treuepflicht), 22 (Ausschlussgründe) und 30 Abs.1 (Rechte und Pflichten der Ratsmitglieder) der Gemeindeordnung (GemO) ergeben. Auf die verteilten Kommunalbreviere, in denen die Gemeindeordnung abgedruckt ist und die entsprechenden Vorschriften nachgelesen werden können, wurde verwiesen.

Sodann verpflichtete der geschäftsführende Ortsbürgermeister Schätter gemäß § 30 Absatz 2 der Gemeindeordnung die Ratsmitglieder namens der Ortsgemeinde Ensch durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten.

2. Wahl des Ortsbürgermeisters, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Da zu der Wahl des Ortsbürgermeisters keine Bewerbung eingereicht wurde, hatte der Ortsgemeinderat den Ortsbürgermeister nach den Bestimmungen der §§ 53 (2) und 40 GemO zu wählen.

In den Wahlausschuss wurden neben dem geschäftsführendem Ortsbürgermeister Lothar Schätter die Ratsmitglieder Florian Weirich und Martin Schu-Schätter berufen.

Der Vorsitzende stellte fest, dass für die Wahl des Ortsbürgermeisters Herr Matthias Otto vorgeschlagen wurde.

Die geheime Wahl hat folgendes Ergebnis:

- stimmberechtigzte Ratsmitglieder: 8

- abgegebene Stimmzettel: 8

Ja -Stimmen für Herrn Matthias Otto 8 Stimmen

Der geschäftsführende Ortsbürgermeister Lothar Schätter stellte unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Herr **Matthias Otto** zum **Ortsbürgermeister** der Ortsgemeinde Ensch gewählt wurde.

Herr Otto nahm die Wahl an und bedankte sich bei den Ratsmitgliedern für das ausgesprochene Vertrauen verbunden mit dem Wunsch für eine einvernehmliche Zusammenarbeit mit dem Rat und den neuen Beigeordneten.

Anschließend nahm der geschäftsführende Ortsbürgermeister Schätter die nach den Bestimmungen des § 54 GemO vorgeschriebene Ernennung, Vereidigung und Einführung des Ortsbürgermeisters vor. Dafür las er den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigte diese Herrn Matthias Otto aus.

Hierauf wurde dem Ortsbürgermeister die nach § 38 Abs. 1 Beamtenstatusgesetz i.V.m. § 51 Abs. 1 Landesbeamtengesetz Rheinland-Pfalz vorgeschriebene Eidesformel vorgelesen. Der Ortsbürgermeister Matthias Otto wiederholt unter Erheben der rechten Hand die ihm vorgespochene Eidesformel.

Im Anschluss an die Vereidigung und dem Hinweis auf die Bestimmungen der Gemeindeordnung (§ 47 GemO) erklärte Lothar Schätter: Hiermit führe ich Herrn Matthias Otto gemäß § 54 Abs. 1 GemO in Ihr Amt als Ortsbürgermeister der Ortsgemeinde Ensch ein.

Ortsbürgermeister Matthias Otto stellte fest, dass er mit der Ernennung als Ortsbürgermeister als gewähltes Ratsmitglied nach § 5 Abs. 4 KWG aus dem Ortsgemeinderat ausgeschieden ist. Alsdann wurde aufgrund des Wahlergebnisses gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz der anwesende Herr Ferdinand Kremer als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat einberufen. Es wurde eine schriftliche Benachrichtigung mit Zustellung an den anwesenden Herrn Ferdinand Kremer übergeben. Herr Kremer nahm die Wahl an und bestätigte diese gemäß § 44 KWG i.V.m. § 64 KWO schriftlich. Ortsbürgermeister Otto wies Herrn Kremer auf die sich insbesondere aus den §§ 20 ff. GemO ergebenden Pflichten hin und überreichte ihm ein Kommunalbrevier. Somit verpflichtete Ortsbürgermeister Matthias Otto Herrn Ferdinand Kremer durch Handschlag auf gewissenhafte Erfüllung seiner Pflichten.

3. Wahl der ehrenamtlichen Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Otto wurde die Wahl der Beigeordneten durchgeführt.

Einleitend stellte der Vorsitzende fest, dass der Wahlausschuss aus dem Ortsbürgermeister als Vorsitzenden und den zuvor berufenen Ratsmitgliedern (vgl. Top 1) besteht.

Der Vorsitzende führte aus, dass die Beigeordneten nach § 53a Abs. 1 GemO durch den Gemeinderat gewählt werden. Wählbar ist, wer Bürger der Ortsgemeinde ist und das 23. Lebensjahr vollendet hat. Die Wahl erfolgt durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung. Er gab weitere Hinweise zum Ablauf der Wahl, zu den einzelnen Wahlgängen und zur Kennzeichnung der Stimmzettel. Für das **Amt des Ersten Beigeordneten** wurde das Ratsmitglied Herbert Schätter vorgeschlagen.

Die nachfolgend durchgeführte geheime Wahl hatte bei 8 stimmberechtigten Ratsmitgliedern und 8 abgegebenen Stimmzetteln folgendes **Ergebnis: 7 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung**

Ortsbürgermeister Otto stellte unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass **Herr Herbert Schätter** zum **Ersten Beigeordneten** gewählt wurde.

Herr Herbert Schätter nahm die Wahl an und bedankte sich für das in ihn gesetzte Vertrauen.

Ortsbürgermeister Otto trug den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigte diese Herrn Schätter aus.

Hierauf wurde dem Ersten Beigeordneten die nach § 38 Abs. 1 Beamtenstatusgesetz in Verbindung mit § 51 Abs. 1 Landesbeamtengesetz Rheinland-Pfalz vorgeschriebene Eidesformel vorgelesen. Der Erste Beigeordnete Herbert Schätter wiederholte unter Erheben der rechten Hand die ihm vorgespochene Eidesformel.

Im Anschluss an die Vereidigung und dem Hinweis auf die Bestimmungen der Gemeindeordnung (§50 GemO) erklärte der Ortsbürgermeister Matthias Otto: Hiermit führe ich Herrn Herbert Schätter gemäß § 54 Abs. 1 GemO in das Amt als Erster Beigeordneter der Ortsgemeinde Ensch ein. Der Vorsitzende nahm an der Wahl nicht teil, weil sein Stimmrecht nach § 36 (3) 1. GemO ruhte.

Für das **Amt des zweiten Beigeordneten** wurde das Ratsmitglied Martin Schu-Schätter vorgeschlagen. Die nachfolgend durchgeführte geheime Wahl hatte bei 8 stimmberechtigten Ratsmitgliedern und 8 abgegebenen Stimmzetteln folgendes

Ergebnis: Einstimmig.

Ortsbürgermeister Otto stellte unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass **Herr Martin Schu-Schätter** zum **2. Beigeordneten** gewählt wurde.

Herr Martin Schu-Schätter nahm die Wahl an und bedankte sich für das in ihn gesetzte Vertrauen.

Ortsbürgermeister Otto trug den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigte diese Herrn Schu-Schätter aus.

Hierauf wurde dem Beigeordneten die nach § 38 Abs. 1 Beamtenstatusgesetz in Verbindung mit § 51 Abs. 1 Landesbeamtengesetz Rheinland-Pfalz vorgeschriebene Eidesformel vorgelesen. Der Beigeordnete Martin Schu-Schätter wiederholte unter Erheben der rechten Hand die ihm vorgespochene Eidesformel.

Im Anschluss an die Vereidigung und dem Hinweis auf die Bestimmungen der Gemeindeordnung (§50 GemO) erklärte der Ortsbürgermeister Matthias Otto: Hiermit führe ich Herrn Martin Schu-Schätter gemäß § 54 Abs. 1 GemO in das Amt als Beigeordneter der Ortsgemeinde Ensch ein. Der Vorsitzende nahm an der Wahl nicht teil, weil sein Stimmrecht nach § 36 (3) 1. GemO ruhte.

Bürgermeisterin Horsch wünschte dem neu gewählten Bürgermeister, den Beigeordneten und den Ratsmitgliedern alles Gute und Freude bei der Ausübung ihrer Ämter und eine glückliche Hand bei allen anstehenden Entscheidungen zum Wohle der Bürgerschaft und für eine positive Fortentwicklung des Dorfes. Ortsbürgermeister Otto bedankte sich bei den Beigeordneten und hofft auf eine gute Zusammenarbeit.

4. Verabschiedung der ausgeschiedenen Ratsmitglieder

Der ehemalige Ortsbürgermeister, Herr Lothar Schätter, bat um das Wort, welches durch Herr Ortsbürgermeister Matthias Otto erteilt wurde. Er bedankte sich bei dem Ortsgemeinderat, der Verbandsgemeindeverwaltung, vertreten durch Bürgermeisterin Horsch, für die langjährige, sehr gute Zusammenarbeit. In den vergangenen zwei Amtsperioden wurden viele Maßnahmen, die die Ortsgemeinde Ensch attraktiver machen, bewerkstelligt. Ein besonderer Dank geht zudem an die ehemaligen 1. Beigeordneten Klaus Schu-Schätter, der ihn in seiner Amtszeit stark unterstützte und an der Vertrauen der Bürgerinnen und Bürger der Ortsgemeinde Ensch.

Bürgermeisterin Horsch dankte den ausscheidenden Ratsmitgliedern im Namen der Verwaltung, der Bürgerschaft und der politischen Gremien für die geleistete Arbeit in den letzten Jahren zum Wohle der Allgemeinheit.

Ortsbürgermeister Otto schloss sich diesem Dank an.

Folgende Ratsmitglieder sind aus dem Ortsgemeinderat ausgeschieden und erhielten ein Präsent mit einer Dankesurkunde:

Klaus Schu-Schätter

Franz Lentes

Hermann Stein

Hermann-Josef Thul

Herbert Mohr



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr

jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Lebendiges Föhren

Betreuungsangebot Demenz

Unser nächster Nachmittag für an Demenz erkrankte Menschen findet statt am **Mittwoch, dem 20. August 2014 von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr**. Gerne können auch weitere Interessierte dazu kommen. Wir freuen uns über Angehörige und Besucher, die den Nachmittag mit uns im Bürger- und Vereinshaus verbringen möchten. Bei

schönem Wetter werden wir zum Park Monetau spazieren und dort Boule spielen. Wir bitten um eine kurze telefonische Kontaktaufnahme (Kerstin Grümmer, Tel. 995575). Wir freuen uns auf kurzweilige Stunden in geselliger Runde.

Donnerstag ist wieder Liedernachmittag

Das nächste Treffen des beliebten Volksliedersingen, ist am **Donnerstag, dem 14.08.2014** im Bürger- und Vereinshaus in Föhren und beginnt um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten Sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Liedblätter sind wie immer vorhanden. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden Sie sich bitte an Sonja Müller (Tel. 20326).

AG Mobilität

Wenn sie Probleme haben z.B. zum Arzt zu kommen, dann nutzen Sie doch gerne unsere Fahrtenbörse. Melden Sie Ihren Bedarf telefonisch bei Frau Sonja Müller (Tel. 20326) werktags zwischen 11.00 - 15.00 Uhr an.



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:
Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr
Fr. 17.00 - 19.00 Uhr und nach Absprache

Reparaturarbeiten im Heimatmuseum Kenn

Im Gebäude des Heimatmuseums Kenn sind in den letzten Wochen Risse in Wänden und Putzschäden an einigen Decken aufgetreten. Zur genauen Ermittlung der Ursachen dieser Schäden wurden die Untere Denkmalbehörde der Kreisverwaltung und die Bauabteilung der VG Schweich um eine aktuelle Prüfung und um Vorschläge zur fachgerechten Reparatur gebeten.

Das Museum ist daher leider bis auf weiteres für den Besucherverkehr geschlossen. Ich bitte um Verständnis für diese Maßnahme.

Kenn, den 29.07.2014

Rainer Müller, Ortsbürgermeister



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126
Sprechzeiten:
Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

ADAC-Rallye Deutschland 2014

Testfahrten in Klüsserath

15., 16., 18. und 25. August 2014

Auch in diesem Jahr möchten einige Rallye-Teams die Gelegenheit nutzen sich optimal auf die im August stattfindende Rallye-Deutschland vorzubereiten. Dafür sind wieder 4 Testtage in der Gemeinde Klüsserath bzw. auf deren Wirtschaftswegen angesetzt worden. An folgenden Tagen wird in den Weinbergen von Klüsserath getestet:

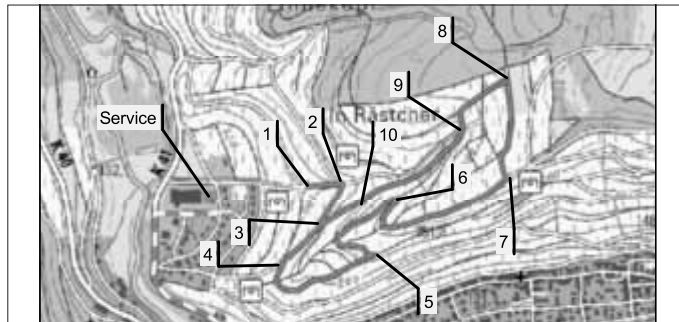
Teststrecke 1

18. Aug. Montag 1 x M-Sport
(PLAN 1 aus Manuskript einfügen)



Teststrecke 2

15. Aug. Freitag 1 x M-Sport
16. Aug. Samstag 1 x Buckley / Bolland
25. Aug. Montag 1 x M-Sport



Die in den Kartenskizzen eingezeichneten Wege sind in der Zeit von 08.00 bis 18.30 Uhr mit Zustimmung der Gemeinde für jeglichen Verkehr gesperrt. Wir bitten Sie um Verständnis, wenn es bei den Testfahrten lauter wird als gewohnt. Einwohner und Gäste sind zum kostenlosen Zuschauen gern eingeladen. Aus Sicherheitsgründen unterliegen sie den Anweisungen der Sportwarte. Ich bedanke mich auch im Namen der Rallye-Teams für Ihr Verständnis.

Klüsserath, den 04.08.2014

Günter Herres, Ortsbürgermeister

Vorab-Info Aufruf Gräber

Ab dem 01.01.2015 werden folgende Gräber aufgerufen werden:

Feld I, Reihen 5+6, mit der Belegungszeit 1987 - 1989.

Nähere Informationen für die Nutzungsberechtigten und der endgültige Aufruf der Grabstätten werden rechtzeitig vorher im Amtsblatt bekannt gemacht.

Klüsserath, den 04.08.2014

Günter Herres, Ortsbürgermeister



Köwerich

Tel. 06507/802514
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 14.08.2014** findet um **19.00 Uhr** in der **Gaststätte „Alter Bahnhof“** in **Köwerich** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Köwerich statt.

**Tagesordnung:
öffentlich**

1. Verabschiedung der ausgeschiedenen Ratsmitglieder
2. Änderung der Hauptsatzung
3. Wahl des Ortsbürgermeisters, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt
4. Wahl der ehrenamtlichen Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt
5. Einrichtung/Miete eines Gemeindebüros
6. Information über die Zuständigkeitsbereiche der Beigeordneten
7. Verschiedenes

nichtöffentlich

1. Grundstücksangelegenheiten
2. Verwaltungsangelegenheiten
3. Verschiedenes

Köwerich, 04.08.2014

Robert Linden, geschäftsführender Ortsbürgermeister



Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378
Sprechzeiten:
Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Ortsgemeinde Leiwien
- Umlegungsausschuss -

Geschäftsstelle:
Vermessungs- und Katasteramt
Westeifel-Mosel
Im Viertheil 24
54470 Bernkastel-Kues

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 19.08.2014, 18.00 Uhr** findet in Leiwien im Gemeindebüro, Römerstraße 1, eine Sitzung des Umlegungsausschusses der Ortsgemeinde Leiwien statt.

Tagesordnung:**Öffentliche Sitzung:**

1. Verpflichtung der Mitglieder des Umlegungsausschusses durch den Ortsbürgermeister, soweit sie nicht bereits nach § 30 Gemeindeordnung (GemO) verpflichtet sind.

Nichtöffentliche Sitzung:

1. Beratung und Beschlussfassung einer Geschäftsordnung für den Umlegungsausschuss
2. Annahme der Sitzungsniederschrift vom 22.02.2011
3. Bericht über den derzeitigen Stand des Baulandumlegungsverfahrens „Auf'm Lehnertsweg“
4. Beratung und Beschlussfassung gemäß § 66 BauGB zur Aufstellung des Umlegungsplanes „Auf'm Lehnertsweg“
6. Erläuterungen zum weiteren Verfahrensablauf
7. Verschiedenes

*Bernkastel-Kues, den 05.08.2013
Der stellvertretende Vorsitzende
des Umlegungsausschusses
(S)*

Rainer Thielges

Hinweis:

Gemeinderatsmitglieder, die dem Umlegungsausschuss nicht angehören, können an dessen Sitzungen als Zuhörer teilnehmen; § 22 GemO gilt sinngemäß.

Bekanntmachung

1. Änderung des Bebauungsplanes „Auf'm Lehnertsweg“ der Ortsgemeinde Leiwen -Inkrafttreten der Bebauungsplan-Änderung, § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB)-

Der Ortsgemeinderat Leiwen hat in seiner Sitzung am 15. Mai 2014 die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Auf'm Lehnertsweg“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Auf'm Lehnertsweg“ in Kraft. Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung.

Die 1. Änderung des Bebauungsplanes „Auf'm Lehnertsweg“ mit Begründung und Textfestsetzungen wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diese Bebauungsplan-Änderung und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

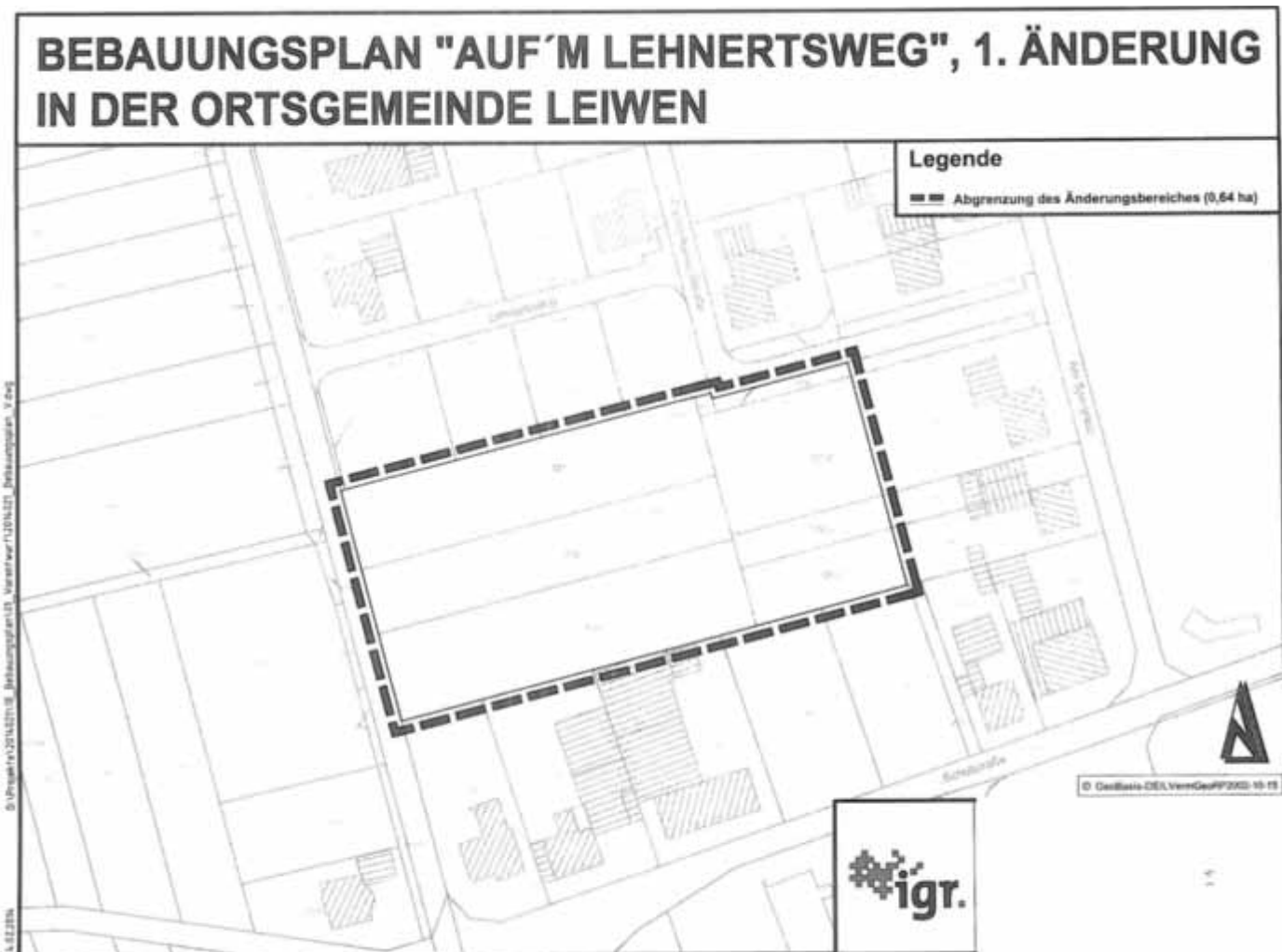
1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieser Bebauungsplan-Änderung und des Flächennutzungsplans und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen der Bebauungsplan-Änderung (§ 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB), unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Änderung schriftlich gegenüber der Ortsgemeinde Leiwen unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Diese Fristen beginnen am 9. August 2014 und enden am 8. August 2015

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Ortsgemeinde Leiwen geltend gemacht worden ist.

54340 Leiwen, 30. Juli 2014

gez.: Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



Bekanntgabe

- gemäß § 3a Satz 2 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG)-

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, gibt als zuständige Genehmigungsbehörde bekannt: Die Verbandsgemeinde Schweich beantragt die wasserrechtliche Plangenehmigung nach § 68 Abs. 2 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) für die Renaturierung des Schantelbaches in Leiwien (Planungsabschnitt 3). Im Rahmen des hierfür unter dem Aktenzeichen 11-66140 geführten Genehmigungsverfahrens wird keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchgeführt. Die erfolgte Vorprüfung des Einzelfalls gemäß § 3 c UVPG hat ergeben, dass das Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen haben kann.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Trier, den 25.7.2014
Im Auftrag:
Norbert Rösler, Baudirektor

Bekanntmachung

Am Montag, dem 11. August 2014 findet um 18.00 Uhr eine nichtöffentliche Sitzung des Bau- und Wegeausschusses der Ortsgemeinde Leiwien im Gemeindebüro in Leiwien statt.

Tagesordnung: - nichtöffentlich -

1. Grundstücksangelegenheit
2. Anlage des Kriegerdenkmals
3. Rampe für Rollatoren im Park
4. Zusatzmaßnahmen Poststraße
5. Beratung über Rasenmähertraktor
6. Bauanträge

Leiwien, den 04.08.2014
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Schließung der Spritzwasserentnahmestelle

Leider ist es wiederholt zu Verstößen der Regelungen an der Spritzwasserentnahme in der Mühlenstraße gekommen. Dafür habe ich mich gezwungen gesehen diese kurzfristig zu schließen. Die Spritzwasserentnahme ist nur für das Befüllen von Spritzgeräten gedacht. Das Wasser darf nur auf dem Flur ausgebracht werden. Es ist absolut verboten die Entnahmestelle für anderweitige Wassernutzung insbesondere für Trinkwasser zu verwenden. Daher wird es nicht akzeptiert, wenn Erntewägen gefüllt werden. Das Füllen von Erntewägen ist nicht nur für die wartenden Winzer, die sich richtig verhalten, ein Ärgernis, sondern auch für die anderen Bürger, die ihr Wasser ordentlich aus dem Hauswasseranschluss beziehen. Bis zum Ende der Spritzsaison Mitte August wird die Wasserentnahme wieder möglich sein, um den Winzern, die sich ordentlich verhalten, nicht die Möglichkeit geordneter Entnahme zu entziehen. Für die nächste Saison wird sich der Gemeinderat mit den vielen Problemen an der Entnahmestelle befassen und über den Weiterbetrieb beraten. Ich hoffe, dass es nun zu einem geregelten Ablauf kommt, nur Wasser für die Spritzungen entnommen wird, Motorengeräusche auf das Notwendigste reduziert werden und die Spritzbrühe ordnungsgemäß im Bereich der Weinberge angerührt wird.

Leiwien, 04.08.2014
Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des

Ortsgemeinderates Leiwien am 24. Juli 2014

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Sascha Hermes und in Anwesenheit von Wolfgang Düpre von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 24. Juli 2014 im Hotel „Zummethof“ in Leiwien eine Gemeinderatssitzung statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Wahl der ehrenamtlichen Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Hermes wurde die Wahl der Beigeordneten durchgeführt.

Zu Beginn teilte Ortsbürgermeister Hermes mit, dass er als Vorsitzender des Gemeinderates bei den folgenden Wahlen aufgrund den Vorschriften des § 36 Abs. 3 GemO kein Stimmrecht habe.

1.1 Bildung des Wahlvorstandes

Einleitend führte der Vorsitzende aus, dass zunächst ein Wahlvorstand zu bilden sei. Der Wahlvorstand besteht aus dem Vorsitzenden (= Ortsbürgermeister) und mindestens 2 Ratsmitgliedern. Durch den Vorsitzenden wurden die Ratsmitglieder Dirk Michels, Claus Junk und Christian Stoffel in den Wahlvorstand bestimmt.

1.2 Wahl der Beigeordneten

Ortsbürgermeister Hermes führte aus, dass die Beigeordneten nach

§ 53a Abs. 1 der GemO durch den Gemeinderat gewählt werden. Wählbar ist, wer Bürger der Ortsgemeinde ist und das 23. Lebensjahr vollendet hat. Die Wahl erfolge durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung. Der Vorsitzende gab weitere Hinweise zur Wahl, zur Kennzeichnung der Stimmzettel und zu den einzelnen Wahlgängen in Abhängigkeit davon, wie viele Wahlvorschläge gemacht werden. Ergänzend führte er aus, dass bis zu 3 Beigeordnete zu wählen sind.

1.2.1 Wahl des 1. Beigeordneten

Für die Wahl des 1. Beigeordneten wurde von Ratsmitglied Christian Stoffel von der CDU-Fraktion Herr Johannes Weis vorgeschlagen. Er begründete dies damit, dass Herr Weis bereits lange dem Ortsgemeinderat angehört und die Ortsgemeinde gut kennt.

Ratsmitglied Rudolf Tapp wünschte namens der SPD-Fraktion mit allen Mitgliedern des Rates und dem neuen Ortsbürgermeister eine gute Zusammenarbeit zum Wohl einer positiven Entwicklung unserer Ortsgemeinde. Nach der Wahl des Ortsbürgermeisters wurde seitens der CDU in Leiwien ein Wurfzettel verteilt, welcher optimistisch für die Zusammenarbeit aller Fraktionen in den nächsten 5 Jahren stimmte. Auch hat der neue Ortsbürgermeister das Gespräch mit den jeweiligen Listenführern besucht, um sich für den heutigen Tag und die Zusammenarbeit in der nächsten Wahlperiode abzustimmen. Die Gespräche mit dem Ortsbürgermeister lief allerdings zu seinem Bedauern so ab, dass uns als Fraktion lediglich mitgeteilt wurde, was die CDU-Fraktion entschieden hat; eine Abstimmung im wörtlichen Sinn hat nicht wirklich stattgefunden, obwohl wir mehrere Gespräche in den letzten Wochen geführt haben. Dies kann unseres Erachtens nicht die Art von Zusammenarbeit der Fraktionen sein, die Leiwien vorbringen kann. Wir wollen uns positiv einbringen, wir wünschen uns eine konstruktive Zusammenarbeit zum Wohle aller Leiwener Bürger. Grundlage für eine Zusammenarbeit im Rat ist aus unserer Sicht, dass jede der im Rat vertretenen Fraktionen einen Beigeordneten stellt. Da in den Vorgesprächen leider diesbezüglich kein Konsens gefunden werden konnte, werden wir einen Kandidaten zur Wahl des 1. Beigeordneten stellen. Durch Ratsmitglied Dirk Michels wurde hierzu Herr Rudolf Tapp vorgeschlagen, da dieser sich sehr stark zum Wohl des Dorfes eingesetzt hat. Ortsbürgermeister Hermes bemerkte, dass eine gute Zusammenarbeit im Ortsgemeinderat und mit den Fraktionen für ihn selbstverständlich ist. Die CDU-Fraktion hat sich jedoch für den Kandidaten Johannes Weis ausgesprochen. Dies muss er akzeptieren.

Die anschließende geheime Wahl hatte folgendes Ergebnis:

stimmberechtigte Ratsmitglieder:	16
abgegebene Stimmzettel:	16
10 Ja-Stimmen Johannes Weis	
5 Ja-Stimmen Rudolf Tapp	
1 Enthaltung	

Damit war Herr Johannes Weis zum 1. Beigeordneten gewählt. Herr Weis nahm die Wahl an und bedankte sich für das erwiesene Vertrauen.

Ortsbürgermeister Hermes trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Weis aus. Der 1. Beigeordnete Weis leistete sodann den nach dem LBG vorgeschriebenen Diensteid ab. Anschließend führte Ortsbürgermeister Hermes den 1. Beigeordneten Johannes Weis gem. § 54 Abs. 1 GemO in sein Amt ein.

Herr Weis erklärte sodann, dass er nach der heutigen Wahl zum 1. Beigeordneten der Ortsgemeinde Leiwien mit sofortiger Wirkung auf das Amt des Ratsmitglieds im Ortsgemeinderat verzichtet. Er bat darum die Ersatzperson zu berufen.

Nachrücker für Herr Johannes Weis ist Herr Philipp Lentens, Römerstr. 13, 54340 Leiwien. Herr Philipp Lentens nahm sodann die Wahl zum Mitglied des Ortsgemeinderates an und wurde durch Ortsbürgermeister Hermes durch Handschlag verpflichtet.

1.2.2 Wahl eines weiteren Beigeordneten (2. Beigeordneter)

Für die Wahl eines weiteren Beigeordneten wurde von Ratsmitglied Claus Junk für die FWG-Fraktion Frau Kerstin Löwen vorgeschlagen. Frau Löwen ist eine im Ortsgeschehen engagierte Person.

Die anschließende geheime Wahl hatte folgendes Ergebnis:

stimmberechtigte Ratsmitglieder:	16
abgegebene Stimmzettel:	16
Ja-Stimmen:	16

Damit war Frau Kerstin Löwen zur weiteren Beigeordneten (2. Beigeordnete) gewählt. Frau Löwen nahm die Wahl an und bedankte sich für das ihr erwiesene Vertrauen. Ortsbürgermeister Hermes trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Frau Löwen aus. Frau Löwen leistete sodann den nach dem LBG vorgeschriebenen Diensteid. Anschließend führte Ortsbürgermeister Hermes die Beigeordnete Frau Kerstin Löwen gem. § 54 Abs. 1 GemO in ihr Amt ein.

1.2.3 Wahl eines weiteren Beigeordneten (3. Beigeordneter)

Für die Wahl eines weiteren Beigeordneten wurde von Ratsmitglied Rudolf Tapp für die SPD-Fraktion Herr Dirk Martin vorgeschlagen. Bei ihm handelt es sich um eine sehr verantwortungsbewusste Person, die in ihrer Art hierfür geeignet ist. Herr Christian Stoffel schlug

für die CDU-Fraktion Frau Elfriede Burdenski vor. Frau Burdenski ist seit langem politisch engagiert und am Ortsgeschehen sehr interessiert. Die anschließende geheime Wahl hatte folgendes Ergebnis:

stimmberechtigte Ratsmitglieder: 16
 abgegebene Stimmzettel: 16
 8 Ja-Stimmen Elfriede Burdenski
 6 Ja-Stimmen Dirk Martin
 1 Enthaltung
 1 Stimme ungültig.

Damit war Frau Elfriede Burdenski zum weiteren Beigeordneten (3. Beigeordneter) gewählt. Frau Elfriede Burdenski nahm die Wahl an und bedankte sich für das ihr erwiesene Vertrauen. Ortsbürgermeister Hermes trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Frau Elfriede Burdenski aus. Frau Burdenski leistete sodann den nach dem LWG vorgeschriebenen Diensteid. Anschließend führte Ortsbürgermeister Hermes die Beigeordnete Frau Elfriede Burdenski gem. § 54 Abs. 1 GemO in ihr Amt ein.

2. Wahl der Mitglieder und Stellvertreter folgender Ausschüsse:

- Haupt- und Finanzausschuss
- Bau- und Wegeausschuss
- Rechnungsprüfungsausschuss
- Ausschuss für Familie, Jugend und Freizeit
- Arbeitsgruppe Gemeindezentrum

Auf Vorschlag der im Rat vertretenen Fraktionen wurden nachfolgende Mitglieder und Stellvertreter in folgende Ausschüsse gewählt.

- Haupt- und Finanzausschuss
 1. Christian Stoffel
 Stellvertreter: Phillip Lentes (CDU-Fraktion)

- Markus Jostock
 Stellvertreter: Karl Schuster (CDU-Fraktion)

- Rudolf Tapp
 Stellvertreter: Rita Symann (SPD-Fraktion)

- Dirk Michels
 Stellvertreter: Kai Bender (SPD-Fraktion)

- Claus Junk
 Stellvertreter: Werner Rosch (FWG-Fraktion)

Abstimmungsergebnis: einstimmig

- Bau- und Wegeausschuss
 1. Klaus Scholtes
 Stellvertreter: Guido Ewald (CDU-Fraktion)

- Christian Scholtes
 Stellvertreter: Markus Jostock (CDU-Fraktion)

- Michael Molitor
 Stellvertreter: Christian Stoffel (CDU-Fraktion)

- Norbert Schmitz
 Stellvertreter: Sandra Berweiler (CDU-Fraktion)

- Rudolf Tapp
 Stellvertreter: Walter Schons (SPD-Fraktion)

- Günter Jakobi
 Stellvertreter: Dirk Michels (SPD-Fraktion)

- Wolfgang Schönborn
 Stellvertreter: Wolfgang Diederich (SPD-Fraktion)

- Axel Spieles
 Stellvertreter: Werner Rosch (FWG-Fraktion)

- Thomas Schneider
 Stellvertreter: Anja Skorjanec (FWG-Fraktion)

Abstimmungsergebnis: einstimmig

- Rechnungsprüfungsausschuss
 1. Karl Schuster
 Stellvertreter: Michael Molitor (CDU-Fraktion)

- Andreas Müller
 Stellvertreter: Sandra Berweiler (CDU-Fraktion)

- Günter Jakobi
 Stellvertreter: Kai Bender (SPD-Fraktion)

- Walter Schons
 Stellvertreter: Rita Symann (SPD-Fraktion)

- Herbert Treinen
 Stellvertreter: Axel Spieles (FWG-Fraktion)

Abstimmungsergebnis: einstimmig.

- Ausschuss für Familie, Jugend und Freizeit
 1. Markus Jostock
 Stellvertreter: Phillip Lentes (CDU-Fraktion)

- Judith Biwer
 Stellvertreter: Michael Molitor (CDU-Fraktion)

- Susi Schu
 Stellvertreter: Christian Stoffel (CDU-Fraktion)

- Renate Leim
 Stellvertreter: Michael May (CDU-Fraktion)

- Rita Symann
 Stellvertreter: Walter Schons (SPD-Fraktion)

- Hannah Junk
 Stellvertreter: Günter Jakobi (SPD-Fraktion)

- Anne Marie Schu

Stellvertreter: Sven Höffgen (SPD-Fraktion)

- Birgit Huwer

Stellvertreter: Anja Skorjanec (FWG-Fraktion)

- Nadine Bender

Stellvertreter: Heike Scholtes (FWG-Fraktion)

Abstimmungsergebnis: einstimmig

e) Arbeitsgruppe Gemeindezentrum

- Phillip Lentes (CDU-Fraktion)

- Christian Stoffel (CDU-Fraktion)

- Karl Schuster (CDU-Fraktion)

- Christian Scholtes (CDU-Fraktion)

- Rudolf Tapp (SPD-Fraktion)

- Rita Symann (SPD-Fraktion)

- Wolfgang Schönborn (SPD-Fraktion)

- Axel Spieles (FWG-Fraktion)

- Anja Skorjanec (FWG-Fraktion)

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Wahl eines Umlegungsausschusses

In den Ausschuss wurden durch den Ortsgemeinderat folgende Personen gewählt:

Vorsitzender: Volker Rohrbacher

Stellvertreter: Rainer Thieltes

Erfahren in der Bewertung von Grundstücken:

Dirk Michels

Stellvertreter: Rudolf Tapp

Befähigung zum Richteramt:

Michaela Biwer

Stellvertreterin: Eva Schmitt

Gemeinderatsmitglieder:

Claus Junk

Stellvertreter: Werner Rosch

Christian Stoffel

Stellvertreter: Karl Schuster

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Weiterhin beschloss der Ortsgemeinderat einstimmig eine Aufwandsentschädigung von 16,00 € pro angefangene Stunde zu gewähren.

4. Änderung der Hauptsatzung

Hierzu wurden durch Ortsbürgermeister Hermes folgende Vorschläge gemacht:

- Änderung bei den Ausschüssen - Streichung des Ausschusses für Weinwerbung und Fremdenverkehr; stattdessen Schaffung des Ausschusses für Weinbau- und Weinwerbung sowie des Ausschusses für Tourismus und Dorfgestaltung.

Abstimmungsergebnis: 16 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

- Nach Besprechung bei der Verbandsgemeindeverwaltung wurde beim Passus der Übertragung von Aufgaben davon abgeraten, diese starr in der Satzung zu verankern, sondern ein Beschluss am Anfang der Wahlzeit des Gemeinderates empfohlen. Dieser erfolgt im Anschluss.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

- Streichung des Geschäftsbereiches für den 1. Beigeordneten. Vorschlag: Wir setzen uns mit dem neuen Beigeordneten zusammen, um über Aufgaben zu sprechen, die diese eigenverantwortlich übernehmen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

5. Übertragung von Aufgaben des Ortsgemeinderates auf Ausschüsse
 Die Übertragung der Beschlussfassung über eine bestimmte Angelegenheit auf einen Ausschuss erfolgt nach § 3 der Hauptsatzung durch Beschluss des Ortsgemeinderates. Sie gilt bis zum Ende der Wahlzeit des Ortsgemeinderates, soweit die Beschlussfassung dem Ausschuss nicht wieder entzogen wird.

Beschluss: Der Bauausschuss soll abschließend entscheiden über

- das Einvernehmen zu Bauanträgen und Bauvoranfragen, wenn sie einstimmig beschlossen werden. Bei Bauvorhaben von hervorgehobener Bedeutung und nicht einstimmigen Beschlüssen soll er eine Empfehlung an den Ortsgemeinderat abgeben.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

- Die Vergabe von Aufträgen und Arbeiten bis zu einer Auftragssumme von 3.000,00 € (dies entspricht der Verdoppelung der Budget-Summe des Ortsbürgermeisters) soweit die Entscheidung hierüber nicht dem Ortsbürgermeister übertragen ist.

Abstimmungsergebnis: 9 Ja-Stimmen, 8 Nein-Stimmen

- Der Ausschuss für Familie, Jugend und Freizeit und seine Mitglieder einzeln üben das Hausrecht der Gemeinde im Jugendraum aus.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

6. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat nahm die Spende von Herrn Günther Reh, Kulturstiftung Heimat und Wein für die Außenanlagen des Wohnprojektes „Club Aktiv“ in Höhe von 16.800,00 € und die Spende der Raiffeisenbank Mehring-Leiwen zur Anschaffung eines neuen Spielgerätes im Park in Höhe von 1.000,00 € an.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

7. Ersatzanschaffung „Rasenmähertraktor“

Der gemeindliche Rasenmähertraktor ist noch nicht alt. Da wir aber mit einem Mittelmähwerk, das auch schon wesentlich älter ist, fahren, ist die Belastung für die Zapfwelle sehr hoch. Das Mähwerk steht an zum Ersatz. In einem ersten Termin haben wir uns die Möglichkeit eines Schlegelmulchers zum Mähen angesehen. Da wir eher Wiesen mähen, sollte diese wesentlich robustere Form zum Einsatz kommen. Unser Rasenmähertraktor gibt es allerdings derzeit nicht her, ein Frontmulcher zu betreiben. Die Entscheidung ist akut, da das Mähwerk ausgefallen ist und nur notdürftig repariert ist. Ein Ersatzmäher wurde bereits ausgeliehen. Zur weiteren Vorgehensweise schlug Ortsbürgermeister Hermes vor, ein Gremium zu bilden, das sich mit dem Thema zwischen den Sitzungen befasst. Dies könnte der Bauausschuss gemeinsam mit den Fraktionsvorsitzenden und Beigeordneten erledigen. Ratsmitglied Rudolf Tapp fragte nach, ob der jetzige Rasenmäher überhaupt umgebaut werden kann. Ratsmitglied Christian Scholtes schlug vor, das Mähgerät erst nach der Mähseason zu einem dann evtl. günstigeren Preis anzuschaffen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschloss, dass, wie von Herrn Ortsbürgermeister Hermes vorgeschlagen, der Bauausschuss, die Fraktionsvorsitzenden und die Beigeordneten sich der Sache annehmen und hierüber abschließend entscheiden.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

8. Verschiedenes

Ortsbürgermeister Hermes sprach folgende Punkte an:

- Stromanschluss Festplatz - Herstellung eines eigenen Hausanschlusses für den Festplatz.

Hier könnte evtl. ein Leerrohr im Zuge der Bach-Renaturierung mit verlegt werden. Hierzu sollte ein Angebot beim Planer Hömme eingeholt werden.

- Jugendraum - derzeit nicht genutzt.

Zustand nicht erfreulich, so dass geräumt und gesäubert werden muss. Zukünftig Frage der Feuerwehr, ob nutzbar für Jugendfeuerwehr (keine offene Jugendarbeit) - Renovierungsarbeiten durch Feuerwehr, Sicherheit der Nutzung über 2 - 3 Jahre, evtl. auch Betrieb als offener Jugendtreff in der Hand der Feuerwehr. Hierzu regte Ratsmitglied Rudolf Tapp an, das eine Vorberatung im zuständigen Ausschuss angebracht wäre.

- Weinfest - Festzelt - 3 Jahres-Vertrag 500,00 € mehr wegen zusätzlicher Verdunkelung.

- Sachstand Windkraft.

Ratsmitglied Rudolf Tapp

- Sachstand Ausbau der L48.

Ratsmitglied Christian Scholtes

- Die Straße im Bereich des Landal Ferienparks wurde zum Teil durch die Fa. Landal bemalt. Hierzu sollte ein Gespräch mit der Fa. Landal stattfinden.

9. Verabschiedung der ausgeschiedenen Ratsmitglieder

Ortsbürgermeister Hermes bedankte sich bei den ausgeschiedenen Ratsmitgliedern Renate Leim (2012-2014), Herbert Lex (2004-2014), Klaus Scholtes (1989-2014), Elisabeth Spieles (2009-2014), Matthias Bartel (1989-2014) und Alfons Welter (1979-2014, 1984-1989 II, Beigeordneter, 1994-1999 I, Beigeordneter) für die geleistete Arbeit zum Wohle der Leiwener Bürgerinnen und Bürger.

Die Verabschiedung des langjährigen Ortsbürgermeister Claus Felber findet demnächst im Rahmen einer angemessenen Feier statt.



Longen

buergermeister@longen.de

Tel. 06502/994053

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung des

Ortsgemeinderates Longen am 24.07.2014

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Hermann Rosch und in Anwesenheit von Herrn Mathias Justen von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 24.07.2014 im Bürgerhaus in Longen eine Gemeinderatssitzung statt.

1. Mitteilungen

- Anfrage der Pfarrgemeinde Mehring, wann und wo der diesjährige St. Martinsumzug in Longen stattfindet.
- Anfrage der Touristinformation Roemische Weinstrasse, welche Feste/Veranstaltungen im Jahr 2015 in Longen stattfinden.
- Mitteilung der Kreisverwaltung über den Besuch des Bundespräsidenten in der Region Trier. Aus diesem Grund können der Kreisverwaltung Personen vorgeschlagen werden, die für ihr ehrenamtliches Engagement geehrt werden sollen. Die Ortsgemeinde beabsichtigt keine Vorschläge einzureichen.
- Mitteilung über den Ausweis möglicher Bauplätze im Flächennutzungsplan der Verbandsgemeinde.

2. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden u.ä. Zuwendungen

Die Einwerbung und die Entgegennahme des Angebots einer Zuwendung für die Ortsgemeinde obliegen ausschließlich dem Ortsbürgermeister sowie den Beigeordneten. Über die Annahme oder

Vermittlung entscheidet der Ortsgemeinderat. Dem Ortsgemeinderat und der Aufsichtsbehörde sind sämtliche für die Entscheidung maßgeblichen Tatsachen offen zu legen. Dazu gehört insbesondere ein anderweitiges Beziehungsverhältnis zwischen der Ortsgemeinde und dem Zuwendungsgeber. Im Rahmen der 1. Landesverordnung zur Änderung der Gemeindehaushaltsverordnung (GemHVO) vom 06.04.2010 (GVBl. vom 29.04.2010) wurde eine Wertgrenze in Höhe von 100 € eingeführt, unter der die Einholung eines Beschlusses des kommunalen Vertretungsorgans wie auch das Anzeigeverfahren gegenüber der Aufsichtsbehörde entbehrlich ist, sofern nicht innerhalb eines Haushaltsjahres derartige Einzelzuwendungen diese Wertgrenze übersteigen.

Die Entscheidung über die Annahme der Spenden erfolgt projektbezogen in öffentlicher Sitzung. Da im Einzelfall nicht bekannt ist, ob die Geber mit der Bekanntgabe der Zuwendungsdaten in öffentlicher Sitzung einverstanden sind, wird dem Gemeinderat die Einzelliste als nichtöffentliche Liste in Anlage beigelegt.

Sofern sich Einzelfragen zu den Spendern ergeben, wird die Nichtöffentlichkeit hergestellt. Bis zum 25.06.2014 hat die Ortsgemeinde für folgende Projekte Zuwendungen erhalten:

Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen.

Datum	25.06.2014
Zuwendungsgeber	Raiffeisenbank Mehring-Leiwen
Anschrift	Raiffeisenstraße 5, 54340 Leiwien
Betrag	500,00 €
Zuwendungszweck	Allgemeine Zwecke

Die Spende ist vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg zu beschließen.

Der Ortsgemeinderat beschließt die v.g. Sponsoringleistung, Spende anzunehmen.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Wahl der Mitglieder und Stellvertreter Rechnungsprüfungsausschuss
Ortsbürgermeister Rosch teilt mit, dass laut Hauptsatzung für den Rechnungsprüfungsausschuss 3 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter zu wählen sind.

Diesbezüglich wird folgender Vorschlag von ihm unterbreitet:

Mitglieder	Stellvertreter
Eckert, Markus (Vorsitzender)	Frick, Reinhold
Kuhnen, Stephan (1. Beisitzer)	Lamberty, Sara
Szcepaniak, Michaela (2. Beisitzerin)	-

Der Ortsgemeinderat beschließt einstimmig, nach § 40 GemO offen abzustimmen.

Der Ortsgemeinderat stimmt dem vorgeschlagenen Ausschuss wie vorgetragen zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

Das Stimmrecht von Ortsbürgermeister Rosch ruhte gemäß § 36 Abs. 3 Nr. 1 GemO.

4. Beratung und evtl. Beschlussfassung über den Ausbau eines Rastplatzes beim Höpperbur.

Ortsbürgermeister Rosch informiert den Rat über das geplante Vorhaben. Die Platzbefestigung soll laut Kostenvoranschlag ca. 5.000,00 € kosten. Näheres über die Gestaltung soll in einem Ortstermin erläutert werden. Ein Beschluss über den Ausbau erfolgt nach diesem Termin in einer späteren Ratssitzung.

5. Vorstellung der Visualisierung über die geplanten WEA auf der Rioler Moselseite

Ortsbürgermeister Rosch informiert den Rat über die geplante Aufstellung von Windenergieanlagen (Windräder) auf der Rioler Moselseite. Die aktuelle Planung sieht bestimmte Zonen für die Aufstellung von Windrädern in der Gemarkung Mehring und Riol vor. Im Sichtbereich von Longen würden nach derzeitigem Stand insgesamt 8 Anlagen errichtet. Der Rat zeigt sich hierüber empört und äußert seinen Unmut. Ortsbürgermeister Rosch teilt mit, dass er eine entsprechend kritische Stellungnahme abgeben wird.

6. Verschiedenes

- Der Vorsitzende gibt an, dass das Vorkaufsrecht der Gemeinde für das Anwesen „Jägen“ nicht ausgeübt wird.
- Anfrage von Frau Birgit Steffgen über die Ausstellung einer Bescheinigung für den Schlepper ihres Vaters.
- Ratsmitglied Frick: Der Wasserlauf hinter dem Feuerwehrgerätehaus ist schwer beschädigt. Daher soll geklärt werden, ob dieser saniert wird.
- Ratsmitglied Lamberty wegen Anwesen „Antony“. Beim Anwesen „Antony“ sind die Dachschindeln lose und drohen auf die Straße zu stürzen. Der Ortsbürgermeister informiert hier über den derzeitigen Verfahrensstand.
- Ratsmitglied Frick wegen Vorstellung des Geschwindigkeitsmessgerätes. Diese soll am 10.09.2014 stattfinden.
- Ratsmitglied Lamberty macht Vorschlag zur Anschaffung eines Sonnensegels oder einer Pergola für den Spielplatz.
- Ratsmitglied Kuhnen wegen Instandsetzung einer Ruhebänk.
- Ratsmitglied Egner wegen Freilegung des Stichweges beim Anwesen „Eckert“ und Erbgemeinschaft „Antony“



Longuich
buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364
Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

14. Longuicher Weinstraßenkirmes

9. - 11. August 2014



Grußwort

**Liebe Weinfreunde aus nah und fern,
liebe Longuicher,**

es ist wieder soweit, die 14. Longuicher Weinstraßenkirmes steht vor der Tür. Ein Jahr lang durfte ich nun die Longuicher Krone tragen und meine Zeit als Weinkönigin ist noch nicht vorbei. Ein weiteres Jahr steht mir bevor und ich freue mich riesig darauf. Die vielen Eindrücke, die ich bisher sammeln konnte, die vielen Menschen, die ich kennen lernen durfte und die edlen Tropfen, die meinen Gaumen verusst haben, all dies und vieles mehr haben mich beeindruckt und geprägt. Nun bin ich gespannt und neugierig, was mich im nächsten Jahr noch alles erwartet.

Auf mein weiteres Amtsjahr möchte ich mit Ihnen anstoßen. Verbringen wir gemeinsam ein paar schöne Stunden im wunderschönen Longuich. Neben den guten Weinen der Longuicher Winzer haben wir auch in diesem Jahr wieder ein großes Programm für jedermann. Bei Live-Musik, tollem Sommerwetter und deftigen Speisen werden wir ein unvergessliches Wochenende genießen. Lassen Sie sich von den verschiedenen Düften, Farben und Geschmäckern des Weins verzaubern, denn der Wein ist einer der kostbarsten und edelsten Tropfen der Welt! Auch für die Jüngeren unter uns ist gesorgt, neben Spiel, Spaß und Zauberei sollte zwischendurch auch Zeit für ein Gläschen Traubensaft sein. Drum lade ich Sie ganz herzlich ein; feiern, tanzen und lachen Sie mit uns.

Finden wir gemeinsam den Weg in Ihre "Weinwelt" und erkennen Sie, welche Geschichten und Geheimnisse im Herzen des Weins verborgen liegen. Denn wie Salvador Dali einmal sagte: Wer genießen kann, trinkt keinen Wein, sondern kostet Geheimnisse!

*Eure Longuicher Weinkönigin Lorena I.
Zum Wohl - Logisch Longuich!*



Grußwort



**Wir freuen uns auf viele Gäste
wenn Longuich-Kirscher feiern Feste
Liebe Longuicher, liebe Kirscher,
liebe Freundinnen und Freunde des Longuicher Weines,
verehrte Kirmesgäste von nah und fern!**

Schon zum 14. Mal veranstalten wir die St. Laurentius Kirmes als Weinstraßenfest im wunderschönen Ambiente der Maximinstraße. Seien Sie dabei, wenn im historischen Ortskern unsere Weinbaubetriebe, Gastronomen und Vereine für alle Gäste ein abwechslungsreiches Programm gestalten und so Freude und Frohsinn verbreiten. Wir freuen uns auf unsere Gäste, bei uns fühlt man sich wohl und genießt den Wein und die Festkultur. Alle Weingüter, Gastronomen und Vereine sind bestens gerüstet und bieten Ihnen erlesene Weine und Sekte sowie moseltypische Köstlichkeiten. Kommen Sie zu uns und lassen Sie es sich in Longuich gut gehen. Spaß und Freude für Jung und Alt stehen an diesen Tagen im Vordergrund. Wir laden Sie ein, schon beim **Festumzug** vom Haus der Weinkönigin Lorena I. im Fastrauer Weg mit dabei zu sein und mit frohen Klängen unseres Moselländischen Blasorchesters zur Bühne in der Maximinstraße zu ziehen. Dann werden Weinkönigin und Ortsbürgermeisterin das **Fest offiziell eröffnen**. Gleich im Anschluss spielt die Gruppe **Leitsgeheijer**, live und unplugged. Der gute Longuicher Wein und die lebendigen und musikalisch exquisiten Darbietungen passen hervorragend in diesen schönen Sommerabend.

Am Sonntag können Sie nach dem Festgottesdienst um 10.30 Uhr rund um die St. Laurentius Pfarrkirche den **7. Kunst- und Kunsthandwerkermarkt** besuchen. Im Dorfgemeinschaftshaus gibt es **Kaffee und Kuchen** durch die kfd (12 Uhr). Um 15 Uhr ist der **Musikverein Elverdinge** aus Belgien zu Gast und wird uns musikalisch erfreuen. Anschließend gibt auch das **Moselländische Blasorchester** ein weiteres Platzkonzert für uns. Der Arbeitskreis Offene Kirche bietet kunsthistorische **Kirchenführungen** ab 13.00 Uhr an. Montags haben wir für die kleinen Gäste die **Zaubershow Schatzinsel** (16.00 Uhr) im Programm und ab 17.00 Uhr findet eine **Kinderrallye** rund um die Kirche statt. Ab 19.00 Uhr ist fröhliches, weingeselliges Feiern mit Livemusik von **Take Two** angesagt. Liebe Gäste, die Longuicher Wein-kirmes ist auch in diesem Jahr wieder ein Ereignis, das Sie sich nicht entgehen lassen dürfen. Wir freuen uns auf Sie und grüßen herzlich

*Ihre
Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin*

Programm

SAMSTAG, 9. AUGUST 2014

- 19.00 Uhr Eröffnung der Wein- und Essenstände
Abholen der Weinkönigin Lorena I.
im Fastrauer Weg,
kleiner Festumzug
mit Ortsvereinen sowie Bürgerinnen
und Bürgern der Gemeinde
zur Maximinstraße
Eröffnung der Weinstraßenkirmes
auf der Bühne Maximinstraße
mitgestaltet vom Moselländischen Bläsorchester
und dem Männergesangsverein
- 20.30 Uhr Live-Musik mit Leitsgeheijer

SONNTAG, 10. AUGUST 2014

- 10.30 Uhr Festhochamt
in der St. Laurentius Pfarrkirche
mitgestaltet von der Chorgemeinschaft
- 11.00 Uhr Eröffnung der Wein- und Essenstände
ab 11.30 Uhr 7. Longuicher Kunst- und Kunsthandwerkermarkt
rund um die Pfarrkirche

- 12.00 Uhr Kaffee und Kuchen
im Dorfgemeinschaftshaus
- ab 13.00 Uhr Kirchenführungen in der Pfarrkirche
- 15.00 Uhr Platzkonzert
des MV Elverdinge/Belgien auf der
Bühne
Maximinstraße
- anschließend Konzert des Moselländischen Bläsorchesters

MONTAG, 11. AUGUST 2014

- 16.00 Uhr Eröffnung der Wein- und Essenstände
Kinderprogramm
auf der Bühne Maximinstraße
- ca. 17.00 Uhr Kinderrallye
rund um die Pfarrkirche
- ab 19.00 Uhr fröhliches, weinseliges Feiern
auf der Weinstraßenkirmes in Longuich
mit Live-Musik von Take Two

Seniorenfahrt - Termin

16.09.2014 bitte vormerken

Liebe Seniorinnen und Senioren aus Longuich und Kirsch, unsere diesjährige Fahrt wird uns am 16.09.2014 in die Kulturhauptstadt Luxemburg führen. Für heute möchte ich Sie alle bitten, sich den Termin vorzumerken. Rechtzeitig vorher werde ich an dieser Stelle weitere Informationen geben und freue mich schon jetzt auf unseren Ausflug.

Longuich, 24.07.2014

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Mehring

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:

Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung am 15.07.2014

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirt Thomas Ensch als Schriftführer fand am 15.07.2014 im Kulturzentrum „Alte Schule“ in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

Der Gemeinderat nahm von folgenden Mitteilungen des Ortsbürgermeisters Kenntnis:

- Der Vorsitzende teilte mit, dass durch den Verein Römische Weinstraße die Personalkosten für die touristische Außenstelle Mehring angefordert wurden. Vereinbarungsgemäß trägt die Gemeinde 50 % der Personalkosten.
- Mit Schreiben vom 13.05.2014 teilt die Kreisverwaltung Trier-Saarburg mit, dass die Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2014 zur Kenntnis genommen wurde. Der nicht ausgeglichene Ergebnishaushalt wird beanstandet. Hinsichtlich des Gesamtbetrages der Kredite wurde mitgeteilt, dass nur ein Teilbetrag genehmigt werden kann. Da der Finanzhaushalt ausgeglichen ist, ist dieser nicht zu beanstanden.

- Wie in einer der letzten Sitzungen beschlossen, wurde ein neues Sargversenkungsgerät angeschafft. Die Anschaffungskosten belaufen sich auf Brutto 3.396,11 €.
- Ein Teilbereich des Wirtschaftsweges in der Verlängerung der Maximinstraße wurde bereits fertig gestellt.
- Der Wirtschaftsweg im Bereich „Hühnerkopf“ über dem Flurstück in das die Reptilien aus dem Baugebiet „Zellerberg“ umgesiedelt wurden, ist wieder in einen ordnungsgemäßen Zustand gebracht wurden.
- Im Bereich der Am Mühlenbach/Kapellenweg werden neue Kabel für Strom und Internet verlegt. Die Baumaßnahme dauert ca. eine Woche.
- Der Bäckerei Frick wurde am 07.07.2014 in Mainz der Landesehrenpreis für herausragende Brot- und Backwarenqualität ausgezeichnet. Der Ortsbürgermeister gratuliert der Bäckerei im Namen der Ortsgemeinde zur Auszeichnung.

2. Änderung des Ausbaus Kreuzung Maximinstr./Moselblick

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte der Vorsitzende Herrn Bruch von der Fa. IGR. Durch Herrn Bruch wurde ausgeführt, dass der Kreuzungsbereich verkehrsberuhigt ausgebaut werden sollte. Der Ausbau könnte mit einem farbigen Gussasphalt ausgeführt werden. Der Asphalt könnte zusätzlich noch mit einem Muster (Pflastersteinoptik) versehen werden.

Um ein einheitliches Bild zu erreichen, sollte diese Ausbauvariante auch in den Kreuzungsbereichen/Plätzen im Baugebiet „Zellerberg“ übernommen werden.

Im Gemeinderat wurde über die Ausbauvariante kontrovers diskutiert. Hier wurden Probleme mit dem Muster bei Belastung und Hitze gesehen, sowie die Gefahr von Glatteisbildung.

Nach eingehender Diskussion beschloss der Gemeinderat einstimmig, die Kreuzung Maximinstr./Moselblick mit Gussasphalt in der Farbe rot auszubauen. Auf das Muster mit Pflastersteinoptik wird verzichtet. Über den Ausbau der Kreuzungsbereiche im Baugebiet „Zellerberg“ soll in einer der nächsten Sitzungen beraten werden. Hierzu sollen weitere Informationen und Möglichkeiten durch die Fa. IGR zusammengestellt werden.

3. Beratung und Beschlussfassung über die Hauptsatzung

Der Vorsitzende führte aus, dass in den §§ 7 und 8 der Hauptsatzung die Aufwandsentschädigung für die Teilnahme an den Gemeinderatssitzungen und an Ausschusssitzungen geregelt ist. In beiden Fäl-

len beträgt die Aufwandsentschädigung 5,00 € je Sitzung. Er schlägt daher vor, die Aufwandsentschädigung auf 10,00 € zu erhöhen.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig die §§ 7 und 8 der Hauptsatzung zu ändern und die Aufwandsentschädigung von 5,00 € auf 10,00 € zu erhöhen.

4. Beratung und Beschlussfassung über die Geschäftsordnung

Der Ortsgemeinderat Mehring hatte 1999 im Zuge der Neufassung der Hauptsatzung erstmals die Bildung eines Ältestenrates beschlossen. Nach § 34a Abs. 2 der Gemeindeordnung (GemO) bestimmt das Nähere über die Zusammensetzung, die Aufgaben und den Geschäftsgang des Ältestenrates die Geschäftsordnung des Gemeinderates. Die Geltung der Geschäftsordnung ist auf die jeweilige Wahlzeit des Gemeinderates beschränkt (§ 37 Abs. 2 GemO).

Der Gemeinderat stimmte der bisher gültigen Geschäftsordnung einstimmig zu.

5. Wahl der Ausschüsse

Für die neue Wahlzeit des Gemeinderates sind die Mitglieder der Ausschüsse und ihre Stellvertreter neu zu wählen.

Die Bestimmungen über die **Bildung der Ausschüsse** sollen gemäß § 44 Abs. 2 GemO und der Verwaltungsvorschrift Nr. 2 zu § 25 GemO in der **Hauptsatzung** getroffen werden.

In der Gemeinde Mehring sind folgende Ausschüsse zu wählen:

Haupt- und Finanzausschuss	7 Mitglieder und 7 Stellvertreter
Bauausschuss	7 Mitglieder und 7 Stellvertreter
Rechnungsprüfungs-	
prüfungsausschuss	7 Mitglieder und 7 Stellvertreter
Fremdenverkehrs- und	
Weinwerbeausschuss	7 Mitglieder und 7 Stellvertreter

Nach den positiven Erfahrungen aus den letzten Wahlperioden hat es sich als vorteilhaft erwiesen, wenn sich die im Gemeinderat vertretenen politischen Gruppen im Vorfeld auf einen Wahlvorschlag entsprechend dem Stärkeverhältnis im Gemeinderat verständigen und darüber beschließen. Damit konnte das Wahlverfahren erheblich gestrafft werden.

Im Vorfeld der Sitzung haben sich die vertretenen politischen Gruppen auf folgenden Wahlvorschlag geeinigt:

Ausschuss	Fraktion	Mitglied	Stellvertreter
Haupt- und Finanzausschuss	CDU	Louis, Karl Heinz	Schlag, Michael
	CDU	Löwen, Johannes	Hackenbruch, Walter
	CDU	Dixius, Marion	Herber, Thomas
	Freie Wählergruppe Mehring e.V.	Weber, Alfred	In der Au, Kai
	Freie Wählergruppe Mehring e.V.	Adams, Andreas	Schu, Wilfried
	SPD	Richter, Maria	Polotzek, Simon
Rechnungsprüfungsausschuss	CDU	Lauer, Tobias	Welter, Günter
	CDU	Hackenbruch, Walter jr.	Louis, Karl Heinz
	CDU	Stadfeld, Frank	Porten, Christian
	Freie Wählergruppe Mehring e.V.	Bach, Achim	Kesten, Heiko
	Freie Wählergruppe Mehring e.V.	Dixius, Ruth	Heisterkamp-Nellesen, Marina
	SPD	Dixus, Berthold	Heinz, Philipp
Bauausschuss	Wählergruppe Hans-Peter Reis	Hoffmann, Uwe	Angelico, Sonja
	CDU	Schlag, Michael	Lauer, Manfred

	CDU	Stadfeld, Frank	Herber, Thomas
	CDU	Ensch, Werner	Porten, Christian
	Freie Wählergruppe Mehring e.V.	Bach, Holger	Teloo, Franz
	Freie Wählergruppe Mehring e.V.	Schmitt, Markus	Schmidt, Florian
	SPD	Richter, Michael	Heinz, Philipp
	Wählergruppe Hans-Peter Reis	Annen, Sebastian	Annen, Franz Josef
Fremdenverkehrs- und Weinwerbeausschuss	CDU	Frick, Klaus	Welter, Günter
	CDU	Lauer, Tobias	Dixius, Marion
	CDU	Löwen, Johannes	Hackenbruch, Walter jr.
	Freie Wählergruppe Mehring e.V.	In der Au, Kai	Schmitt, Winfried
	Freie Wählergruppe Mehring e.V.	Heimfahrt, Markus	Regnery, Elke
	SPD	Endesfelder, Cordula	Nebe, Andre
	Wählergruppe Hans-Peter Reis	Reis, Hans-Peter	Annen, Jacqueline

Person/Voraussetzung	Mitglied	Vertreter
1. Befähigung zum höheren technischen Verwaltungsdienst	Vermessungsdirektor Rohrbacher, Volker	Obvermessungsrat Thielges, Rainer
2. Erfahrung in der Bewertung von Grundstücken	Reis, Helmut	Porten, Christian
3. Befähigung zum höheren allgem. Verwaltungsdienst	Basten, Franz-Peter	Porten-Biwer, Michaela
4. Gemeinderatsmitglied	Stadfeld, Frank	Löwen, Johannes
5. Gemeinderatsmitglied	Weber, Alfred	Adams, Andreas

Nach weiteren Erläuterungen durch den Vorsitzenden beschloss der Ortsgemeinderat einstimmig, die Wahl der Ausschussmitglieder in offener Abstimmung durchzuführen.

Auf der Grundlage der sich aus dem Wahlergebnis der Kommunalwahl ergebenden Sitzverteilung wurden sodann die Ausschussmitglieder in gemeinsamen Wahlvorschlägen einstimmig wie vorgeschlagen gewählt. Das Stimmrecht des Bürgermeisters ruht nach § 36 Abs. 3 GemO bei Wahlen.

6. Benennung von Mitgliedern für die Gesellschafterversammlung der SWT Solarkraft GmbH

Für die Gesellschafterversammlung der SWT Solarkraft GmbH wurden folgende Mitglieder vorgeschlagen:

CDU	Jürgen Kollmann und Erich Bales
SPD	Berthold Dixius
FWG Mehring e.V.	Andreas Adams
FWG H.P. Reis	Johannes Reis

Der Gemeinderat wählte einstimmig die vorgeschlagenen Mitglieder für die Gesellschafterversammlung der SWT Solarkraft GmbH. Das Stimmrecht des Bürgermeisters ruht nach § 36 Abs. 3 GemO bei Wahlen.

7. Beratung und Beschlussfassung über den „Regionalen Raumordnungsplan der Region Trier“

Der Vorsitzende teilte mit, dass die Ortsgemeinde Mehring im Raumordnungsplan folgende besondere Funktionen erfährt:

- Wohnen
- Landwirtschaft
- Freizeit und Erholung.

Die Planer, die für die Verbandsgemeinde eine umfassende Wertung vorgenommen haben, erkennen für die Ortsgemeinde Mehring keine kritischen Aussagen.

Auf Nachfrage führte der Vorsitzende weiter aus, dass die besondere Funktion „Grundzentrum“ für Mehring nicht erreichbar ist.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, dass keine Anregungen zum Raumordnungsplan vorgetragen werden sollen.

8. Beratung und Beschlussfassung über die Fortschreibung des Flächennutzungsplanes der Verbandsgemeinde Schweich

Durch den Vorsitzenden wurde mitgeteilt, dass der Flächennutzungsplan der Verbandsgemeinde Schweich fortzuschreiben ist. Die Ortsgemeinde Mehring ist von folgenden Punkten betroffen:

Baulandentwicklung:

Hier sind derzeit keine Beschlüsse erforderlich. Neuausweisungen sind keine vorgesehen.

Windenergie:

Der Verbandsgemeinderat wird sich am 22. Juli mit dem Entwurf, der in die Offenlage geführt werden soll, befassen. Derzeit sind die drei Standorte auf Eigentum der Ortsgemeinde Mehring nicht gefährdet. Hinsichtlich der geplanten Windkraftanlagen wurden die Visualisierungen von verschiedenen Standorten den Ratsmitgliedern gezeigt.

Solarenergie:

Aufgrund verschiedener Aspekte soll diese Änderung derzeit ruhen. Voraussichtlich im Jahre 2015 wird das Verfahren wieder aufgegriffen.

Zu diesem Tagesordnungspunkt war kein Beschluss erforderlich.

9. Beratung und Beschlussfassung zur Planung der Verbindungswege auf dem Friedhof

Auf dem Friedhof sollen die Fuß- und Verbindungswege parallel der Deierbachstraße/ Eingang Parkplatz Deierbachstraße (ehemaliger Belegungsplatz 7 und 8) saniert werden. Die stark verworfenen und unebenen Pflasterflächen sollen aufgenommen werden und in gleichem Umfang wieder hergestellt werden. Die Gesamtfläche beträgt ca. 150 qm Betonrechteckpflaster der Fußwege und Plattenbeläge als Randeinfassung. Bereits im Jahr 2011 wurde ein Teilbereich der Wege erneuert. Die Sanierung und Neugestaltung soll baugleich der damaligen Ausführung erfolgen.

Die Bruttogesamtkosten für die Sanierung der Wege wurden bei einer Kostenschätzung auf 26.000,00 € geschätzt.

Die geplante Maßnahme wurde anhand einer Skizze den Ratsmitgliedern erläutert.

Nach kurzer Diskussion stimmte der Gemeinderat der vorgestellten Planung zur Wiederherstellung der Verbindungswege einstimmig zu.

10. Jahresabschluss zum 31.12.2012**a) Feststellung des geprüften Jahresabschlusses**

Zu diesem Tagesordnungspunkt übernahm das älteste anwesende Ratsmitglied, Maria Richter, den Vorsitz. Der Vorsitzende des Rechnungsprüfungsausschusses, Herr Johannes Löwen, teilt mit, dass in der Sitzung am 15.05.2014 der Jahresabschluss nach den Vorschriften der §§ 110 ff. Gemeindeordnung (GemO) geprüft wurde. Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt. Nach den dadurch gewonnenen Erkenntnissen vermittelt der Jahresabschluss zum 31.12.2012, unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Ortsgemeinde Mehring. Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Rechenschaftsbericht entsprechen den gesetzlichen Vorschriften.

Die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 führte zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 31.297.860,88 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 7.325,73 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 16.888.322,05 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 7.325,73 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 1.143.189,38 € auf 31.297.860,88 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 1.314.739,21 € auf 6.816.826,08 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 1.343.417,47 € auf 6.533.550,59 € erhöht.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat Mehring die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses zum 31.12.2012 vor (§ 114 Abs. 1 Satz 1 GemO).

Der Ortsgemeinderat Mehring beschließt einstimmig die Feststellung des Jahresabschlusses zum 31.12.2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO. Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten, nahmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

Die von Ratsmitglied Andreas Adams gestellten Fragen zum Jahresabschluss werden in der nächsten Sitzung beantwortet.

b) Entlastungserteilung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO

Durch Maria Richter wurde wiederum der Vorsitz übernommen und mitgeteilt, dass der Rechnungsprüfungsausschuss dem Ortsgemeinderat Mehring vor schlägt, dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten die Entlastung gem. § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO zu erteilen.

Der Ortsgemeinderat stimmte einstimmig dafür, dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO die Entlastung zu erteilen.

Die von der Beschlussfassung Betroffenen, der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten, nahmen gemäß § 22 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 GemO i.V. mit VV Nr. 4 zu § 114 GemO an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teil.

11. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Bis zum 15.07.2014 hat die Ortsgemeinde Mehring folgende Zuwendungen erhalten:

Projekt/Verwendungszweck	Zuwendungsgeber	Zuwendungssumme
Spende für allgemeine Zwecke	Raiffeisenbank Mehring-Leiwen e.G.	1.000,00 €
Summe:		1.000,00 €

Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.

12. Verschiedenes

Durch Ortsbürgermeister Kollmann wurden folgende Informationen gegeben:

- Die Ortseinfahrt wurde durch die Gemeindearbeiter gemäht.
- Die Bänke beim Brunnen im Bereich des Radesweges sind in einem schlechten Zustand. Die Verbandsgemeinde Schweich wurde hierüber informiert.
- Die Sinkkästen in der Ortslage wurden geleert.
- Die Mailadressen der Ratsmitglieder sollen an den Ortsbürgermeister gemeldet werden.
- Die Sitzungen des Bauausschusses finden jeden ersten Dienstag im Monat um 20.00 Uhr im Gemeindebüro statt. Es erfolgt nur eine Information bei Terminänderungen.

Aus der Mitte des Rates wurden folgende Anfragen bzw. Hinweise abgegeben:

- Reinigung von Wassereinfläufen
- Versand von Sitzungsunterlagen per E-Mail an die Ratsmitglieder



Naurath/E.
buergermeister@naurath-eifel.de

Tel. 06508/9180031

Sprechzeiten: Mi. 18-19 Uhr,
und zusätzl. nach Absprache

Bekanntmachung

Der Ortsgemeinderat Naurath/Eifel hat in seiner Sitzung am 31.07.2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2012 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2012 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 1.924.562,66 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresfehlbetrag in Höhe von 4.706,94 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 936.346,29 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 4.706,94 € verringert.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 41.355,54 € auf 1.924.562,66 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 77.684,52 € auf 244.086,30 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 100.333,71 € auf 196.307,15 € erhöht.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt. Der Jahresabschluss 2012 liegt mit seinen zu veröffentlichenden Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 11.08.2014 bis einschließlich 19.08.2014 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Naurath/Eifel, den 31.07.2014

Ortsgemeinde Naurath/Eifel

gez. Jürgen Pull, Ortsbürgermeister



Pölich
buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Urlaubsvertretung

Ich bin in der Zeit vom 14. bis 29. August 2014 in Urlaub. Dabei vertritt mich der 2. Beigeordnete Thomas Regneri vom 14. bis 23. August 2014 und der 1. Beigeordnete Dr. Bernd Loskill vom 24. bis 29. August 2014.

Pölich, 04.08.2014

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



Schweich
buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Über die **Genehmigung** zur Veräußerung der nachstehenden Grundstücke ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewann/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Schweich	Auf der Haardt	Waldfläche	52,86
Schweich	Auf der Haardt	Waldfläche	57,19

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebes am Erwerb der oben aufgeführten Grundstücke interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abt. 4/ Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651/715-411, Fax 0651/715-17633, **bis spätestens 18.08.2014 schriftlich** mitzuteilen.

Trier, den 31.07.2014

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
- Untere Landwirtschaftsbehörde -

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses gemeinsam mit dem Stadtentwicklungsausschuss der Stadt Schweich findet am **Mittwoch, dem 13.08.2014 um 19.00 Uhr** im Bürgersaal des Bürgerzentrums Schweich, Stefan-Andres-Straße statt.

Tagesordnung:

nichtöffentlich:

1. Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung
2. Mitteilungen
3. Verpflichtung der neu gewählten Ausschussmitglieder
4. Einzelhandels- und Zentrenkonzept der Stadt Schweich
5. Förderprogramm „Ländliche Zentren“, Sachstand
6. Anbindung der Stadt Schweich an das überörtliche Radwegenetz im Bereich Ermesgraben und Föhrenbach bis Flürchen, Anmeldung im EU-Programm PAUL
7. Bebauungspläne „Brückenstraße“
8. Verkehrskonzept der Stadt Schweich
9. Verschiedenes

anschließend:

Fortsetzung der Sitzung nur Haupt- und Finanzausschuss

1. Abschluss einer Vereinbarung mit dem Landkreis Trier-Saarburg über die Nutzung der Mensa und des Bürgerzentrums im Stefan-Andres-Schulzentrum Schweich
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vergaben;
4. Zuschussanträge
5. Verschiedenes

Schweich, den 04.08.2014

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Bauausschusses der Stadt Schweich findet am **Montag, dem 11.08.2014 um 18.30 Uhr** statt.

öffentlich:

Ortsbesichtigungen

Treffpunkt: Ober dem Hof; Eidechsmauer- Ecke Schweicher Straße

anschließend:

Fortsetzung der Sitzung im kleinen Sitzungssaal des „Alten Weinhauses“, Schweich, Brückenstr. 46

nichtöffentlich:

1. Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung
2. Mitteilungen
3. Verpflichtung der neu gewählten Ausschussmitglieder
4. Eigentumsübertragungen sowie Übernahme der öffentlichen Flächen im Bereich der Baugebiete „Ober dem Hof“ und „Zur Eidechsmauer“ in Schweich-Issel
5. Verkehrskonzept der Stadt Schweich
6. Anbindung der Stadt Schweich an das überörtliche Radwegenetz im Bereich Ermesgraben und Föhrenbach bis Flürchen, Anmeldung im EU-Programm PAUL
7. Containeranlage und Grillplatz; Skateranlage beim Schulzentrum Schweich
8. Grundstücksangelegenheiten
9. Vergaben
10. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
11. Verschiedenes

Schweich, den 04.08.2014

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Bekanntmachung

Der Stadtrat Schweich hat in seiner Sitzung am 31.07.2014 den Jahresabschluss zum 31.12.2012 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2012 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 58.201.008,58 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 520.737,11 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 38.507.713,05 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2012 um 520.737,11 € erhöht.
3. Das Vermögen der Stadt hat sich im Prüfungszeitraum um 1.399.160,19 € auf 58.201.008,58 € erhöht.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen erhöht sich um 365.304,06 € auf 4.851.671,85 €.
5. Die Investitionskredite haben sich im Haushaltsjahr 2012 um 362.619,84 € auf 3.965.881,08 € erhöht.
6. Dem Stadtbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2012 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2012 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom 11.08.2014 bis einschließlich 19.08.2014 während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Schweich, den 31.07.2014

Stadt Schweich

gez. Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Information zur Baumaßnahme

„Spingel“ / „Am Merzbach“

Nach Abschluss der Arbeiten und Aufbringen der Tragschicht im 1. Bauabschnitt werden die Mitarbeiter der Firma Wey für zwei Wochen in den wohlverdienten Sommerurlaub gehen. Die Straße wird zu diesem Zeitpunkt ohne Einschränkungen befahrbar sein.

Gegenüber der ursprünglichen Planung gibt es nachvollziehbare Änderungen in der Reihenfolge des Ausbaus. Die Straße „Am Merzbach“ wird auf Vorschlag der ausführenden Firma in Abstimmung mit den Planern und der Fachabteilung der Verbandsgemeinde direkt nach dem Sommerurlaub ausgebaut. Erst anschließend geht es mit dem 2. Abschnitt in der „Spingel“ weiter. Dies bringt Vorteile im Arbeitsablauf, also eine durchaus sinnvolle Änderung.

Schweich, 04.08.2014

Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

„Verabschiedung des langjährigen Isseler Ortsvorstehers Kurt Heinz“

In der konstituierenden Sitzung des Isseler Ortsbeirates wurde nach der Verpflichtung der neuen Ortsbeiratsmitglieder und der Amtseinführung des neuen Ortsvorstehers Johannes Lehnert der langjährige Ortsvorsteher Kurt Heinz, der nicht erneut zur Wahl ange-trahen war, verabschiedet.

Kurt Heinz war seit 1974 ununterbrochen im Isseler Ortsbeirat, von 1984 bis 1989 Ortsvorsteher, von 1989 bis 1994 stellvertretender Ortsvorsteher, von 1999 bis heute - also insgesamt 20 Jahre - Ortsvorsteher. Über Jahrzehnte Mitglied im Schweicher Stadtrat, im Verbandsgemeinderat, in Ausschüssen, Arbeitskreisen uvm. Seit 2003 Träger der Ehrennadel des Landes Rheinland-Pfalz und 2004 geehrt durch den Gemeinde- und Städtebund.

Das klingt nach einem engagierten Kommunalpolitiker - aber das wird seiner Lebensleistung nicht gerecht. Kurt Heinz war von seinen Mitbürgerinnen und Mitbürgern gewählt worden, um ihre Interessen zu vertreten und den Stadtteil voranzubringen.

Und das ist ihm nachhaltig gelungen. Issel hat sich während seiner „Regentschaft“ hervorragend entwickelt. Anders als bei vielen anderen „Eingemeindungen“ wurde Issel niemals „vernachlässigt“ - dafür hatte er gesorgt. So war Issel zu keinem Zeitpunkt nur „Anhängsel“ von Schweich. Nach Otto von Bismarck ist „Politik die Kunst des Möglichen“ und Kurt Heinz war sehr kreativ, vieles in Issel möglich zu machen. Issel hat sich zu einem echten Schmuckstück vor den Toren der Stadt Schweich entwickelt.

Er war nie nur der verwaltende Ortsvorsteher. Schon gar nicht einer, der sich auf ein Paar Sprechstunden begrenzt hätte. Kurt Heinz hat „Issel gelebt“ - und das mit viel Herzblut. Er war der gute Nachbar, der Freund, er hatte immer ein offenes Ohr für sämtliche Anliegen, er war Schiedsmann, Rechtsberater, Seelsorger, Bauleiter und nach manchem Festumzug hat er gemeinsam mit den Stadtarbeitern und anderen Helfern zu Besen und Schaufel gegriffen und Issel selbst wieder heraus geputzt. Ihm war immer die große Bedeutung der Vereine für Issel bewusst; er war immer ihr Anwalt. Sie konnten sich immer auf seine uneingeschränkte Unterstützung verlassen.

Kurt Heinz und ich haben in den letzten 5 Jahren oft miteinander gesprochen, zusammen gesessen, telefoniert, um uns zu beraten und nach vernünftigen Lösungen zu suchen. Wir waren gemeinsam bei vielen Veranstaltungen in Schweich und Issel, haben gefeiert, gelacht und gerne ein gutes Glas Wein getrunken.

Aus diesem Miteinander ist eine hohe persönliche Wertschätzung erwachsen. Umso bewegender war jetzt dieser Abschied. Es gab Zeit „Danke“ zu sagen für all das, was er geleistet hatte, für sein unglaubliches Engagement für Issel und seine Mitbürgerinnen und Mitbürger. Als kleines Zeichen dieser Dankbarkeit durfte ich Kurt Heinz im Namen der Stadt Schweich und des Stadtteils Issel ein Geschenk überreichen. Ein weiterer Dank galt an dieser Stelle seiner Ehefrau Roswitha, die immer wieder auf ihn verzichten musste, hinter seinen Verpflichtungen zurückstand und das klaglos und tapfer getan hat.

Neben dem Dank wurden Kurt Heinz im Namen der Stadt Schweich, des Stadtrates, des Ortsbeirates und aller Bürgerinnen und Bürger von Schweich und Issel die besten Wünsche ausgesprochen, insbesondere Gesundheit, Glück und Zufriedenheit sowie viele Jahre im Kreise seiner Lieben.

Die hohe Zahl der anwesenden Bürgerinnen und Bürger, Vereinsvertreter, Freunde, Wegbegleiter und die vielen bewegenden Abschiedsworte unterstrichen die hohe Wertschätzung, die Kurt Heinz genießt.

Schweich, 04.08.2014

Otmar Rößler, Stadtbürgermeister

Kultur in Schweich



Sonntag, 17.08.2014 Synagoge Schweich, 11.00 Uhr Matan Porat, Klavier

Das Mosel Musikfestival ist zum wiederholten Male in der Synagoge Schweich zu Gast, aktuell mit einem Klavierkonzert des Pianisten Matan Porat. Am Sonntag, dem 17.08.2014 konzertiert er dort um 11.00 Uhr mit Werken von Schubert, Ligeti und Schumann.

In eine Schublade kann man Matan Porat nicht stecken: Der 31-Jährige kommt von der Juillard School New York, ist Protégé Daniel Barenboims und komponiert eigene Werke, so z.B. „Lux Aeterna“, interpretiert von David Orlowsky und 2011 mit dem ECHO-Klassik ausgezeichnet.

Als Solist konzertierte Matan Porat mit dem Chicago Symphony Orchestra und allen großen Symphonie- und Kammerorchestern in Israel. Er spielte in der Carnegie Hall in New York, dem Auditorium du Louvre in Paris und der Alten Oper Frankfurt.

Eintritt: 35 € inkl. VVK

Tickets: Karten, Termine und weitere Informationen unter www.moselmusikfestival.de

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsbeirates Issel am 24.07.2014

Unter dem Vorsitz des geschäftsführenden Ortsvorstehers Kurt Heinz, des Ortsvorstehers Johannes Lehnert und in Anwesenheit von Herrn Amtsrat Lex und Frau Kraff von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 24.07.2014 in der ICV-Halle in Schweich-Issel die konstituierende Sitzung des Ortsbeirates Schweich-Issel statt:

- öffentlich -

1. Begrüßung

Kurt Heinz begrüßt insbesondere Frau Bürgermeisterin Christiane Horsch, Herrn Stadtbürgermeister Otmar Rößler, den 1. Beigeordneten der Stadt Schweich Herrn Lars Rieger, den 2. Beigeordneten der Stadt Schweich Herrn Achim Schmitt, sowie Herrn Berthold Biber und Herrn Vitus Blang recht herzlich.

2. Feststellung der Tagesordnung

Auf die o.g. Tagesordnung wird verwiesen.

3. Mitteilungen

-keine-

4. Verpflichtung der Ortsbeiratsmitglieder

Der geschäftsführende Ortsvorsteher Kurt Heinz trägt vor, dass sich die Pflichten der Ortsbeiratsmitglieder insbesondere aus den §§ 20, 21, 22 und 30 Abs. 1 der Gemeindeordnung (GemO) ergeben. Auf die verteilten Kommunalbriefe, in denen die Gemeindeordnung abgedruckt ist und die entsprechenden Vorschriften nachgelesen werden können, wird verwiesen.

Sodann verpflichtete der geschäftsführende Ortsvorsteher Kurt Heinz gem. § 30 Abs. 2 GemO die Ortsbeiratsmitglieder namens des

Ortsteils Issel durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten.

Der geschäftsführende Ortsvorsteher Kurt Heinz und Stadtbürgermeister Otmar Rößler gratulieren den gewählten Ortsbeiratsmitgliedern zu ihrem Amt, verbunden mit den besten Wünschen für ein erfolgreiches Miteinander zum Wohle der Allgemeinheit.

Die Verpflichtung der beiden heute entschuldigenden Ortsbeiratsmitglieder erfolgt in der nächsten Sitzung.

5. Ernennung des Ortsvorstehers

Die Ernennung, Vereidigung und Einführung des neugewählten Ortsvorstehers obliegt gemäß § 54 Abs. 1 GemO dem Stadtbürgermeister Otmar Rößler.

Herr Rößler gibt bekannt, dass bei der am 25.05.2014 stattgefundenen Wahl Herr Johannes Lehnert zum ehrenamtlichen Ortsvorsteher des Ortsteils Issel gewählt wurde.

Er gratuliert ihm zu seinem neuen Amt und weist darauf hin, dass der Ortsvorsteher nach den Bestimmungen des Landesbeamtengesetzes Rheinland-Pfalz zum Ehrenbeamten zu ernennen ist.

Die Ernennungsurkunde wird von Stadtbürgermeister Rößler vorgelesen und Herrn Johannes Lehnert ausgehändigt. Alsdann erfolgt die Vereidigung und Einführung in das Amt des Ortsvorstehers gemäß § 54 Abs. 1 und 2 GemO.

Das Wort wird Herrn Lehnert erteilt, der den Vorsitz übernimmt.

Ortsvorsteher Lehnert bedankt sich bei allen Wählern für das ihm erwiesene Vertrauen und die Glückwünsche. Er wünscht sich mit allen Ortsbeiratsmitgliedern eine gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit verbunden mit seinem Bestreben, die in ihn gesetzten Erwartungen zu erfüllen.

Herr Lehnert dankt den ausgeschiedenen Ortsbeiratsmitgliedern und ganz besonders dem scheidenden Ortsvorsteher Kurt Heinz für die in den vergangenen Jahren geleistete Arbeit.

Er teilt mit, dass es in Issel noch viele weitere Projekte in der Zukunft abzuwickeln gibt, u.a. Fertigstellung der Straße „Im Spingel“ sowie der weitere Straßenausbau. In diesem Zusammenhang wird man auch den Ausbau des Parkplatzes vor der ICV-Halle diskutieren. Die Thematik Umkleidegebäude an der Sportanlage Typ C wird den Ortsbeirat in naher Zukunft ebenfalls beschäftigen.

Die nächste Sitzung des Ortsbeirates wird evtl. Anfang September stattfinden.

Desweiteren teilt Herr Lehnert mit, dass er ab 01.08.2014 jeweils freitags von 16.00 - 18.00 Uhr eine Sprechstunde im Sägewerk durchführen wird.

6. Wahl des ehrenamtlichen stellvertretenden Ortsvorstehers; Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Einleitend weist der Vorsitzende Johannes Lehnert darauf hin, dass zunächst ein Wahlvorstand zu bilden ist. Der Wahlvorstand besteht aus dem Vorsitzenden (Ortsvorsteher) und mindestens zwei von ihm beauftragten Ortsbeiratsmitgliedern, die die abgegebenen Stimmen auszählen (§ 25 Abs. 8 Satz 1 MGGeschO). Zur Auszählung der Stimmen werden Herr Hans-Dieter Natus, Herr Tobias Zobel und Herr Christof Kellersch benannt.

Ortsvorsteher Lehnert führt aus, dass gem. § 76 Abs. 1 i.V.m. § 53a Absatz 1 der Gemeindeordnung der Ortsbeirat aus seiner Mitte einen oder zwei stellvertretende Ortsvorsteher wählen kann.

Die Wahl erfolgt durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung.

Der Vorsitzende gibt weitere Hinweise zum Ablauf der Wahl und zur Kennzeichnung der Stimmzettel.

Zur Wahl des ersten ehrenamtlich stellvertretenden Ortsvorstehers wird von den Ortsbeiratsmitgliedern Herr Bruno Schmitz vorgeschlagen. Weitere Vorschläge erfolgen nicht.

Die anschließende geheime Wahl mittels Stimmzettel hat folgendes Ergebnis:

- stimmberechtigte Ortsbeiratsmitglieder:	9
- abgegebene Stimmzettel:	9

Abstimmungsergebnis:

Mit 8 Stimmen für Herrn Schmitz und 1 Neinstimme ist Herr Bruno Schmitz zum ersten ehrenamtlichen stellvertretenden Ortsvorsteher gewählt. Er nimmt die Wahl an und bedankt sich für das ihm erwiesene Vertrauen.

Stadtbürgermeister Otmar Rößler trägt den Inhalt der Ernennungsurkunden vor und händigt diese Herrn Schmitz aus, sodann erfolgt die Vereidigung und Einführung in das Amt gemäß § 76 Abs. 1 GemO, VV Nr. 3 zu § 76 GemO, § 54 Abs. 1 GemO.

7. Verabschiedung des bisherigen Ortsvorstehers und der ausgeschiedenen Ortsbeiratsmitglieder

Herr Lehnert erteilt das Wort an Frau Bürgermeisterin Horsch.

Frau Horsch spricht Herrn Kurt Heinz im Namen der gesamten Verbandsgemeinde Schweich ihren herzlichsten Dank für die geleistete Arbeit und den großen Einsatz in den letzten Jahren und Jahrzehnten aus.

Herr Lehnert verabschiedet die ausgeschiedenen Ortsbeiratsmitglieder und dankt für die konstruktive Arbeit. Die Dankurkunden werden verlesen und ausgehändigt an:

Frau Irmgard Blang (im Ortsbeirat 1999-2014)

Frau Susanne Schuckart (im Ortsbeirat 2009-2014)

Herr Stefan Becker (im Ortsbeirat 2009-2014)

Herr Bernd Marmann (im Ortsbeirat 2004-2014)

Herr Karl-Heinz Karrenbauer und Herr Raimund Wagner sind heute nicht anwesend und werden zu einem späteren Zeitpunkt verabschiedet. Der Vorsitzende erteilt das Wort an Herrn Stadtbürgermeister Otmar Rößler. Auch dieser bedankt sich bei Herrn Kurt Heinz für die geleistete Arbeit als Ortsvorsteher, stellvertretender Ortsvorsteher sowie im Stadtrat bzw. Verbandsgemeinderat.

Es sei Herrn Kurt Heinz gelungen, den Stadtteil Issel zu entwickeln. Ihm gebühre seine hohe persönliche Wertschätzung. Es sei Zeit, Danke zu sagen. Ein besonderer Dank gelte seiner Ehefrau.

Herr Rößler wünscht ihm für die Zukunft alles Gute, vor allem Gesundheit, Glück und Zufriedenheit.

Herr Bruno Schmitz übergibt Herrn Kurt Heinz vom alten Ortsbeirat eine selbst gestaltete Dankurkunde. In seiner Dankesrede weist er daraufhin, dass Herrn Heinz insbesondere die Infrastruktur Issels am Herzen gelegen habe.

Anschließend wird das Wort Herrn Achim Schmitt erteilt, der als Vertreter des Stadtrates seine Dankesworte ausspricht. Es sei ihm eine besondere Ehre, im Namen aller Fraktionen des Stadtrates Dank zu sagen. In der Folge werden noch weitere Dankesworte gesprochen, u.a. von der Feuerwehr Issel, dem Sportverein, Frau Resi Fey und Herrn Stefan Becker für den ICV.

Abschließend erteilt Herr Johannes Lehnert nochmals Herrn Kurt Heinz das Wort. Dieser bedankt sich für die tolle Zeit. Sein Dank gilt des weiteren den anwesenden Pastor Prim, Frau Anita Kruppert, Frau Ursula Mader, den Vereinen des Ortsteils Issel und Herrn Otmar Rößler.

8. Verschiedenes

keine Wortmeldungen.



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172/6874689, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Die. 9-11 Uhr, Do. 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

Kegelbahn Trittenheim

Die Kegelbahn im Jugendheim Trittenheim bietet an einigen Wochentagen noch freie Termine an. Bei Interesse melden Sie sich bitte bei Frau Rita Fritsch, Tel.: 065075236.

Trittenheim, 04.08.2014

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister Trittenheim

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel.: 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich,

Tel.: 06502/2327

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Brückenstr. 77, Schweich, Tel.: 06502/93716-02

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Brückenstr. 77, Schweich, Tel.: 06502/93716-00

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 - 16.00 Uhr, Mi. +-Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 09.08.2014 bis 10.08.2014

Bekond: Sa., 09.08.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Ensch: So., 10.08.: 09.00 Uhr hl. Messe

Fell: So., 10.08.: 09.15 Uhr Hochamt

Föhren: So., 10.08.: 09.15 Uhr Hochamt

Kenn: Sa., 09.08.: 17.45 Uhr Vorabendmesse

Klüsserath: So., 10.08.: 10.30 Uhr Hochamt

Köwerich: So., 10.08.: 09.00 Uhr hl. Messe

Leiwien: Sa., 09.08.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Longuich: So., 10.08.: 10.30 Uhr Hochamt - Patronatsfest -

Mehring: So., 10.08.: 10.30 Uhr Hochamt

Riol: Sa., 09.08.: 19.00 Uhr Wort-Gottes-Feier

Schweich: So., 10.08.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

Pfarreiengemeinschaft Schweich

Kirchenmusik in der Pfarreiengemeinschaft Schweich

Chorgemeinschaft - Fell-Longuich-Schweich!

Sonntag, 10.08.2014

09.30 Uhr Einsingprobe Bürgerhaus-Longuich

10.30 Uhr Mitgestaltung - Festhochamt zum Patronatsfest!

Samstag, 16.08.2014

09.30 Uhr Einsingprobe Kapelle Issel

10.30 Uhr Mitgestaltung Goldene Hochzeit!

Evangelische Kirchengemeinde in Schweich

Sonntag, 10.08.2014

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Jens)

Parteien / Wählergruppen

CDU Seniorenunion Schweich

Unser nächstes Treffen findet am **Dienstag, dem 19. August 2014 um 15.00 Uhr**, im Hotel „Leinenhof“ in Schweich statt. Bürgermeisterin Frau Christiane Horsch wird zu aktuellen Themen der Verbandsgemeinde Stellung beziehen und zur Diskussion zur Verfügung stehen. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Bekond aktiv e.V.

Am **15. und 16. August 2014** findet wieder die große MoselBallonFiesta im Industriepark statt. Bekond aktiv e.V. und der Förderverein Sport in Bekond e.V. wollen erneut für gute Verpflegung der Gäste der MoselballonFiesta sorgen und dadurch wie bisher Projekte in der Entwicklungshilfe und in der Jugendarbeit in den Bekonder Vereinen unterstützen.

Der Sportverein, der Musikverein und die Freiwillige Feuerwehr haben ihre Unterstützung zugesagt und werden daher ebenfalls für ihre Jugendarbeit profitieren. Die Vereine freuen sich über jede helfende Hand an den beiden Veranstaltungstagen und hoffen auf einen guten Erfolg zu Gunsten der jeweiligen Projekte. Wer Zeit hat die Vereine an den beiden Ständen zu unterstützen und bisher keine Einteilung erhalten hat, wird gebeten sich bei dem jeweiligen Vereinsvorstand oder Kaspar Portz, 06502/2274 zu melden. Donnerstags werden morgens ab 08.00 Uhr die Stände aufgebaut, Freitags werden sie nachmittags ab 12.00 Uhr fertiggestellt.

An den Ständen geht es freitags mit den Diensten um 16.30 Uhr los, samstags gibt es eine Schicht von 14.00 Uhr bis 18.45 Uhr und eine von 18.30 Uhr bis Schluss. Sonntags morgens ab 10.00 Uhr Abbau.

Heimat und Verkehrsverein e.V. Bekond

Anlässlich unseres 25 jährigen Bestehens möchten wir alle Mitglieder zu einer kostenlosen Tagesfahrt (außer Abendessen) am **6. September 2014** in die Pfalz Annweiler-Trifelsland -Deutsche Weinstraße - Wissembourg (Frankreich) herzlich einladen. Wir werden um 07.30 Uhr in Bekond an der Bushaltestelle -Ortsmitte- starten. Gegen Mittag nehmen wir einen kleinen Imbiss mit kulinarischen Pfälzer Spezialitäten ein.

Weiter führt die Strecke nach Eschbach -Eselsdorf - etc. Landau-Roth bei St. Martin, zur Ludwigshöhe, wo wir das Abendessen zu uns nehmen können.

Abschließend geht es nach Bad Dürkheim-historische Weinfass-Kurpark. Ankunft in Bekond ca. 20.30 Uhr. Auch Nichtmitglieder können für 15 € an der Fahrt teilnehmen. Wir bitten um kurzfristige Anmeldung unter Telefon Nr. 5351 oder 7155 oder 6879.

Ensch

Winzerkapelle Ensch

Die nächste Probe wird auf **Freitag, dem 08.08.2014 um 20.30 Uhr** vorverlegt. Bitte Favorit-Marschalbun mitbringen.

Fell

Feller Maximiner Weinspektakel

Am **Sonntag, 17. August 2014 um 14.00 Uhr** fahren wir mit dem Bus zum Wäin-Schmaachen nach Machtum (Luxembourg) und zur Mittleren St. Rochus Weinkirmes. Zwischen den Orten Machtum und Nittel bieten die Veranstalter ganztägig eine kostenlose Schiffspassage, so dass zwischen den einzelnen Veranstaltungsorten gependelt werden kann. Die Fahrtkosten für Busfahrt und Eintritt zum Wäin-Schmaachen betragen pro Person 25,- € (Vereinsmitglieder 20,- €). Rückfahrt ist um 21.00 Uhr.

Karten gibt's im bei Harald Schmitt im Winzerkeller Fell 06502 - 9384435 oder über kontakt@weinspektakel.de.

SV „Fortuna“ Fell 1924 e.V.

Abteilung Fußball

Kreispokalspiel 1. Mannschaft

Sonntag, 10. August 2014 um 14.30 Uhr in Rascheid

SG Rascheid II - SG Longuich/Fell/Riol I

Föhren

Aktion 3% Weltladen Föhren

Der Weltladen der Aktion 3 % reduziert in den Sommerferien die Öffnungszeiten. Bis 23. August ist der Weltladen nur donnerstags und freitags geöffnet:

Sommeröffnungszeiten:

Donnerstag von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Bananenlieferungen in der Sommerzeit

Wir bitten die Kunden, die Bananen vorbestellt haben, die Sommeröffnungszeiten zu beachten, und die Früchte am Donnerstag (14.08.2014) oder Freitag (15.08.2014) im Weltladen abzuholen.

?Über den Tellerrand: Geschirr aus Fairem Handel

Die modernen Designs die neuen Geschirr-Serien aus fairem Handel erwecken ein farbenfrohes Bild auf Frühstückstisch und Kaffeetafel. In attraktivem Blütendesign oder trendigem Tartan - Muster (bekannt als „Karomuster aus der schottischen Hochlandkultur“) sind in den verschiedenen Serien der FAirHandelsOrganisation GEPA von Kaffeetasse über Eierbecher bis zur Müslischale alles dabei. Die vielfältigen Produkte und Motive des neuen Keramiksortiment werden im Weltladen der Aktion 3% präsentiert. Weitere Teile können gerne nach individuellen Kundenwünschen zusammengestellt werden.

Freiwillige Feuerwehr Föhren

Als Ausrichter der traditionellen „**St. Bartholomäuskirmes**“ vom **22. bis 28. August 2014** möchten wir Sie recht herzlich zur Kirmes einladen und hoffen, mit Ihnen einige schöne Stunden im Festzelt zu verbringen. Am Kirmesfreitag kommen die guten alten 90er zurück und werden auf der „90er-Party“ ihre Auferstehung feiern. Für den richtigen Sound haben wir mit DJ O und DJ Fanta die besten DJs im 90er und Trash Sektor verpflichtet können! Auch der Samstagabend lädt zum Feiern ein. Dass die Feier-Laune steigt, dafür werden die überregional bekannten „Hunsrücker Nachtschwärmer“ Sorge tragen. Mit ihrem Programm-Mix aus Oldies, aktuellen Chart-Hits, Tanz- und Partyliedern ist für jede Altersgruppe und jeden Musikgeschmack etwas dabei. Der Sonntag beginnt mit dem Festhochamt im Festzelt. Im Anschluss daran findet die offizielle Indienststellung und Einsegnung unseres neuen Mannschaftstransportfahrzeuges statt. Für die musikalische Unterhaltung beim obligatorische Frühschoppen sorgt der Musikverein Meulenzwald Föhren. Die Nachmittagsgestaltung übernehmen die Schautanzgruppe Föhren sowie der Musikverein Rodt.

Abgerundet wird der Sonntagabend von der Trierer Kultband „Leindecker Bloas“, die mit ihrem anspruchsvollen Programm zum mit-singen animieren wird. Am Montag gibt es für unsere kleinen Gäste natürlich die obligatorische Kinderbelustigung. Abgerundet wird das Nachmittagsprogramm mit Darbietungen der Kinderschautanzgruppe Föhren. Am Abend messen sich die Feuerwehren beim Schnelligkeitwettbewerb der Feuerwehren der Verbandsgemeinde Schweich auf dem Sportplatz, bevor der Abend im Anschluss daran mit Tanzmusik ausklingen wird. Natürlich gibt es am Sonntag- und Montagnachmittag auch Kaffee und Kuchen.

Über zahlreiche Besucher würden wir uns sehr freuen.

Heimat- und Verkehrsverein

Meulenzwald Föhren e.V.

Die nächste **Tageswanderung** führt uns am **Samstag, 16. August 2014**, nach Wittlich und über ein Teilstück des Lieserpfads (ca. 14,5 km).

Treffpunkt: 08.30 Uhr am Heimatmuseum in Föhren zur Bildung von Fahrgemeinschaften zum Parkplatz Alte Pleiner Mühle. Wir folgen zunächst dem Lieserpfad Richtung Wittlich bis Höhe Bohlenmühle, um dann zum Aussichtspunkt im Weinberg oberhalb von Wittlich aufzusteigen. Es geht weiter aufwärts und wir passieren die Ortschaften Hupperath und Minderlittgen, bevor der Abstieg ins Liesertal beginnt. Dem Lieserpfad folgen wir bis zum Ausgangspunkt. Am Ende der Wanderung ist eine Einkehr im Gasthof „Alte Pleiner Mühle“ vorgesehen. Die mittelschwere Wanderung erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr ca. 17.00 Uhr.

Kath. Kirchbauverein Pfarrei Föhren e.V.

Aus Anlass unseres vorgezogenen Patronatsfestes St. Bartholomäus am **Mittwoch, dem 20.08.2014** laden wir Sie für 18.30 Uhr zur **Patronatsmesse und anschließendem Dämmerchoppen** auf dem Kirchvorplatz herzlich ein. Da noch die Sanierung der Glockenanlage und des Uhrschlagwerkes sowie verschiedener Sicherungsmaßnahmen im Glockenturm anstehen, bitten wir um weitere Unterstützung.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Rheinlandpokal Spiel 1. Runde

SV Föhren - SV Binsfeld

Samstag, 09.08.2014 um 17.30 Uhr in Föhren auf dem Sportplatz
Überzählreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würde sich die Mannschaft freuen!

Abteilung Tennis

Von **16. August bis 6. September 2014** finden unsere diesjährigen Vereinsmeisterschaften statt. Gespielt wird in den Kategorien: Herren bis Herren 30 Einzel, Herren 50 bis 65 Einzel, Herren Doppel, Damen Einzel, Damen Doppel, Mixed. Eintragungen in den aushängenden Listen sind bis Freitag, 15. August 2014 um 18.45 Uhr möglich. Auslosung ist anschließend ab 19.00 Uhr. Gespielt wird ab Samstag, dem 16. August 2014. Die Endspiele finden am Samstag, 6. September 2014 statt. Anschließend werden die Sieger geehrt und wir lassen den Tag bei gemütlichem Beisammensein mit Essen und Trinken ausklingen.

Kenn

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Die Freiwillige Feuerwehr Kenn veranstaltet am **16.08.2014 und 17.08.2014 ihr traditionelles Schlachtfest** vor dem Feuerwehrgerätehaus in Kenn. Die Begrüßung und Eröffnung der Stände erfolgt am **Samstag, dem 16. August 2014 um 19.00 Uhr**. Wie alljährlich wird gegen 20.00 Uhr das Spanferkel vom Grill angeschnitten. Im Anschluss feiern wir einen stimmungsvollen Sommerabend mit Live-Musik. Am **Sonntag, dem 17.08.2014 um 10.30 Uhr** eröffnen wir die Stände. Ab 12.00 Uhr laden wir zum gemeinsamen Mittagessen ein. Traditionell bieten wir unseren Gästen im Anschluss hausgemachten Kuchen und Kaffee an. Ab 14.00 Uhr werden wir auch in diesem Jahr eine Überraschung für die Kleinen und die jung Gebliebenen anbieten. Bei entsprechender Witterung laden wir ein zu Pool- und Sommerspielen, Gaudi und Spaß sind garantiert. Ebenso stehen für unsere kleinen Besucher wieder die Springburg und die Eisenbahn ganztägig bereit. An beiden Tagen ist wie immer bestens für das leibliche Wohl gesorgt, wobei Spanferkel, Grillhaxen und Spießbraten nur ein Teil unseres Angebotes sind. Wir würden uns sehr freuen, Sie als Gäste begrüßen zu können.

KC Kenn

In diesem Jahr veranstaltet der KC Kenn eine Vereinsfahrt in den Europapark nach Rust. Die Fahrt findet am **Samstag, 6. September 2014** statt. Die Abfahrt ist um 05.15 Uhr an der Bernhard-Becker-Freizeitanlage in Kenn. Um ca. 18.30 Uhr ist die Rückfahrt von Rust nach Kenn. Die Reservierung erfolgt in der Reihenfolge der Anmeldungen. Anmeldeschluss ist der 15.08.2014. Für die Anmeldung und weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Sarah Pollmer, Telefon-Nr.: 06502 4040199, Richtstraße 13b, 54338 Schweich oder Martina Junk, Ringebach 20, 54344 Kenn.



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich






REPORTER CAMP 2014

Wir entwickeln ein Jugendmagazin für die VG Schweich!

Was in der Welt so ab geht und auch was in Trier geschieht, erfährt man recht schnell über Internet, Zeitung und sonstige Medien.

Aber was geht hier in Schweich und den anderen Orten an der Mosel? Welche Themen sind euch wichtig und was treibt ihr in eurer Freizeit?

Gemeinsam mit einer Jugendredaktion wollen wir ein neues **Online-Jugendmagazin** entwickeln, bei dem **eure Ideen, eure Interessen und eure Anliegen** im Mittelpunkt stehen!

Deshalb suchen wir Jugendliche, die Lust haben in einem Redaktionsteam mitzuarbeiten und gemeinsam mit dem Team des KJJuB und **einer professionellen Redakteurin** das neue Magazin aufzubauen!

Wir starten mit einem 3-tägigen Workshop am Ende der Sommerferien vom **03. - 05. September 2014**. Hier besprechen wir die Grundlagen der journalistischen Arbeit, überlegen gemeinsam welche Themen von Interesse sein können und gestalten die ersten Seiten des neuen Magazins.

Lust dabei zu sein?

Wo? Schweich, Kinder- und Jugendbüro
Für wen? Jungen und Mädchen von 13-18 Jahren
Kosten? keine

Alle Informationen zum Angebot gibt es im KJJuB oder unter www.KJJuB.net!

Anmeldungen werden ab sofort online unter WWW.ANNELDUNG.KJJuB.NET entgegengenommen.

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINSCHAFT SCHWEICH TEL. 04502 3064-438 INFO@KJJuB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54378 SCHWEICH FAX 04502 3064-480 WWW.KJJuB.NET

Retten um die Wette - Bereitschaften, Jugendrotkreuz und Wasserwacht ermitteln Landessieger bei 11. Rotkreuzerlebnistagen in Schweich

Gruppen „Team VIRUS“ der Bereitschaften und des Jugendrotkreuzes aus Ehrang / DRK-Kreisverband Trier-Saarburg belegen in „Erste Hilfe“ und „FUN“ tollen dritten Platz

Am Wochenende vom 25. - 27. Juli 2014 kamen mehr als 350 Teilnehmer nach Schweich, um ihren Leistungsstand in Erster Hilfe auf die Probe zu stellen. Gruppen der Bereitschaften, des Jugendrotkreuzes und der Wasserwacht des rheinland-pfälzischen Roten Kreuzes wetteiferten an zehn Wettbewerbsstationen um den Titel des Landessiegers.

An verschiedenen Punkten im gesamten Stadtgebiet ging es darum Notfälle zu erkennen und Verletzte richtig zu versorgen. Unabhängige Rotkreuz-Schiedsrichter bewerten, ob und in welcher Form geeignete Erste Hilfe-Maßnahmen eingeleitet wurden. Des Weiteren testeten die Teilnehmer ihr Wissen rund um das Rote Kreuz, und bewältigten erstmals Aufgaben der Helfergrundausbildung mit dem Themenschwerpunkt „Einsatz und Betreuung“. Aber natürlich durfte auch der Spaß nicht zu kurz kommen: Im Fun-Bereich kam es auf Teamarbeit, Kreativität, Reaktionsvermögen und Geschicklichkeit an.

Der Sieg im Bereich „Erste Hilfe“ ging am Ende an die Gruppe der Bereitschaften „Grüner Tee mit Süßstoff“ aus Nierstein-Oppenheim (DRK-Kreisverband Mainz-Bingen), die ihren Titel aus dem Vorjahr verteidigen konnte. Auch im „FUN“-Bereich setzte sich die zweite Gruppe der Bereitschaften „Grüner Tee mit Zucker“ aus Nierstein-Oppenheim gegen die Konkurrenz durch.

Aber auch für das „Team VIRUS“ der Bereitschaften und des Jugendrotkreuzes (JRK) aus Ehrang (DRK-Kreisverband Trier-Saarburg) waren die 11. Rotkreuzerlebnistage ein voller Erfolg: In den beiden Wettbewerbsbereichen „Erste Hilfe“ und „FUN“ belegten sie den dritten Platz.

Neben den spannenden Wettbewerben wurde auch für die interessierte Bevölkerung einiges geboten. Der DRK-Kreisverband Trier-Saarburg als „Gastgeber in Schweich“ informierte über das umfangreiche Angebot des Roten Kreuzes. Darüber hinaus konnten sich Interessierte bei Mitarbeitern des Blutspende-Infomobils rund um das Thema Blut und Blutspende informieren. Insgesamt stellten der DRK-Kreisverband Trier-Saarburg und der DRK-Ortsverein Schweich an die 100 Helferinnen und Helfer sowie 20 Fahrzeuge, die für einen reibungslosen und sicheren Wettbewerbsablauf sorgten.



Quelle: DRK-Landesverband Rheinland-Pfalz e.V.



Quelle: DRK-Landesverband Rheinland-Pfalz e.V.

Leiwen

Festgemeinschaft Leiwener Weinfest

Wir möchten daran erinnern, dass unser Weinfest der Gemeinde naht, und wir hoffen, dass auch in diesem Jahr die Ortsvereine und viele weitere Gruppierungen aktiv am Festzug teilnehmen werden und so den Zug bereichern und damit die Attraktivität des Festes steigern.

Der Festzug und das Fest insgesamt sind wichtige Werbefaktoren für Leiwen und die Region.

Mit ein wenig Fantasie ist die Teilnahme locker möglich. In den letzten Jahren haben Gäste mit viel Spaß teilgenommen. Hotels und Pensionen sind gerne eingeladen, interessierte Gäste zur Teilnahme zu motivieren.

Auch alte Traktoren und PKW sind Bereicherungen des Zuges. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen.

Es wird Ihnen Spaß machen. Selbstverständlich sind auch wieder Gruppen und Vereine aus den Nachbargemeinden herzlich willkommen.

Die erbetenen Anmeldungen bitte an Axel Spieles, Leiwen (Tel.: 0170/2789716).

Auch über Kuchenspenden würden wir uns sehr freuen.

Kath. Frauengemeinschaft Leiwen

Pilgerfahrt nach Kevelar am 12. August 2014

An alle Teilnehmer, die sich gemeldet haben:

Wir fahren schon um **05.30 Uhr** an der Kirche weg.

Kath. Pfarrgemeinde St. Stephanus Leiwen

Anlässlich der Tombola des Pfarrfestes können die Gewinne zu folgenden Nummern im Kindergarten Leiwen am Samstag, dem 09.08.14 von 10.00 bis 11.00 Uhr abgeholt werden:

Orange: 15, 26, 32, 80, 103, 126, 145, 174, 175, 212, 213, 215, 220, 236, 312, 346, 351, 359, 390, 401, 404, 407, 408, 415, 424, 429, 434, 473, 478, 503, 504, 506, 510, 514, 537, 592, 593, 622, 643, 658, 674, 676, 690, 700, 701, 742, 755, 774, 923, 924, 928, 965, 967, 1000.

Gelb: 413, 418, 423, 424, 431, 489, 502, 629, 728, 734, 777, 778, 783, 827, 958.

Blau: 40, 47, 81, 105, 162, 163, 164, 165, 166, 172, 189, 190.

Grün: 115, 145.

Rot: 335, 365, 373, 538, 541, 548, 567, 600, 742, 744, 830, 831, 833, 847, 879, 880, 980, 994.

SV Leiwen - Köwerich 2000 e.V.

1. Runde im Rheinlandpokal

Samstag, dem 09.08.2014

SV Sirzenich - SV Leiwen-Köwerich I, 17.30 Uhr Sirzenich, Rasenplatz
Wir bitten um guten Besuch und lautstarke Unterstützung.

Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

Kreispokalspiel 1. Mannschaft

Sonntag, 10. August 2014 um 14.30 Uhr in Rascheid
SG Rascheid II - SG Longuich/Fell/Riol I

Mehring

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Nachstehende Pokal- und Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Sonntag, 10.08.2014 Pokalspiel

14.30 Uhr SV Mehring III - SSG Mariahof Trier in Mehring, Kp

Sonntag, 10.08.2014 Meisterschaftsspiel

15.00 Uhr TuS Mosella Schweich - SV Mehring I in Schweich, Kp

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Naurath

Heimat- und Verkehrsverein Naurath/Eifel

Im Rahmen der Freizeitaktivitäten des Heimat- und Verkehrsvereins in 2014 findet die nächste Wanderung am **Sonntag, 10.08.2014** statt. Treffpunkt ist um 13.00 Uhr am Buswartehäuschen in Naurath. Von dort geht es in Fahrgemeinschaften nach Mehring. Hier startet die geführte Wanderung in Richtung Zitronenkrämerkreuz und führt weiter am oberen Rand der Mehriinger Goldkupp entlang zur Huxlax-Hütte. Hier genießt der Wanderer einen sehr schönen Ausblick in's Moseltal. Der Abstieg erfolgt entlang des Weinlehrpfades nach Mehring, wo zum Abschluss eine Einkehrmöglichkeit besteht. Die Wanderung ist als mittelschwer einzustufen und ca. 10 km lang. Erkunden Sie mit dem HuVV Naurath/Eifel eine der zahlreichen, sehr gut begehbaren Wanderwege an der Römischen Weinstraße. Die Teilnahme an den Freizeitaktivitäten unseres Vereins ist grundsätzlich offen für Alle. Nichtmitglieder und Wanderer aus den Nachbarorten sind gern gesehene Gäste. Die Beteiligung ist kostenlos und eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Riol

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Fußball

Kreispokalspiel 1. Mannschaft

Sonntag, 10. August 2014 um 14.30 Uhr in Rascheid
SG Rascheid II - SG Longuich/Fell/Riol I

Verein für Kultur und Tourismus Riol e.V.

Am **Freitag, 15. August 2014** veranstalten wir wieder ab 16.00 Uhr die beliebte Weinprobe „Moselgezweitscher“. Entdecken Sie Rioler Weine in stimmungsvoller Atmosphäre am Moselufer. An einem lauen Sommerabend erwarten Sie: Weine und Sekte präsentiert von den Rioler Winzern und Pizzabäcker von „Ristorante Pizzeria Ti Amo“ (Schweich)

Weinprobierkarten können direkt vor Ort gekauft werden. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schweich

Gut Blatt Schweich

Der nächste Spieltag findet am **11.08.2014** im Alten Weinhaus in Schweich, Brückenstr. um 20.00 Uhr statt. Gespielt wird 1 Serie á 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Unsere nächste Monatswanderung ist am Mittwoch, dem 13.07.2014. Wir treffen uns zur gewohnten Zeit um 14.00 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Die Wegstrecke führt in Richtung Madellstr., Raiffeisenstr., Zur Zementbrücke, über die Umgehungsstr. in Richtung Maruhl, dort bewegen wir uns entlang der Bahnstrecke bis zur Bahnhofstr. biegen dann nach links zur Bahnunterführung. Weiter führt die Strecke der Bahnhofstr. entlang bis Ermesgraben. Durch dieses Neubaugebiet geht es weiter in Richtung Isselerstr., Bernhard Becker Str., in den Pöhlen zur Straußenwirtschaft Thesen. Alle Freunde und Gönner des Vereins sowie liebe Gäste sind zu dieser Wanderung herzlich eingeladen und willkommen.

Isseler Cultur Verein e.V.

Am **Samstag, dem 09.08.2014** und am **Sonntag, dem 10.08.2014** findet wieder das Hoffest bei Kalle auf dem Hof unter Mitwirkung des Isseler Cultur Vereins. e.V. statt. Festbeginn ist am Samstag ab 16.00 Uhr und am Sonntag ab 11.00 Uhr (Frühshoppen). Für das leibliche und musikalische Wohl ist an unseren Ständen bestens gesorgt. Genießen Sie ein paar gesellige Stunden auf dem Isseler Hof gemeinsam mit dem ICV. Am Sonntag ist ab 14.00 Uhr ein Falkner (Paul Maus) vor Ort. Hier können Sie auf Tuchfühlung mit den Akrobaten der Lüfte gehen. Mit verschiedenen Greifvögeln wie Falken, Bussard, Uhu und Eulen usw.....erleben Sie die Falknerei. Wir freuen uns auf viele Gäste aus nah und fern. Der ICV heißt Sie recht

herzlich willkommen.

An alle fleißigen Helfer:

Samstag, 09.08.2014

10.00 Uhr Restarbeiten Hoffest

Montag, 11.08.2014

10.00 Uhr Abbauen und aufräumen auf dem Isseler Hof

Laufftreff Schweich e.V.

Unsere aktuellen Trainingszeiten und Trainingsorte:

Dienstag: 19.00 Uhr Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (Laufftreff mit Laufbetreuung auch für Laufeinsteiger im Meulenzwald), es werden diverse Distanzen angeboten.

Donnerstag: 19.00 Uhr Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (Laufftreff mit Laufbetreuung auch für Laufeinsteiger im Meulenzwald), es werden diverse Distanzen angeboten.

Sonntag: 09.30 Uhr Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (offener Laufftreff ohne Laufbetreuung im Meulenzwald, hier werden meistens längere Strecken in Angriff genommen)

Zusätzlich/Optional für leistungsorientierte/ambitionierte Läufer

Dienstag: 19.00 Uhr Tempotraining im Stadion Schweich (Ansprechpartner Dirk Engel)

Ferner bieten wir am Mittwoch, 13. August 2014 ein Sondertraining für LäuferInnen an. Im Mittelpunkt steht ein allgemeines Krafttraining, garniert mit etwas Koordination.

Danach geht es dann zur Entspannung und Muskellockerung ins Schweicher Freibad zum Schweicher Late-Night-Schwimmen. Das Freibad hat an diesem Tag ausnahmsweise bis 22.00 Uhr geöffnet. Geeignet für alle Leistungsklassen. Training findet nur bei gutem Wetter statt.

Treffpunkt 19.00 Uhr Stadion Schweich.

Weitere Infos: www.laufftreff-schweich.de oder Tel.: 06502-5065326

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Frauenfußball

Am **Donnerstag, dem 14. August 2014, 19.00 Uhr**, findet die Vorbereitung der Frauenmannschaft des TuS Issel ihren Höhepunkt. Das Spiel gegen das Bundesligateam des TSV Hoffenheim findet im Stadion in Wittlich statt.

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele auf dem Programm:

Rheinlandliga

Sonntag, 10.08.2014, 15.00 Uhr

TuS Mosella Schweich - SV Mehring

Kreispokal

Sonntag, 10.08.2014, 14.30 Uhr

SV Udelfangen - TuS Mosella Schweich II

Vorbereitungsspiel

Samstag, 09.08.2014, 16.00 Uhr

TuS Mosella Schweich III - FSV Trier-Tarforst III

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Jahrgang 1941 Schweich und Issel

Herzliche Einladung zu einem Ausflug nach Pfalzel am **Freitag, 22. August 2014**. Treffpunkt 14.00 Uhr Bahnhof Schweich mit DB nach Pfalzel: Führung durch den historischen Ortskern mit Frau Dr. Cüppers. Schlussrast in der Klosterschenke in Pfalzel; danach Rückfahrt mit DB nach Schweich.

Partner sind willkommen.

Jahrgang 1943/44 Schweich und Issel

Unsere nächste Wanderung findet am **Montag, dem 11. August 2014** statt. Wir treffen uns um 14.30 Uhr an der katholischen Pfarrkirche auf dem Spielesplatz. Die Wanderroute wird vor Ort festgelegt.

Gegen 15.30 Uhr kehren wir zum gemütlichen Beisammensein in das Hotel-Restaurant Mittler an der Moselbrücke ein. Alle Kolleginnen und Kollegen aus Schweich und Issel sind recht herzlich eingeladen.

Jahrgang 1949/50 Schweich und Issel

Anlässlich unseres 50-jährigen Schuljubiläums wandern wir am **Samstag, dem 16. August 2014** zu unserer Schulkameradin Elisabeth Rohles-Loch nach Fell. Wir treffen uns um 14.30 Uhr am Norma Parkplatz in Longuich. Bei schlechtem Wetter lassen wir uns vom

Treffpunkt mit dem Auto nach Fell fahren. Für die, die diesen Weg oder Zeitpunkt nicht schaffen, ist Treffpunkt im Weingut Willi und Elisabeth Rohles, Obere Ruwerer Str. 6 ab 16.30 Uhr. Sollte noch Interesse zur Mitwanderung besteht oder erfolgt eine Absage, dann bitte wegen der Organisation bis zum 10. August 2014 melden. Kontakt: hanneloreberens@gmx.de oder 06502/3960. Für das leibliche Wohl sorgt Elisabeth und Willi.



Junge Seite



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0173 65 11 629
Email: dirk.marmann@KIJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE

Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KIJuB.net

SACHBEARBEITUNG

Susanne Christmann (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KIJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova	Email: jr-foehren@KIJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
Matthias Huberty	Email: jr-kluesserath@KIJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm	Email: jr-longuich@KIJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJB.NET
BRÜCKENSTRASSE 4A, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJB.NET

Neuer „Reisebegleiter“ auf dem Weg ins Berufsleben

Mit einer ausführlichen, rundum überarbeiteten Info- und Mitmachbroschüre hilft die Industrie- und Handelskammer (IHK) Trier jungen Menschen, Antworten auf die Fragen zu finden: Was ist der richtige Beruf für mich? Wer bildet aus? Und wie bewerbe ich mich richtig? Das kostenfrei erhältliche IHK-Magazin „Schule - und was dann?“ begleitet die Jugendlichen in acht Etappen auf der Reise ins Berufsleben. So erfahren sie, wie sie ihre Stärken und Begabungen entdecken können, welcher Traumberuf Zukunft hat und wozu ein Praktikum nützt. Und natürlich gibt es Tipps zur Suche einer Lehrstelle und dem Bewerbungsverfahren ebenso wie Beschreibungen zu den unterschiedlichen IHK-Ausbildungsberufen.

Anregen will das 76 Seiten dicke Magazin nicht nur zum Lesen, sondern auch zum Mitmachen - mit Checklisten, Mindmaps und beispielhaften Fragen aus Einstellungstests. Gleichzeitig richtet es sich an Eltern und Lehrer, die ihre Kinder beziehungsweise Schüler auf dieser Reise begleiten. Sie können darin auch die Ergebnisse einer IHK-Umfrage lesen, die aufzeigt, wie sich Unternehmen eine gute Bewerbung vorstellen.

„Schule - und was dann?“ ist erhältlich bei der IHK Trier unter www.ihk-trier.de (Suchbegriff: Schule und was dann) sowie als Printausgabe bei Elisabeth Glasner, Telefon (06 51) 97 77-3 02; E-Mail: glasner@trier.ihk.de

Ihr Dach, da steh'n wir drauf!

PAULI
BEDACHUNGEN
ZIMMEREI - HOLZBAU

www.pauli-dach.de

Büro & Bedachungen:
Feldstraße 1B
D-54338 Schweich
Fon: 0 65 02 / 24 68
Fax: 0 65 02 / 75 10
Mail: bedachungen@pauli-dach.de

Zimmerei & Werkstatt
Gewerbegebiet Am Bahnhof
D-54338 Schweich
Fon: 0 65 02 / 99 58 88
Fax: 0 65 02 / 99 58 89
Mail: zimmerei@pauli-dach.de

♥ Dorfscafé & Bistro Hermes ♥
Speisen und Verweilen im Herzen von Neumagen-Dhron

Wir verwöhnen Sie mit leckeren Speisen von unserer neuen Bistrokarte, dazu passend verlängern wir an den Wochenenden unsere Öffnungszeiten bis 20.00 Uhr

Täglich wechselnder Mittagstisch

Familie Hermes • Neumagen-Dhron
Römerstraße 61 (direkt an der Sparkasse) • Tel.: 0 65 07 / 70 30 58
geöffnet Dienstag bis Sonntag ab 6.30 Uhr, Montag: Ruhetag




Danke

sagen – mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

Bestattungen
KIRCHEN

- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

Klüsserath 0 65 07 - 45 60 • Hetzerath 0 65 08 - 99 10 30


Fachgeprüfter Bestatter
Mitglied der Innung


Bestattungen Schommer

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG 

Koster SEIT 1834
BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

Nachruf

*Meine Zeit steht in deinen Händen,
nun kann ich ruhig sein, ruhig sein in dir.*

Mit Trauer und Betroffenheit erfüllt uns die Nachricht vom Heimgang unserer aktiven Sängerin

Lotti Weis

die uns im Alter von nahezu 62 Jahren allzufrüh verlassen musste. Sie hat 14 Jahre aktiv in unserer Mitte zur Ehre Gottes gesungen.

Durch ihr ruhiges, bescheidenes Wesen war sie allseits beliebt und wir werden sie in bester Erinnerung behalten.

Kirchenchor „Cäcilia“ Leiwen

Pfarrer M. Meiser	Maria Steffes	Dieter Matheus
Präses	1. Vorsitzende	Chorleiter

Regionale Verbundenheit auch beim Abschied.
Seit 1989 sind wir im Moseltal ansässig.

www.kirsten-bestattungen.de

KIRSTEN BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

Tel. 0 65 02. 39 43

Sonstige Mitteilungen

Offener Kanal

Programmtipps im Trierer Bürgerfernsehen

Freitag, 8. August 2014

17:52 Uhr: OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Michael Frisch (AfD Trier) - Mängel am Humboldt-Gymnasium Trier

18:01 Uhr: Designmarkt Moselschätze

Der besondere Kunstmarkt am Moselufer in Trier

18:06 Uhr: Ask EP - Das Referat Bürgeranfragen

Bürgerinnen und Bürger stellen Fragen - das Europäische Parlament antwortet

18:08 Uhr: Mosel Musikfestival - Programm August

18:29 Uhr: OK54 - Gesundheit

Dr. med. Marion Klieden (Klinikum Mutterhaus) - Thema: Harninkontinenz

18:46 Uhr: AVG Indienprojekt

Der Intensivkurs Stufe 12 berichtet über das Engagement des Auguste-Viktoria-Gymnasium in Indien

18:58 Uhr: Diagnose Lipödem - Wenn jeder Schritt schmerzt - Eine Dokumentation

19:05 Uhr: OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Anika Biwer über ihr Engagement für ein Waisenheim in Namibia

19:12 Uhr: triki-magazin

Magazin der triki-reporter des Trierer Kinderbüros - Thema: Energie und Strom

19:30 Uhr: Kopf Hörer

Musiker aus der Region Trier im Porträt - Heute zu Gast: Die Band Steilflug

20:07 Uhr: Backstage bei der Sendung „Kopf Hörer“

Ein Blick hinter die Kulissen der Produktion im Studio von OK54 in Trier

20:15 Uhr: Zwischen den Zeilen

Gespräch mit der Autorin Uschi Hammes in der Buchhandlung „Die Buchhändler“ in Schweich

20:50 Uhr: Yomaro - Frozen Yogurt für Trier

21:41 Uhr: Mehr Räume für mehr Bildung

Raumnot am Trierer Humboldt-Gymnasium - Protestaktion vor dem Rathaus Trier

21:44 Uhr: OK54 - nachgefragt

Heute zu Gast: Julia Klöckner, CDU-Landes- und Fraktionsvorsitzende im Landtag

Der Film Insektenhotel zeigt ein Projekt der Grundschule Föhren, der Meulenwaldschule in Schweich, der Aktion Lebendiger Föhrenbach und dem Forstamt Trier.

Der Film Kinder machen Zirkus zeigt die Generalprobe des Zirkus Zapp Zerap in Zusammenarbeit mit der Grundschule Leiwen und Vorschulkindern.

Das Insektenhotel ist in der Mediathek des OK 54 oder unter YouTube **Insektenhotel OK54**, der Film Kinder machen Zirkus ist ebenfalls in der Mediathek OK54 und auf YouTube **Kinder machen Zirkus OK54** zu finden.

Das komplette Programm findet man auch via Videotext Seite 300 oder im Internet unter www.ok54.de/programm. Mehr allgemeine Informationen zu OK54 im Internet unter dem Link www.ok54.de. Das Studio in der Arena Trier ist von montags bis freitags von 10 bis 18 Uhr geöffnet.

Ende des redaktionellen Teils

Verlagsmitteilungen

Stellenausschreibung

Bei der Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues - Bauverwaltung - ist zum **frühestmöglichen Zeitpunkt** die Stelle einer/eines

Sachbearbeiterin/Sachbearbeiters

(Besoldungsgruppe A 9/A 10 LBesG bzw. E 9 TVöD)

zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst zunächst insbesondere die

- Abwicklung von Verfahren der Bauleitplanung
- Abwicklung von Bauprojekten
- Betreuung der Städtebauförderungsmaßnahmen

Eine Änderung des Aufgabenbereichs bleibt vorbehalten.

Wir erwarten:

- Laufbahnbefähigung für das dritte Einstiegsamt in der allgemeinen inneren Verwaltung (Diplom-Verwaltungswirt/-in (FH), Diplom-Verwaltungsbetriebswirt/-in (FH), Bachelor of Arts, Angestelltenprüfung II oder vergleichbare Fachhochschulausbildung,
- Fähigkeit, Probleme eigenständig zu erkennen, aufzugreifen und Lösungen zu finden,
- Teamfähigkeit, Flexibilität, sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick und hohe Leistungsbereitschaft,
- sicherer Umgang mit MS Office,
- Besitz der Fahrerlaubnis Klasse B sowie die Bereitschaft, den Privat-Pkw zu dienstlichen Zwecken zur Verfügung zu stellen,
- Bereitschaft zur Teilnahme an Sitzungen der kommunalen Gremien auch außerhalb der regulären Dienstzeit.
- Erfahrungen im Baurecht und in der Städtebauförderung sind von Vorteil.

Wir bieten

- einen vielseitigen Arbeitsplatz mit Entfaltungs- und Entwicklungsmöglichkeiten
- flexible Arbeitszeit
- Die Stelle kann jeweils mit einer Beamtin/einem Beamten bis Besoldungsgruppe A 10 LBesG oder einer/einem Beschäftigten (Entgeltgruppe 9 TVöD) besetzt werden.

Die Verbandsgemeindeverwaltung verfügt über einen Frauenförderplan und verfolgt auf dieser Grundlage das Ziel des Landesgleichstellungsgesetzes, die Unterrepräsentanz von Frauen zu beheben. Frauen werden deshalb besonders aufgefordert, sich zu bewerben. Bewerbungen von schwerbehinderten Menschen sind erwünscht. Ihre aussagefähige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) richten Sie bitte bis zum **01.09.2014** an folgende Adresse:

Verbandsgemeindeverwaltung Bernkastel-Kues, Zentralverwaltung - Personal,

Gestade 18, 54470 Bernkastel-Kues

Bitte reichen Sie nur Kopien ohne Mappen u. Ä. ein, da die Bewerbungsunterlagen aus Kostengründen nicht zurückgesandt werden. Nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens werden die Unterlagen nach den Bestimmungen des Datenschutzes vernichtet.



**Mit Gefühl selbst gestalten.
Familienanzeigen ONLINE BUCHEN:**

www.wittich.de



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,

Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreislise.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**

GStB www.gstb-rlp.de

Anzeige

Wettbewerb »Mehr Mitte bitte!« gestartet

In den Städten wird bezahlbarer, geeigneter Wohnraum gesucht, während in vielen Dörfern immer mehr Gebäude vor allem in den Ortskernen leer stehen. Vor diesem Hintergrund lobt der GStB gemeinsam mit dem Ministerium der Finanzen und in Abstimmung mit der Architektenkammer den Wettbewerb »Mehr Mitte bitte!« im Rahmen der Initiative »Zukunftsraum rhein-Land-pfalz« aus. Bei der Auftaktveranstaltung am 22. Juli 2014 in Boppard wurden die Einzelheiten zum Wettbewerbsverfahren vorgestellt. Gesucht werden Kommunen im ländlichen Raum, die mit besonderen Ideen und Projekten ihre Ortskerne aufwerten und damit beispielhaft für andere Gemeinden stehen können. Die ausgewählten Teilnehmer erhalten fachliche und finanzielle Unterstützung und für Architekten und Bauherren sind Preisgelder vorgesehen. Weitere Infos unter www.gstb-rlp.de und www.baukultur.rlp.de.

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



R&N
REIS & NEUMANN

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651/ 9 66 86-0



ANNEN
der Qualität zuliebe

Tief- und Pflasterbau
Garten- und Landschaftsbau

ANNEN GmbH & Co. KG · Gewerbegebiet Gusterath-Tal
Werkstraße 1 · D-54317 Gutweiler
Telefon +49(0)6588 - 9102 - 0

www.annen-pflasterbau.de

Herzlichen Dank



sagen wir allen
Gratulanten, die uns
mit Glückwünschen
und Geschenken
zu unserem
80. Geburtstag
erfreut haben.

*Rosemarie Orth, Föhren
Helga Gabriel, Noviant*

Sanitätshaus Schichtel



Hilfsmittel aller Art

- schnell
- kompetent
- zuverlässig

Verträge mit ALLEN Krankenkassen



54347 Neumagen..... Römerstr. 76..... **06507-701707**
54497 Morbach Birkenfelder Str. 30 g..... **06533-955904**
54424 Thalfang Saarstr. 1..... **06504-3719659**



Geben Sie Ihre Anzeige für

Schweich

schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"14. Longuicher Weinstraßenkirmes"
der Ortsgemeinde Longuich.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Danksagung

90

Danke

für die lieben Glückwünsche, Blumen
und Geschenke zu meinem 90. Geburtstag.
Ich habe mich sehr darüber gefreut.

Gretel Weyer

Föhren, Juli 2014

Sagen Sie uns Ihren Reisetermin, wir haben Ihr TOP-Schnäppchen & Flüge weltweit! Hotline 06502/20103 www.helgaysol.de



Djerba 7.12. ab Lux.
Vinci Djerba**** Kind 114,- **2 W. AI 597,-**
Türkische Ägäis ab 4.10. Lux.
Tusan Beach**** Kind 10,- **2 W. AI 895,-**
Kap Verde 31.10. u. 7./14./21./28. 11.
u. 5.12. ab Lux. Royal de Cameron****
Kind 397,- **2 W. AI 1644,-**
Fuerteventura 2.12. ab Köln
Royal Suite**** **2 W. AI 709,-**
Kos 11.10. ab Köln
Smartline The Aeolos Beach **** **2 W. AI 751,-**

Thailand /Phuket 15.9. ab Düs.
Amora Beach **** **2 W. ÜF 883,-**
Teneriffa 29.8. ab Köln Sommerferien
Isla bonita**** **9 T. AI 679,-**
Dubai 26.8. ab Düs.
Holiday Inn Bur Dubai**** **9 T. HP 746,-**
Dom Rep. 26.8. u. 02.12. ab Fra.
Riu Merengue**** **2 W. AI 1183,-**
Mein Schiff 23.1. incl. Flug
Karibik Kreuzfahrt – all inklusive – **2 W. AI 2590,-**
JUSTaida 17. oder 18. oder 19.10. inkl. Flug
Kreuzfahrt **1 W. VP 849,-**

Miami 1.12. ab Fran
The Holidays GoldenGlades*** **2 W. ÜF 897,-**
Erlebnisbusreise 16.10.–20.10.
ab Schweich, Trier, Wittl.: Traubenfest in Meran **399,-**

City-Reisebüro

City-Reisebüro Helga y Sol
Helga Jägen UG & Co. KG
Richtstraße 15 - 54338 Schweich
Tel. 06502/20103/20376 · Fax 06502/20464
info@helgaysol.de · www.helgaysol.de

Wir machen Urlaub

vom 11. - 29.8.14

ist die Hausarztpraxis
in Fell geschlossen.

Während dieser Zeit sind wir im
Ärztehaus Föhren für Sie erreichbar.

Tel. 06502 - 99630



das Ärztehaus
IM INDUSTRIEPARK REGION TRIER

Dr. med. Christof Weiss
Ayad Al-Nasser
Dr. med. Kiyarash Sayad
Ursula König
Dr. med. Ralf G. Joram

Europa-Allee 6
DE 54343 Föhren
Tel. 0 65 02 / 99 63-0

info@aerztehaus-foehren.de
www.aerztehaus-foehren.de

WIR MACHEN URLAUB!

Vom **18.08. - 05.09.2014**

bleibt unsere Praxis geschlossen.

Am Montag, dem **08.09.2014**, sind wir wieder
zu den gewohnten Sprechstundenzeiten für Sie da!

Vertretung erfolgt durch: Herrn Dr. Dohr, Föhren

Praxis M. Guérin

Facharzt für Allgemeinmedizin

Bahnhofstraße 10a • 54523 Hetzerath
Telefon 0 65 08 / 9 15 20

Praxis Fr. Dr. med. Birgit Feltes
Facharztpraxis für Allgemeinmedizin/
Chirotherapie/Sonographie
Schweich, Brückenstr. 81, Tel.: 0 65 02 / 2 02 40

**Die Praxis ist vom 11.08.2014 bis 22.08.2014
wegen Urlaub geschlossen.**

Vertretung in dringenden Notfällen:
Praxis Drs. Schneider/ Stute/ Rögels, Schweich
Praxis Soedradjat, Schweich
Praxis Jonas, Schweich

Kinder- u. Jugendarztpraxis Gottfried Lieschke, Schweich, Tel. 06502 / 1096

Wir machen Urlaub vom 15.08. - 29.08.14

Urlaubsvertretung durch die Praxis Dr. Traut/Kalkbrenner in Schweich vom
15.08. bis 22.08.14 und vom 25.08. bis 29.08.14 Praxis Dr. Bäuml in Trier.

Am Montag, dem 01.09.14, ab 8 Uhr sind wir wieder für Sie da.
Wir wünschen unseren Patienten und Eltern schöne Ferien.

Augenarztpraxis

Paul-Heinz Zeltinger

Steinerbaum 2, 54338 Schweich

Wir machen Urlaub
vom 08.08. bis einschl. 29.08.2014

Vertretung in dringenden unaufschiebbaren Notfällen:
Dres. Gerard/Berg/Franzen, Trier

Dr. med. dent. Petra Conrad-Born

- Zahnärztin -

Schweich • Tel. 0 65 02 / 23 83

**Ab Montag, den 11. August
sind wir wieder für Sie da!**

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Liebherr"

der Fa. Follmann Power.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 32/2014

Ferienspaß geht in die zweite Woche Erste Woche mit viel Spaß, Spiel und Wissenwertem



Thomas Hentz vom Zweckverband A.R.T. erklärt den Kindern, was mit dem Hausmüll in der Trocknungs- und Sortieranlage in Mertesdorf geschieht.

Zwei Wochen Programm für 557 Kinder aus dem gesamten Landkreis - das Ferienspaßprogramm des Kreises Trier-Saarburg bietet den Kindern auch in diesem Jahr eine tolle Mischung aus Spiel, Spaß und Entdeckungen.

Aufgeteilt auf zehn Busse machen sich die Kinder, begleitet von 65 ehrenamtlichen Betreuern, jeden Morgen auf den Weg zu einem anderen Erlebnisort. Nach dem Kennenlerntag am ersten Montag warten u.a. der Tabener Urwald, der Greifvogelpark in Saarburg, das Hunsrückhaus auf dem Erbeskopf, der Barfußpfad in Schillingen oder die Mülldeponie in Mertesdorf auf die Busgruppen im Alter zwischen 8 und 12 Jahren. Und natürlich dürfen Ausflüge an den Bostalsee und andere Freibäder im Kreis nicht fehlen - sofern es die Witterung zulässt.

Wie in jedem Jahren haben sich die Organisatoren der Kreisjugendpflege wieder ein Motto ausgedacht. An einem Thementag wird unter dem Motto „Im Dschungel tobt der Ferienspaß“ getanzt, gebastelt, Geschichten gehört. Und am Ende des zehntägigen Ferienspasses feiern die einzelnen „Busbesetzungen“ ihre persönliche Dschungelparty. Der Landkreis Trier-Saarburg bietet das Ferienspaßprogramm bereits seit 35 Jahren in den ersten beiden Wochen der Sommerferien an. Die Teilnehmerlisten sind innerhalb kurzer Zeit gefüllt. Schwieriger ist meist die Suche nach ehrenamtlichen Betreuern, auch wenn viele von ihnen schon seit Jahren mit dabei sind. In diesem Jahr werden für 20 Jahre Mitarbeit Rüdiger Hausen (Öffi), für 25 Jahre Reinhard Klein, beide aus Schoden, und Michael Scholer aus Morscheid geehrt, letzterer ist mit 30 Jahren „dienstältester“ Ferienspaßbetreuer.

Noch Plätze frei Internationales Tanzcamp für Jugendliche ab 12 Jahren

Ein absolutes Highlight für alle tanzbegeisterten Jugendlichen der Region bietet das Jugendnetzwerk Konz in der letzten Ferienwoche der Sommerferien für tanzbegeisterte Jugendliche ab 12 Jahren an. Professionelle Coaches aus dem Bereich Tanz & Schauspiel sowie Tutorials zu den Themen Fashion und Styling erwarten die Teilnehmer im internationalen Tanzcamp vom 1. bis 5. September in Echternach (Luxemburg).

Tanzferien auf höchstem Niveau

Das Jugendnetzwerk Konz konnte angesagte Coaches wie Nadia Hadri Gomez, die Choreographin für „MIRA QUIEN BAILA“, der spanischen Version von „Let's Dance“, gewinnen. Unterstützt wird sie von Isabell Rutkauskas vom „Junetko“ – Tanzstudio in Konz.

In einem weiteren Workshop dreht sich alles um die persönliche Präsenz, Ausdruck und Ausstrahlung auf der Bühne bei Tanzauftritten. Geleitet wird dieser Workshop-Bereich von Naja-Marie Domsel, die ihre Ausbildung am europäischen Theaterinstitut Berlin erhielt.

Mitmachen können Tänzerinnen und Tänzer ab 12 Jahren, mit aber auch ohne Vorkenntnisse, die leidenschaftlich gerne tanzen, ihre Fähigkeiten verbessern wollen, Inspiration für neue Moves benötigen und sich weiterbilden wollen. Anmeldungen und Informationen für die wenigen Restplätze: Junetko-Geschäftsstelle Konz, Tel. 06501-94050 oder unter www.junetko.de

Kreis-Nachrichten

Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Weiteres:

Seite 2 | Ausbildung zur Tagesmutter
Seite 2 | Wechsel an der Spitze der VHS Kordel
Seite 3 | Ausstellung „Gute Form 2014“ im Kreishaus
Seite 4 | Kreis vergibt Kunstpreis - jetzt bewerben!
Seite 5 | Amtliche Bekanntmachung

Weitere Tagesmütter im Kreis erhalten Zertifikat

Wichtiger Baustein der Kinderbetreuung im Landkreis Trier-Saarburg

Die diesjährige 7. Qualifizierungsmaßnahme für Kindertagespflegepersonen des Mehrgenerationenhauses in Kooperation mit der Kreisvolkshochschule Saarburg und dem Kreisjugendamt, wurde am 24. Juli von 12 Teilnehmerinnen erfolgreich abgeschlossen. Damit wurden seit 2006 insgesamt 200 (meist Frauen) zu Tagesmüttern ausgebildet, von denen viele das Betreuungsangebot im Landkreis Trier-Saarburg ergänzen.

Der Kurs beinhaltet, angelehnt an das entsprechende Curriculum des Deutschen Jugendinstituts, insgesamt 160 Stunden Unterricht, einen Erste Hilfe Kurs für Kindernotfälle, eine Facharbeit und ein Abschlussgespräch. Ein gutes halbes Jahr dauern die Lehrgänge. Umso größer ist die Freude bei den frisch gebackenen Tagesmüttern, ihr Zertifikat in den Händen zu halten. Denn die Kurse sind nicht nur ein gesetzlich verankerter Qualifizierungsnachweis insbesondere für die Eltern, die ihr Kind gut aufgehoben wissen möchten, sondern generell ein wesentliches Merkmal für die Quali-



Die neuen Tagesmütter freuen sich über den erfolgreichen Abschluss ihrer Qualifizierung.

tät und die Professionalität einer Kindertagespflegeperson.

Der erfolgreiche Abschluss einer solchen Qualifizierung zählt – zusammen mit der persönlichen Eignung, einem einwandfreien Führungszeugnis und geeigneten Räumlichkeiten – zu den Voraussetzungen, um als Kindertagespflegeperson tätig sein zu können.

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde konnte Hubert Ludwig vom Kreisjugendamt den 12 Tagesmüttern in den Räumen des MGH Saarburg das Zertifikat für die erfolgreiche Teilnahme überreichen. Er betonte die Bedeutung der Kindertagespflege auch als wesentlicher Bestandteil des Netzwerkes zur Verbesserung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf im Landkreis.

Leitungswechsel bei der VHS Kordel

Rüdiger Fischer folgt auf Richard Schaffner



Landrat Günther Schartz verabschiedete im Beisein von Bürgermeister Wolfgang Reiland (3.v.l.) und KVHS-Leiter Rudolf Müller (4.v.r.) nach 37 Jahren Richard Schaffner (3.v.r.) und führt Rüdiger Fischer (hinten rechts) in die neue Position ein.

Nach 37 Jahren gibt es jetzt den ersten Wechsel in der Leitung der VHS-Außenstelle Kordel der Kreisvolkshochschule. In einer kleinen Feierstunde im Kreishaus in Trier verabschiedete Landrat Günther Schartz den langjährigen Leiter Richard Schaffner. Zugleich bestellte er als neuen ehrenamtlichen Leiter Rüdiger Fischer, der die VHS-Tätigkeit in Kordel weiterführen wird.

Am 1. April 1977 begann Richard Schaffner als erster Leiter der Volkshochschule in Kordel und entwickelte mit großem Einsatz und hoher Zielstrebigkeit diese Außenstelle zu einem wichtigen Aktivposten der außerschulischen Weiterbildung in der Südeifel. Nach 37 Jahren wollte Richard Schaffner, der sich zugleich in Kordel als Heimathistoriker und Familienforscher erfolgreich betä-

tigte, als "dienstältester" ehrenamtlicher VHS-Leiter diese Position nun aus Altersgründen abgeben. Landrat Schartz dankte auch seiner Ehefrau, die in den frühen Jahren noch die Buchführung der VHS Kordel übernommen und auch ansonsten bei der Organisation der Kurse mitgeholfen hatte.

Für die Verbandsgemeinde Trier-Land und im Namen von Ortsbürgermeister Medard Roth richtete Bürgermeister Wolfgang Reiland ebenfalls Dankesworte an das Ehepaar Schaffner und betonte die aktive Rolle, welche die VHS in Kordel für das Leben im Dorf spielte.

Landrat Schartz bestellte anschließend mit Rüdiger Fischer einen neuen VHS-Leiter in Kordel, der sich bisher schon in der Freiwilligen Feuerwehr unter anderem als Jugend- und Kassenwart im Förderverein stark engagiert hat und mit den örtlichen Gegebenheiten gut vertraut ist. Er wünschte dem neuen Leiter und seiner mithelfenden Ehefrau viel Erfolg und eine gute Fortsetzung der bisherigen VHS-Arbeit.



Beeindruckende Werke junger Gesellinnen und Gesellen

Ausstellung der Schreinerinnung „Die Gute Form 2014“ noch bis nächste Woche im Kreishaus zu sehen

Die Schreinerinnung Trier-Saarburg präsentiert noch bis Freitag, 18. August, die diesjährigen Gesellenstücke des Wettbewerbes „Die Gute Form 2014“ in den Räumen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg. Die ausgezeichneten Stücke sind während der Öffnungszeiten (Mo-Do 9 bis 16 Uhr, Fr 9 bis 13 Uhr) zu sehen.

Zur Ausstellungseröffnung konnten Innungsobmeister Rainer Adams, Lehrlingswart Peter Böhm und die Kreisbeigeordnete Stephanie Nickels zahlreiche Gäste, darunter den Präsidenten der Handwerkskammer Trier, Rudi Müller, und natürlich auch die ausgezeichneten Gesellinnen und Gesellen mit ihren Familien begrüßen. Adams würdigte die hervorragenden Arbeiten des Handwerk-Nachwuchses, die sich durch Können, aber auch durch Mut zu neuen Wegen



Marc Faber, mit dem 1. Preis 2014 ausgezeichnet, erläutert die Idee zu seinem Schreibtisch.



Philipp Lutz (l.) mit seinem multifunktionalen Couchtisch.

auszeichnen. Stephanie Nickels hob die Bedeutung der Ausbildung durch die Betriebe gerade in Zeiten des Fachkräftemangels hervor. Hier engagiere sich der Landkreis einerseits durch hohe Investitionen in die weiterführenden Schulen, andererseits im Beschreiten neuer Wege bei der Suche nach Fachkräften in der Großregion. Im Anschluss referierte der Architekt GG Kirchner zum Thema „Individualität & Serie“. Für eine tolle musikalische Umrahmung sorgte der luxemburgische Cellist André Mergenthaler.

Der Wettbewerb „Die Gute Form“ zeichnet exzellent gestaltete Möbelstücke aus den Reihen der Schreinerinnung Trier-Saarburg aus. Gekürt wurden die besten Möbelstücke im Rahmen der Lossprechungsfeier der Schreinerinnung.

Wie in den Vorjahren sollen Interessierte die Gelegenheit bekommen, einen Eindruck von der Kreativität der Gesellinnen und Gesellen zu erhalten. Insgesamt werden zehn Stücke präsentiert.

Mertesdorf und St. Just la Pendue - gelebte Partnerschaft

In unregelmäßigen Abständen wollen wir künftig in den Kreis-Nachrichten über kommunale Partnerschaften nicht nur des Landkreises Trier-Saarburg berichten. Den Auftakt macht die Partnerschaft zwischen der Gemeinde Mertesdorf und der französischen Gemeinde St. Just-la-Pendue.

Die Gemeinde St. Just-la-Pendue liegt mitten in Frankreich, ca. 100km westlich von Lyon. Die Gemeindepартnerschaft besteht seit 1996. Seither finden jährliche Begegnungen abwechselnd in Mertesdorf oder St. Just-la-Pendue statt.

Von Beginn an erfolgt bei den Besuchen die Unterbringung in Gastfamilien. Hierdurch haben sich mit der Zeit Freundschaften gebildet und es finden neben den offiziellen Treffen auch viele private Besuche statt.

In diesem Jahr waren die französischen Freunde mit einem Besuch an der Reihe. 41 Personen haben vier Tage lang Mertesdorf besucht, darunter erfreulicherweise auch auf beiden Seiten neue Personen, die sich erstmals für die Partnerschaft interessierten.

Nach dem Empfang erfolgte die Unterbringung in den jeweiligen Gastfamilien, wo auch der erste Abend verbracht wurde. Am Folgetag stand eine gemeinsame Fahrt in die Vulkaneifel mit Besuch der Eifel-Maare sowie der Glockengießerei in Brockscheid auf dem Programm. Dabei fand sich viel Zeit für gemeinsame Gespräche und ein erstes Kennenlernen. Der zweite Besuchstag fand dann in Mertesdorf selbst statt. Nach einem Empfang im Bürgerhaus mit Ansprachen der Ortsbürgermeister sowie der Vorsitzenden der beiden Partnerschafts-



Landkreis Trier-Saarburg
Partnerschaftsverein

vereine, ging der offizielle Teil nahtlos in ein ungezwungenes Beisammensein vor dem Bürgerhaus über. Ein Festabend mit musikalischer Begleitung durch die Schola Mertesdorf rundete den Tag ab.

Die Gemeindepартnerschaft Mertesdorf - St. Just la Pendue lebt von Beginn an von den persönlichen Kontakten und den daraus entstandenen Freundschaften. Diese Freundschaft bei den gegenseitigen Besuchen zu spüren und förmlich greifen zu können, ist eine große Freude. Dabei ist neben dem persönlichen Engagement auch die Hilfe der Gemeinde wichtig und nützlich.



24 neue Bankkaufleute und drei Kaufleute für Bürokommunikation des Prüfungsjahrgangs 2014 der Sparkasse Trier konnten sich über gute IHK-Prüfungsnoten freuen. Nach zwei bzw. drei Jahren intensiven Lernens, sowohl auf praktischer als auch theoretischer Ebene, freuen sich die frisch gebackenen Bankkaufleute und Kaufleute für Bürokommunikation, dass es jetzt an ihren neuen Arbeitsplätzen so richtig losgehen kann.

Für den kommenden Ausbildungsstart im Jahr 2015 können Bewerbungen - einfach online - noch eingereicht werden. Infos unter www.s4young.de, Rubrik "Jobfit". Bewerbungsschluss ist der 12. September 2014.

Ziel erreicht - Prüfung bestanden Sparkassen-Azubis freuen sich über gute Ergebnisse



Dr. Peter Späth, Mitglied des Vorstands, und die Ausbildungsleiterin Annette Keul-Schmitt gratulierten im Nell's Park Hotel allen erfolgreichen Prüfungsteilnehmern.

Neue Altenpfleger in Saarburg Sechs Auszubildende erhalten Examen



Geschäftsführer Holger Brandt (l.) gratuliert den Absolventen zum erfolgreichen Abschluss ihrer Ausbildung.

Vier neue Altenpflegerinnen, ein Altenpfleger und eine Altenpflegehelferin haben das staatliche Examen an der Geschwister-Scholl-Fachschule für Altenpflege bestanden und starten nun ins Berufsleben. Die Absolventen hatten ihre praktische Ausbildung im Seniorenzentrum St. Franziskus Saarburg absolviert.

In der Altenpflege umfasste die Ausbildung drei Jahre, in der Altenpflegehilfe ein Jahr. Ein Teil der neuen Pflegefachkräfte wird weiterhin in seinem Ausbildungsbetrieb arbeiten.

Die Absolventen in der Altenpflege sind: Miriam Bambach, Sandrine Brun, Julia Denzer, Meta Hoffeld und Hans-Peter Trautmann. In der Altenpflegehilfe gehört Tamara Reinert zu den Absolventen.

Ganzjährig Bewerbung möglich

Zum 1. August werden vier neue Auszubildende zur Altenpflege und fünf zur Altenpflegehilfe ihre Ausbildung im

Seniorenzentrum St. Franziskus beginnen, das dann insgesamt 13 Auszubildende beschäftigt.

Interessierte können sich ganzjährig um eine Ausbildungsstelle im Seniorenzentrum St. Franziskus bewerben.



Hilfe und Beratung in Krisen- und Notsituationen unter der Tel.-Nr.: 0651 715517.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12.00 bis 24.00 Uhr!

www.psychosozialerkrisendienst-regiontrier.de

Kreis vergibt Kunstpreis 2014 Bewerbungsfrist bis 10. September

Der Landkreis Trier-Saarburg vergibt in diesem Jahr seinen Kunstförderpreis in der Sparte Grafik und Fotografie. Der Preis ist mit 5000 Euro dotiert. Er richtet sich an Künstlerinnen und Künstler bis zum Alter von 40 Jahren aus der Großregion Rheinland-Pfalz, Luxemburg, Saarland, Lothringen und Wallonie. Die Bewerbungsfrist läuft bis zum 10. September 2014.

Mit dem Wettbewerb will sich der Kreis für die Förderung des künstlerischen Nachwuchses einsetzen. Die Verleihung des Preises wird aber auch als Herausforderung an Künstler und die kunstinteressierte Öffentlichkeit zum gegenseitigen Dialog verstanden.

Die offizielle Preisvergabe wird im Rahmen einer öffentlichen Ausstellung am 7. November 2014 im Festsaal des Klosters Konz-Karthaus stattfinden.



Verbunden mit der Verleihung ist die Vernissage für die Ausstellung der eingesandten und von der Jury ausgewählten Kunstwerke in der Galerie des Klosters Konz-Karthaus. Für die Ausstellung wird auch ein Werkkatalog erstellt.

Interessierte Künstlerinnen und Künstler können für die Vorauswahl einen Bewerbungsbogen anfordern bei der:

Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Rudolf Müller (KVHS), Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Email: rudolf.mueller@trier-saarburg.de oder Tel. 0651-715-427.

Den Bewerbungsbogen und weitere Informationen gibt's auch im Internet unter www.trier-saarburg.de

Weinwerbung testet 2013er Weine

Anmeldefrist 11. August

Der Moselwein e.V. ruft die Weinbaubetriebe an Mosel, Saar und Ruwer zur Teilnahme am zweiten Teil der Jahresauswahlprobe 2014 auf. Alle Erzeuger und Vermarkter von Weinen aus dem Anbaugebiet dürfen zu diesem Qualitätswettbewerb ihre Produkte einreichen. Die Teilnahme ist kostenlos. Nachdem in der Frühjahrsprobe Anfang Juni bereits 670 Weine verschiedener Rebsorten und Qualitätsstufen bewertet wurden, stehen nun in der Sommerprobe ausschließlich Rieslingweine der Spitzenkategorien im Test.

Die Weine (je zwei Probeflaschen) müssen bis spätestens 11. August mit den kompletten Anmeldeunterlagen an den Moselwein e.V., Gartenfeldstraße 12a, 54295 Trier, eingereicht werden. Die detaillierte Ausschreibung sowie das Anmeldeformular können im Internet unter www.weinland-mosel.de heruntergeladen oder in der Geschäftsstelle unter info@weinland-mosel.de angefordert werden.

Weitere Informationen: Moselwein e.V., Gartenfeldstraße 12a, 54295 Trier, Tel. 0651-710-280, Fax 710 28 20, Email: info@weinland-mosel.de

DLR informiert

Baulehrfahrt für Milchviehhalter nach Friesland

Bauen in der Milchviehhaltung, Optimierung der Arbeitswirtschaft sowie effizienter Einsatz von Technik - unter diesem Motto steht die diesjährige Baulehrfahrt des DLR Eifel am 9. und 10. September 2014 nach Friesland. Dabei werden sechs Betriebe mit unterschiedlichen Baulösungen sowie unterschiedlicher Melktechnik, Betriebs- und Arbeitsorganisation besichtigt. Die Übernachtung ist in Leer (Ostfriesland). Am zweiten Tag wird die Milchviehversuchsanlage der Uni Wageningen in Leeuwarden (Holland) besucht.

Die Fahrt kostet ca. 200 Euro. Alle interessierten Landwirte sind herzlich eingeladen. Weitere Infos unter www.dlr-eifel.rlp.de, Termine und Anmeldung bis 22.08.2014 unter DLR Eifel 06561-9480-429 oder -432 herbert.rieder@dlr.rlp.de

Informationen Naturpark

Eröffnung 3-Dörfer-Wanderweg

Am Sonntag, 17. August, 9 bis 14 Uhr eröffnen die Naturparkgemeinden Mannebach, Fisch und Merzkirchen-Körrigen den 3-Dörfer-Weg. Der Wanderweg führt über die fruchtbaren Hochflächen des Saargaus mit herrlichen Panoramablickten. Treffpunkt ist das Jakobushaus in Fisch. Die Eröffnungs-Wanderung endet am Fischer Dorfpark „Lebensfluss“. Dort lädt ab 12 Uhr ein Sommerfest mit regionalen Produkten zum Verweilen ein. Die Teilnahme an der Wanderung ist kostenlos.

Streubstwiesenkoordinator/in gesucht

Der Verband der Gartenbauvereine Saarland/Rheinland-Pfalz mit Geschäftsstelle in Schmelz sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n Projektmitarbeiter/in als Koordinator/in von Maßnahmen zur Erhaltung der Förderung von Streuobstwiesen. Die Stelle ist zunächst bis Ende 2015 befristet. Die Option der Verlängerung ist gegeben.

Zum Aufgabenbereich gehören u.a.: Vernetzung und Koordination von sowie Zusammenarbeit mit regionalen Akteuren, Entwicklung von Maßnahmen und Aktivitäten zur Erhaltung von Streuobstwiesen, Fördermöglichkeiten initiieren und generieren, Öffentlichkeitsarbeit, Erstellung eines Schlussberichtes. Vorausgesetzt wird ein Studium als Dipl.-Ing. Gartenbau oder Landespflege (FH) oder eine vergleichbare Qualifikation sowie einschlägige Kenntnisse in den Bereichen, Obstbau, Baumbiologie und -pflege und Landschaftsökologie.

Amtliche Bekanntmachung

Bekanntgabe

gemäß § 3a Satz 2 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG)

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, gibt als zuständige Genehmigungsbehörde bekannt:

Die Verbandsgemeinde Schweich beantragt die wasserrechtliche Planegenehmigung nach § 68 Abs. 2 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) für die Renaturierung des Schantelbaches in Leiw

Bewerbungen mit den üblichen aussagekräftigen Unterlagen bis zum 29. August 2014 an den Verband der Gartenbauvereine Saarland/Rheinland-Pfalz e.V., Hüttersdorfer Str. 29, 66839 Schmelz. Weitere Informationen unter Tel. 06887-9032999.



Attraktives Waben-Haus für Wildbienen

Das neue, moderne Wildbienenhaus mit sechs wabenförmigen „Häusern“ im Garten des Naturpark-Infozentrums Hermeskeil ist bezugsfertig. Unter der Leitung von Naturpark-Umweltreferentin Susanne Schmid und dem Ideengeber Winfried Feller halfen die Kinder der Umwelt-AG der Grundschule Hermeskeil bei der „Inneneinrichtung“ tatkräftig mit.



Alleine in Deutschland leben ca. 550 Wildbienenarten. Einziehen dürfen ins Haus aber auch andere Insektenarten wie z. B. Käfer oder Spinnen. Das Wabenhaus bietet vor allem für Kinder die Möglichkeit, faszinierende Naturphänomene hautnah mitzuverfolgen und ein besseres Bewusstsein für komplexe natürliche Zusammenhänge zu schaffen.

(Planungsabschnitt 3). Im Rahmen des hierfür unter dem Aktenzeichen 11-661-40 geführten Genehmigungsverfahrens wird keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchgeführt. Die erfolgte Vorprüfung des Einzelfalls gemäß § 3 c UVPG hat ergeben, dass das Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen haben kann.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Trier, den 25.7.2014

Im Auftrag: Norbert Rösler, Baudirektor

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

HARK KAMINE

direkt vom Hersteller

TESTSIEGER

Stiftung
Warentest

test



GUT (2,3)

Hark 44 GT
ECOplus

Im Test: 12 Kamin-
öfen für die Scheit-
holzverbrennung
Ausgabe 11/2011

www.test.de
11SQ41



Mit Feinstaubfilter

Testsieger-Preis
2.895,-

ECO plus Technik mit patentiertem Feinstaubfilter

Keramik-Feinstaubfilter für Kamine, Kaminöfen & Kachelöfen. Über 50 Kaminöfenmodelle zur Auswahl!

Über 70 HARK-Studios in Deutschland

GRATIS 176-seitiger Katalog und Angebotsflyer mit Preisen auf:
hark.de oder gebührenfrei unter (0800) 2 80 23 23. **Bundesweit Ausstellungen!**



2.495,-



3.995,-

mit Feinstaubfilter
Schamotte-
verguss
in Betonoptik



5.495,-



5.995,-



7.695,-

Die angegebenen Preise beziehen sich auf den vorgefertigten Bausatz, mit Aufbau-DVD und Aufbauanleitung, wie Abb. mit schwarzer und klappbarer Türausführung, inkl. aller zum technischen Aufbau erforderlichen Materialien außer Schürzenmaterial und Putz, jedoch ohne Zubehör. Veredelte Ausführung gegen Aufpreis. Lieferung frei Bordsteinkante. Alle technischen und sonstigen Angaben entsprechen dem Zeitpunkt der Drucklegung. Druckfehler, Irrtümer sowie technische und optische Änderungen vorbehalten!

GmbH & Co. KG
HARK Die **Nr. 1** im Kamin- und Kachelofenbau
Hark GmbH & Co. KG, Hochstraße 197-213, 47228 Duisburg

HARK Ausstellungen:

54411 Hermeskeil, Koblenzer Straße 14,
Telefon (0 65 03) 9 22 88 78

54292 Trier, Georg-Schmitt-Platz 1 (Ecke
Zurmaiener Straße, Nähe Kaiser-Wilhelm-Brücke),
Telefon (06 51) 2 40 33

54568 Gerolstein, Sarresdorfer Straße 10,
Telefon (0 65 91) 98 49 39, Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 10.00 – 18.00 Uhr, Sa. 10.00 – 14.00 Uhr

Öffnungszeit: Mo. – Fr. 10.00 – 19.00 Uhr, Sa. 10.00 – 16.00 Uhr

Bis zu 40% weniger Holzverbrauch
mit HARK ECOplus-Technik*

*im Vergleich zu herkömmlichen HARK-Feuerstätten



995,-



1.995,-

mit Feinstaubfilter
Dauerbrand
mit Automatik

KENN: 2 Zimmer, Küche, Bad,

Balkon, Garage, ca. 65 m², 510,- € + NK, ab sofort.

Telefon: 0 65 02 / 50 28

MAL REINSCHAUEN!
Fliesen & Sanitär

www.scholtes.de

Wohnung in Piesport

107 m², komfortable 3½ ZKB,
großer Balkon, Miete 500,- € VB + NK.

Tel. 06507 / 2813

NATURSTEIN ARBEITEN JUCHEM

Pflasterarbeiten, Maurerarbeiten, Galabau
www.naturstein-arbeiten-juchem.de
Mobil: 0171 / 9 58 12 62



Weinprobe Moselgezweitscher

Entdecken Sie Rioler Weine in stimmungsvoller Atmosphäre.

Freitag, 15. August 2014 ab 16 Uhr
Weinstand am Moselufer Riol

Weitere Informationen auf www.riol.de

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme **065 02 / 9147-0**

MEISTERBETRIEB TRIER

ERNST WILHELMI GMBH

BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.




- Galabau
- Pflasterarbeiten
Natursteinmauerwerk
- Außenanlagen aus
Natur- und Betonstein
- Innenausbau
- Dachbodenisolierung
(Gauben wie Boden)

MEISTERBETRIEB · RAINER MICHELS
Schweich | 0172-6978345 | www.michels-naturbau.de



Grünen Putz & Stuck

GruenenPutzundStuck@gmail.com

Bernd Grünen
Bergstraße 19
54317 Osburg
Telefon 06500/8196
Telefax 06500/917527
Mobil 0179/6946307

Putz & Stuck

- Innenputz
- Aussenputz
- Trockenausbau
- Vollwärmeschutz
- Altbauanierung
- Fassadenanstriche

zuverlässig - seriös - kompetent

weyer  Föhren - Schweich - Konz
(06502) 9384480
www.weyer-immobilien.de

Leiwien, 4 ZKB,

WC, Kellerraum, 440,- € + NK.

Telefon: **0 65 07 / 42 14**

HILFE, WIR BRAUCHEN HÄUSER !!!

In 2013 wegen großer Nachfrage fast 50 Häuser verkauft!

Ihr Haus könnte das nächste sein! Rufen Sie uns an:
06 51 / 1 70 63 63 • www.axel-ilbertz-immobilien.de



[www.Metallbau - Mueller.info](http://www.Metallbau-Mueller.info)

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen



Deutschlands größter Ökostromanbieter LichtBlick sucht für den Vertrieb seiner Ökostromprodukte für die **Niederlassung Koblenz**

Firmenkundenberater/-innen

Sie arbeiten in einem festen Gebiet auf Voranmeldung. Eine intensive Einarbeitung ist für uns selbstverständlich.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, rufen Sie bitte unseren Herrn Svetec an unter **02 61 - 92 15 75 93** oder **01 75 - 2 06 40 05**.

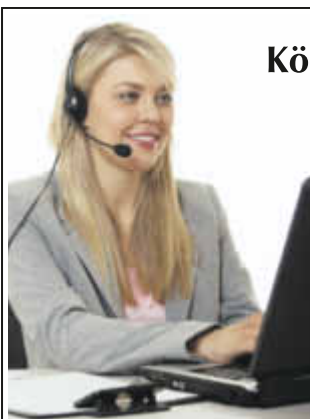
Dort erfahren Sie dann mehr über die o. a. Stelle.

Bodenleger & Bodenlegerhelfer

oder auch **handwerklich geschickte Person** zum Anlernen, mit Führerschein, ab sofort gesucht.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf: **06507/3890** oder E-Mail: **petri-keilen@t-online.de**

FA. PETRI + KEILEN
Olkenstraße 15 · 54340 Pölich



Können Sie am Telefon

lächeln?

...dann sind Sie bei uns richtig!

Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und geben wöchentlich 138 Mitteilungsblätter für Verbandsgemeinden in Rheinland-Pfalz und Gemeinden im Saarland sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir eine/n qualifizierte/n Mitarbeiter/in im Bereich

Telefon-Marketing im Verkaufs-Innendienst (Vollzeittätigkeit)

Der/die ideale Bewerber/in

- ist leistungsfähig und engagiert
- verfügt über gute PC-Kenntnisse
- hat gute Deutsch-Kenntnisse
- ist rhetorisch versiert, hat eine angenehme, ausdrucksstarke Telefonstimme, ist in jeder Situation gleichbleibend freundlich und hilfsbereit. Teamfähigkeit und Freude am Umgang mit Kunden runden das Profil ab.

Wir bieten eine interessante und erfolgsorientierte Tätigkeit in einem engagierten Team. Interessiert?

Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Lichtbild und Zeugnissen an:

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 • 54343 Föhren • Personalabteilung



SENIORENRESIDENZ
ST. MARTIN SCHWEICH

Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.



Mitarbeiter/in gesucht!

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

Küchenhilfe (m/w) oder Hauswirtschafter/in

in Teilzeit oder auf 450 € Basis (Minijob)

Bei Interesse senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen ohne Mappe an:

Seniorenresidenz St. Martin Schweich GmbH
Küchenleiter - Benjamin Frick
Am Kinderland 1
54338 Schweich

Gerne auch per E-Mail an: info@sanktmartin-schweich.de

www.sanktmartin-schweich.de

STELLENMARKT

aktuell

 Stellen Anzeigenannahme
 065 02/91 47-0


FRISÖR X-PRESS

Wir sind seit drei Generationen ein familiengeführtes Frisörunternehmen.

Wir suchen zur Erweiterung unseres erfolgreichen Teams in **Saarburg REWE** und **Trier**

1 Frisörmeister/in

2 Frisöre/innen

in Voll- oder Teilzeit

SIE WOLLEN:

- mehr als Haare schneiden
- Spaß bei der Arbeit
- stolz sein können auf Ihre Leistung
- gutes Geld verdienen durch Ihre Arbeit

WIR BIETEN:

- übertarifliche Bezahlung
- kostenlose Weiterbildungsseminare
- einen menschlichen Arbeitsplatz in einem Familienunternehmen
- gute Aufstiegschancen

JETZT BEWERBEN BEI:

Anja Schuld
 Tel. 0170 / 7925102
 bewerbung@frisoerexpress.de
 www.frisoerexpress.de
 FRISÖR X-PRESS Zentrale
 Weidenstraße 7
 54311 Trierweiler

Zuverl. Haushalts- u. Putzhilfe

für 2-Pers.-Rentner-Haushalt, 2 x wöchentlich jeweils 3 Std. nach Köwerich gesucht. Keine Pfllegetätigkeit.

Telefon: 01 51 / 21 00 58 86

Suche nette, zuverlässige Hilfe

zur Reinigung unserer Gästezimmer;

stundenweise von montags bis sonntags nach Trittenheim.

Telefon: 0 65 07 / 57 46

Beauté pure

Kosmetik, Parfümerie & Accessoires-Shop

Wir suchen zum 01.10.2014

eine ausgebildete

Kosmetikerin/Visagistin

in Vollzeit für das neue Kosmetikstudio

„Beauté pure“

mit Parfümerie und Accessoires-Shop in Schweich.

Kenntnisse in Parfümerie und medizinischer Kosmetik wären von Vorteil.

Bewerbungen an:

Beauté pure

Dr. Frank Soedradjat und Ulf Brunner
 In den Schlimmführen 2 · 54338 Schweich

Reinemachefrau

14-tägig 4-6 Stunden, nach Kenn gesucht.

Telefon: 01 76 / 34 19 37 63

Zustellung ist unser Geschäft!

Die TV-Logistik GmbH ist ein Tochterunternehmen des Medienhauses Trierischer Volksfreund. Wir sind Vertriebspartner für die Tageszeitungen Trierischer Volksfreund, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Süddeutsche Zeitung, Frankfurter Rundschau, Handelsblatt und Die Welt. Des Weiteren sind wir verantwortlich für die Zustellung von Briefen, von Wochenzeitungen samt Beilagen, von Prospekten, Katalogen und Magazinen. Außerdem führen wir Sonderverteilungen u. a. für Telefonbuchverlage, Wohnungsbaugesellschaften und öffentliche Einrichtungen durch.

TV-Logistik GmbH
 Hanns-Martin-Schleyer-Str. 8
 54294 Trier

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir, im Auftrag unserer Zustellgesellschaften

Zeitungs- und Postzusteller sowie Aushilfen (m/w)

für die Orte:

Kenn, Longuich u. Schweich

Ansprechpartner: Gaby Schweitzer

Tel. 06 51 - 71 99 - 554

E-Mail: g.schweitzer@tv-logistik.de

- Sie verfügen über einen eigenen PKW, Sie arbeiten eigenverantwortlich, Sie sind sehr zuverlässig, Sie stehen gerne früh auf, Sie scheuen nicht Wind und Wetter, Sie sind volljährig.

Melden Sie sich! Vereinbaren Sie einen Termin unter der oben genannten Telefonnummer, schicken Sie eine E-Mail oder bewerben Sie sich unter www.tv-logistik.de/jobs.

Brasserie „Käpt'n Cook“

sucht

• **Servicekräfte m/w**

ab sofort in Teilzeit.

Telefon: 0 65 07 / 70 20 82

Wir suchen zum nächstmöglichen Einstellungstermin erfahrene

Radladerfahrer m./w.

zur Beschickung unser Kieswaschanlage und zuverlässige und flexible

Krafffahrer m./w.

für Kippfahrzeuge, Sattel- und Hängerzüge und Betonmischfahrzeuge



Günter
WEY
GmbH & Co. KG

TB 2000
Transportbeton GmbH

Moselstraße 49 • 54518 Rivenich
 Tel.: 0 65 08 / 810 oder 819

Bitte bewerben Sie sich schriftlich oder telefonisch bei Frau Michaela Römer.
michaela.roemer@wey-gruppe.de

Reisen, träumen, erleben...

TUI Brandneue Schiffe!!!
Mein Schiff 3+4

Adria mit Kroatien Mein Schiff 3
Termine ab Mai 2015
1 Wo. inkl. Flug/Premium AI ab € **1358,-** p. P.

Kanarische Inseln mit Mein Schiff 4 *Jetzt noch schnell Frühbucherpreise sichern!*
Termine Winter 2015 - 2016
1 Wo. inkl. Flug/Premium AI ab € **1298,-** p. P.

AUSZEIT
Reisebüro

Schulstraße 13
54346 Mehring
Tel.: 06502/994253
Fax: 06502/988469

BLUMEN DES MITTELMEERES
ab/bis Savonna mit der COSTA MEDITERRANEA
(Busreise ab/bis Saarbrücken zubuchbar)

Termin: 12.10. - 19.10.2014

Preis je Innenkabine	449,- €	Weitere tolle Angebote bei uns im Büro!
Person: Außenkabine	599,- €	
Balkonkabine	699,- €	

Reisestudio **SiM** GmbH Trier
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
D-54294 Trier · Monaiser Straße 11b
Tel. 0651 / 97 50 80 · www.reisestudio-sim.de

- Anzeige -

Reisestudio
SiM
GmbH

Monaiser Straße 11b
D - 54294 Trier
Tel. 06 51 / 9 75 08 - 0
Fax 06 51 / 9 75 08 - 25
e-Mail: info@reisestudio-sim.de
www.reisestudio-sim.de

➡ Beratungsgespräche nach Terminvereinbarung.

Für Vereins-, Studien- oder Schulfahrten halten wir über 90 Fahrzeuge von 8 bis 68 Sitzplätzen für Sie bereit.

Auf Wunsch übernehmen wir die vollständige Organisation Ihrer Reise mit Hotelreservierung, Führungen und Besichtigungen etc.

Auch Transferfahrten für Familienfeiern oder Shuttleservice zum Flughafen gehören zu unserem Metier.

Täglich neue Last-Minute-Angebote verfügbar!

REISEN MIT FREUNDEN

7 Tage **Rom & Papstaudienz**

VdK RHEINLAND-PFALZ Reiseservice

- 2x HP bei Zw.-Üb., Raum Gardasee
- 4x ÜF Hotel Cristoforo Colombo in Rom
- Stadtführung Rom, Ausflüge Albaner Berge, Besuch Orvieto

01.09.; 06.10.2014 ab **569 €**

VdK-Reiseservice Rhl.- Pfalz · 54294 Trier
www.vdk-reiseservice.de · Telefon: 0651/98 12 0 - 0

Thomas Kopp's aktueller Reisetipp:

Korfu-Gruppenreise

Termine: 04.10.14 oder 11.10.14, 7 Nächte, HP, ****-Hotel Nissaki Beach, Ausflugspaket fakultativ buchbar, inkl. Flug mit TUIfly

Preis im Doppelzimmer **699,- €** TUI ReiseCenter

www.tui-reisecenter.de/konz1

Kopp Reisen GmbH - Schillerarkaden 3, KONZ, Tel. 0 65 01 / 9 92 66
Johann-Philipp-Str. 3 - 4, TRIER, Tel. 06 51 / 97 87 70

7+2 FLY

LAST MINUTE MALLORCA
ab KÖLN 30.08.2014 (1 Woche),
GRUPOTEL FARRUTX,
CAN PICAFORT
p.P. HP **600,- €**

Christel Becker
Nagelstraße 14
54290 Trier
Tel.: 0651 - 75071

TUI TRAVELSTAR
Reisegalerie Becker

Fragen Sie uns - rufen Sie an!

AMEROPA
SALZBURG

Hotel Holiday Inn Salzburg City****, 3 Übernachtungen, mit Frühstück und Bahnfahrt in der 2. Klasse.

pro Person im DZ **256,- €**

Reisezeitraum: September und Oktober
Beratung und Buchung:

Saarburger Reisebüro
Graf-Siegfried-Str. 30, 54439 Saarburg
Telefon: 06581/99144, www.saarburger-reisebuero.de

Reisen,
träumen,
erleben...

Die Welt entdecken...
Unser Erlebnisreisen-Katalog 2014

Scharff
40 Jahre Reiseleiter

Porto und Dourotal

4 Tage Wein- & Kulturerlebnisreise
Ein absoluter Geheimtipp für Genießer! Volle vier Tage Programm durch frühen Hinflug und späten Rückflug.

Reisetermin: 10. - 13. Oktober 2014
inkl. Flügen ab/bis Luxemburg ab **849,- €**

Katalogbestellung, Infos & Buchung:
Tel.: 06561-965414 · www.scharff-reisen.de



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

>> A >>



Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de

Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> E >>



ergopoint
stephanie pelzer-jung

**PRAXIS FÜR ERGOTHERAPIE &
HANDTHERAPIE**

Auf dem Steinhäufchen 16 · 54343 Föhren
Tel.: 0 65 02 / 99 69 99 4 · ergopoint-foehren.de

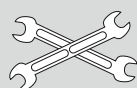
>> F >>

GUTACHTER IN TRIER - Kfz-Sachverständigen-Büro

FREIN
KFZ-SACHVERSTÄNDIGER

Taubenbergstr. 18 · 54293 Trier
Tel. 0 65 02 / 87 00
jf@gutachterintrier.de

- **AUTO**reparatur
- **AUTO**waschanlage
- **AUTO**gasumrüstung
- **AUTO**gastankstelle 24h



**KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH**
Auf dem Steinhäufchen 13 · 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

06508/9180032
Sehlem
Bahnhofstraße 46

**Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-
Reparaturen**

06534/8180
Mülheim/Mosel
Industriestraße 34

Leis & Adam

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: **0651 / 82 49 82 -13**

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr

>> C >>



**COMPUTER
NOTEBOOKS
REPARATUREN**

Numerianstr. 8a
54294 Trier-Euren
0651 - 463 92 80
www.igeltec.de

- Handgefertigtes aus Stoff, Filz & Wolle
- Designer Yarns Handstrickgarne
- Ambiente für innen & außen

Kleinod

Selbst fertigen wir auch nach Ihren Wünschen!
LONGUICH Mo. - Fr.: 10.30 - 17.30 Uhr
Maximinstr.13 Sa.: 10.30 - 16.00 Uhr

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

- eigene Praxis und Hausbesuche
- podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • **KENN**

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



Fußpflege



54338 Schweich · Brückenstraße 81
(1. Etage - Perfect Color World)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08

TERMINE NACH VEREINBARUNG!

>> H >>

Hausmeisterservice Achim Walther



**Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege**

Gerberstr. 6, 54346 Mehring
Tel.: 06502 / 935164, Handy: 0163/3677393

HUNDESTUDIO
Trimm Dich



Gartenstraße 11 • 54344 Kenn
Tel.: 0 65 02 - 93 89 98

>> K >>

All Woman

Kosmetik & Nagelstudio



Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren

Kosmetik • Aknebehandlung
Pediküre • Make up

Bodenländchen 10 · 54338 Schweich
Tel. **06502/2870** · www.all-woman.de

Vereinbaren
Sie einen
Termin!



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„ A BIS Z „

>> L >>

In Schweich Praxis für

Logopädie?

0 65 02

93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1

LernTreff

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe

schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN

→ Verkauf + Montage

Ulli Ketteren | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

PRIMO GO
Wir schaffen Zukunft

**KOSTENFREIE
POLICENBEWERTUNG**

Herr Enser • Tel. 0651-309385 oder 0176-31641555

>> R >>

[PlanB]

Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn

Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um
Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

www.regnery-planb.de

>> S >>

Daheim
STATT HEIM
HILFESTELLUNG IM ALLTAG

NEU in der VG Schweich
und Umgebung!

**SENIORENBEGLEITUNG -
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN**

Unterstützung und Entlastung im Alltag für
Sie und Ihre Angehörigen. Betreuung, Arzt-
begleitung, Einkäufe, Behördengänge uvm.

Gisela Bläsius • Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder
0176 - 4124 72 20 • www.daheimstattheim.com

Holztreppe renovierung

Ihre Treppe sieht nachher
wieder aus wie neu!

lamberti-dreis.com

Schreinerei
M. LAMBERTI

0 65 78 / 9 87 73

ständige
Ausstellung!

>> M >>

**Maler
K. PLEIN**
Leiwien

- Wand- & Bodenbeläge
- Raum- & Fassadengestaltung
- Verkauf von Malerbedarf

Mobil 01 57 / 31 53 41 75 ■ Tel. 0 65 07 / 93 93 700

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT

LEHRFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER,
STUDENTEN & AUSZUBILDENDE

EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • www.nachhilfe-maerz.de • www.bildungsinstitut-maerz.de

Pädi Nachhilfe

- ☺ Einzelnachhilfe zu Hause
- ☺ oder in kleinen Gruppen
- ☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining
und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet



**Zimmerei
Koster**
GmbH

- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holzhäuser
- Altbausanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 • 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Kleinbusse

06507 80 23 13

Mosel Taxi Schuster

Leiwien Flurgartenstr. 13

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi Druckenmüller



Schweich

6800

Subend-TAXI

06502 oder

6900



BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"WP Stein & Wein"
des ADAC Rallyebüro.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Privater Garagenflohmarkt

60er/70er Jahre.

Samstag, 09. August 2014 von 14 bis 18 Uhr.

Schweich-Issel • Schweicher Straße 13

Wir haben Betriebsferien

von 11.8. bis einschließlich 22.8.2014



Autolackiererei
Markus Schwarz (Blacky)
Ehrangerstr. 96
54293 Trier-Ehrang
Tel.: 06 51 / 9 95 54 80
Mobil 01 79 / 2 17 91 80

Neu in Trier-Ehrang (neben Aldi), Ehranger Straße 96

Großauswahl an ausgesuchten, erstklassigen
Gebrauchtwagen mit wenigen Kilometern
in den Preislagen von 3.900,- € bis 15.900,- €.

Tausch, Inzahlungnahme und Finanzierung möglich.

TIX AUTO • Tel.: 06 51 - 96 68 30 88 u. 01 51 / 50 61 20 88

Sie haben Probleme mit Ihrer Steuererklärung?

Wir erstellen Arbeitnehmern und Rentnern die Einkommensteuererklärung im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit.

Lohnsteuerhilfverein e.V., Beratungsstelle: Astrid Bales
Zum Burgberg 4 • 54528 Salmtal

Tel.: 0 65 78 - 9 84 19 10 • Tel.: 01 71 - 2 64 49 57

Schneiderei - Longuich

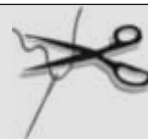
Änderungen & Anfertigungen

Betriebsferien

vom 11. bis 22.08.2014

Maximinstraße 26 - 54340 Longuich - Tel. 06502-939958

Mehr Info's unter: www.schneiderei-longuich.de



Eine Gelegenheit, die auch Sie interessieren wird! Sichere Geldanlage schon ab 10.000 Euro

und mit Vollkaskoversicherung, kurze Laufzeit.

5% Garantierendite p.a. (steuerfrei im 13. Monat).

Machen auch Sie mehr aus Ihrem Geld, lassen Sie Ihr Geld arbeiten.

Wir zeigen Ihnen wie das geht.

TIX UNTERNEHMENSGRUPPE
in Trier oder Irrel,

Telefon: 06 51 - 46 02 91 11 & 0 65 25 - 9 34 80 95

Idarer 2014 9.08. + 13.09. Edelsteinmarkt von 11 - 18 Uhr

Edelsteine, Schmuck & Gaumenfreuden

Schleiferplatz in Idar-Oberstein, Stadtteil Idar, www.idee-idar.de



Amtliche MPU

Tel. 0172/4125611

www.mpu-ohne-etg.de



Alexander Fuchs
Schmuck & Uhren
Änderungen & Reparaturen

Brückenstr. 32
54338 Schweich

Telefon
0 65 02/93 19 66

www.fuchs-schmuck-uhren.de

Angebot des Monats.



Jetzt Autoversicherung wechseln und alle Vorteile sichern.

- 25 Euro „FrühentscheiderVorteil“ bei Abschluss bis 31.08.2014*
- Automatische Preissenkung zum 01.01.2015, wenn der dann gültige Tarif günstiger wird*
- Top-Leistungen und ausgezeichnete Service

*Gilt nicht für Firmen- und Fuhrparkverträge

Unser Angebot gilt bis zum 31.08.2014.
Sprechen Sie uns an.

PROVINZIAL  **Sparkasse Trier**
Die Versicherung der  Sparkassen

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Die Quint-Essenz"
der Fa. Quint Fleischwaren

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Wellness-Wochen - Wir verschenken Wohlbefinden"
der Firma Möbel Schuh.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Ihre Vorteile auf einen Blick:

- ✓ Sie erhalten den **Streamer gratis!!** So können Sie drahtlos Verbindungen zu TV, Smartphone, Telefon, Musikanlage oder Navigationsgeräten herstellen und genießen noch mehr Hörkomfort und Freiheit.
- ✓ Sie erhalten **kostenlos 1 Jahr Batteriebedarf** (= 30 Batterien) für Ihr neues Hörsystem.
- ✓ Sie erhalten die innovative **terzo®Gehörtherapie** zur optimalen Anpassung Ihres Hörsystems **inklusive**.

Kaufen Sie jetzt das intelligente
Hörsystem terzo IQ 3.0 - das
Hörsystem, das mitdenkt
und sparen Sie bis zu

220,- €



R Kerstin
ITTER
H ö r g e r ä t e
www.ritter-hoergeraete.de

Kommen Sie in einem unserer Fachgeschäfte in
Trier, Konz, Schweich, Hermeskeil oder Morbach
vorbei und sichern Sie sich Ihren Rabatt.

*Angebot gültig bis 15. September 2014

Holztreppen- renovierung

Ihre Treppe sieht
nachher wieder aus
wie neu!



Schreinerei
M. LAMBERTI



0 65 78 / 9 87 73

www.lamberti-dreis.com

MOSELFISCH- WOCHENENDE!

Vom 08. bis 10.08.2014 -
leckere Variationen vom Moselfisch
Reservierung unter: 0 65 02 / 26 50



GASTHAUS
KASLER

Kirchstr. 71 • 54341 Fell
www.gasthaus-kasler.de

Grabmale aus Naturstein



STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de



VERLAG
W
WITTICH

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung

"Mosel Ballon-Fiesta".

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

VERLAG
W
WITTICH

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung

"Weinfest Leiwien".

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

DAMIT IHR SOMMER NICHT SONDERBAR RIECHT:
JETZT ZU DEN URLAUBS-WOCHEN BEI RENAULT!*

KLIMA-WARTUNG
AB **59,90 €****

BEI DURCHFÜHRUNG EINER KLIMA-WARTUNG
ERHALTEN SIE EIN BIO-PFLEGESET FÜR DEN
FAHRZEUGINNENRAUM GRATIS!***



* Urlaubs-Wochen bei Renault: Alle Angebote gültig vom 01.06.2014 bis zum 31.08.2014.
** Check der Klimaanlage inkl. Desinfektion bei Verwendung von Renault Klima Cleaner.
Zzgl. Reinluftfilterwechsel und Klimaanlage-Kältemittel. Gültig für Fahrzeuge 5 Jahre und älter.
*** Nur solange der Vorrat reicht

NIEMAND KENNT IHREN RENAULT
BESSER ALS RENAULT

DRIVE THE CHANGE



Raiffeisen Waren-Zentrale Rhein-Main eG
AUTOHAUS RAIFFEISEN

www.autohaus-raiffeisen.de

WITTLICH
Rudolf-Diesel-Str. 3
Tel.: 06571/6903-184

BITBURG
Dieselstr. 8
Tel.: 06561/9554-0

TRIER
Gottbillstr. 42
Tel.: 0651/82730-0

RENAULT SERVICE: KOMPETENZ UND QUALITÄT ZUM GÜNSTIGEN PREIS

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnräumeumgestaltungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr



**Reinhardt &
Weiersbach GmbH**

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum
fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de





Renovierungs-

Aktion: UND WEITER GEHT'S!

Viele Ausstellungsstücke bis zu **50%** reduziert!*

10% BodenRausReißRabatt auf alle Neubestellungen!**

Der Sommer ist da, Sommerlaune auch bei City-Polster in Trier Quint, denn auf 2 von insgesamt 4 Etagen liegt bereits der neue Boden!

Betritt man das Möbelhaus in Trier Quint lässt sich gleich erkennen – hier hat sich was getan!

„Wir sind stolz und freuen uns, mit welchem Elan unsere Tochter Angela unermüdlich damit beschäftigt ist, die Ausstellung zu verschönern! Stillstand – ist für Angela ein Fremdwort.“ Judith Bücher, Geschäftsführerin.

Und so geht es in den nächsten Wochen auch bei

heißen Temperaturen weiter. Das ist Ihre Chance sich schnell noch einen der vielen **stark reduzierten**, sofort lieferbaren **Gemütlichkeitsbringer** zu sichern. Auf 2 Etagen muss der Boden noch erneuert werden und so warten noch viele aktuelle, bis zu **50% reduzierte Modelle** auf Ihren neuen „Besitzer“.

Und sollte kein passendes Ausstellungsstück für Sie dabei sein, gibt auch weiterhin **10 Prozent Boden RausReißRabatt** auf alle Neubestellungen!

Wer sich jetzt nicht auf den Weg macht – verpasst etwas!

* Auf die gültigen Listenpreise.

**Ausgenommen MDS Werbeware, Musterring und Ware mit Preisbindung. Gilt nur bei Neuaufträgen auf den gültigen Listenpreis.

City-Polster Trier GmbH
Koblenzer Straße 5
54293 Trier-Quint

Tel.: 0651 - 644 65
www.citypolster.de

City-POLSTER  **Trier GmbH**
Was wir machen - sitzt!

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr, Samstag 10.00 - 16.00 Uhr



Kremer

Raumausstattung
Wir machen Urlaub

In der Zeit von Fr. 15.08.2014
bis einschließlich Sa. 23.08.2014
bleibt unser Betrieb geschlossen
Ab Mo. 25.08.2014 sind wir wieder für Sie da.
Beratung und Aufmaß in Ihrer Wohnung von Meisterhand

54338 Schweich
Brückenstraße 18

Fon 06502 / 24 15
Fax 06502 / 78 60

Ist Ihr Strom zu teuer? Machen Sie Ihren eigenen Strom für 10 Cent!

**ELEKTRO
MATHEUS**
Steht für Sie unter Strom

Elektro Matheus GmbH
Brückenstrasse 40
54347 Neumagen-Dhron
06507/93530
info@elektro-matheus.de

LERCH

PUTZ U. STUCC

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASSADE
Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7
Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Hier stimmen die Preise!"
der Hildegardis Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Hof- und Straßenfest

WERBEN SIE FÜR
IHR HOFFEST!

Werben Sie für Ihr Hoffest in unseren
Mitteilungsblättern!

Oliver Schmitz
Rufen Sie an: 0151-16305405
oder schicken Sie mir eine Mail:
o.schmitz@wittich-foehren.de

ICH BERATE SIE GERNE!



Die leisesten Pelletöfen bei uns in Funktion sehen

Eigener Kundendienst führender Hersteller

HAUSHALT
& TECHNIK®

FACHMARKT BECKER
alles für Haus · Garten · Hobby
54538 BENGEL / MOSEL
Telefon 06532 - 2296 · Telefax 06532 - 4251
www.fachmarkt-becker.de
by **EK** /servicegroup



PORTEN

sanitär

- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich
Zellenpützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44
Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de

SCHLAFWERK

Matratzen Systeme & Wasserbetten

Bei uns liegen Sie richtig!



Boxspring
Naturlatex
Kaltschaum
Federkern
Gelmatratzen
Luftbetten
Wasserbetten

TEMPUR

exklusiv bei uns

Ergo-
Therapeutische
Fachberatung

Qualitäts
Garantie

SCHLAFWERK TRIER
St. Barbara-Ufer 1
(Ecke Römerbrücke)
54290 Trier

Fon: 0651 - 460 88 00

SCHLAFWERK - TRIER.DE

sommerleicht genießen

vom 11. August bis 16. August 2014

Von Montag bis Mittwoch
Rinderhackfleisch 4,99 EUR/1 kg

Waldpilzpfanne 0,89 EUR/100 g

vom Schwein, in herrlich cremiger Sauce

Kräuterbuttersteaks 0,99 EUR/100 g

vom mageren Schweinerücken

Sauerbraten 0,98 EUR/100 g

extra zart, von Rindern aus eigener Schlachtung

Hackbraten 0,89 EUR/100 g

auch zum Selberbacken für Zuhause

Römergriller 0,89 EUR/100 g

täglich kesselfrisch hergestellt

Fitness-Salat 0,79 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag:
Putenrollbraten 9,99 EUR/1 kg

Grill vom Fachmann.
Größte Grillauswahl
in der Region.



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
 MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.

Ihr leistungsstarker Partner

Techn. Kaufhaus
TKV VOGT
 • KAMINÖFEN • PELLETÖFEN
 • HERDE

Besuchen Sie unsere Ausstellung mit ca. 140 Öfen!

RIKA Qualitätspelletöfen des europäischen Marktführers

Viele Ausstellungsgeräte zu abgebrannten Preisen! Beratung - Montage - Service

Dorfstraße 26 • 54538 Kinderbeuern
 Tel. 06532 / 4694 • Fax 2764 • www.kaufhaus-vogt.de

Werte erkennen! Werte erhalten! Werte schaffen!

Polsterarbeiten:
 Neubezug von Schlingmann, Warrings, COR, Benz, etc.
 Im Verkauf führen wir Bielefelder Werkstätten und eigene Modelle oder Sonderwünsche auf Anfrage.

Gardinen: von der klassischen Raffgardine bis zum Flächenvorhang

Sonnenschutz: Vom Raffrollo über Plissee, Lamellenvorhang, Jalousien bis zum Fliegengitter

Bodenbeläge: Teppichböden, Designbeläge, Treppenläufer etc.

Wandbeläge: Textile Wand- und Deckenbespannung, Tapeten und Malerarbeiten

Ihre Polstermanufaktur

Gardinen und Dekostoffe
 Textile Verspannung an Decke, Wand und Boden!
 Fragen Sie uns!

Tel. 0651/85195 • Römerstraße 5 • 54311 TRIERWEILER

LW-Service auf einen Klick: www.wittich.de

Bau-Hoffest 2014

09. & 10. August

Mit vielen Spezialitäten, Wein & Livemusik!

Samstag ab 18 Uhr
 18.30 Uhr Benno Raabe Trio
 20.30 Uhr Bluestars – Liveband

Sonntag ab 12 Uhr
 14.00 Uhr Kinderbastelspaß in der Garage
 15.00 Uhr Musikverein Mesenich/Udelfangen
 17.00 Uhr Shanty-Chor Freudenburg

Kunsthandwerk aus der Region
 Samstag 18 – 22 Uhr, Sonntag 12 – 19 Uhr
 Kostenloser Shuttlebus Sa + So

www.cb-medien-design.de
 Trierer Straße 24 & 34 • D-54308 Langsur-Mesenich • Tel. +49 (0)6501 - 92 33 90 • Fax +49 (0)6501 - 92 33 91 6
www.johannishof.eu • info@johannishof.eu

NEUWERTIGE MIETANHÄNGER

Anhänger zum kleinen Preis

Kirsten

Telefon 0 65 71 / 9 55 55 8
 Auch 400 Anhänger zum Verkauf vorrätig!
www.anhaenger-handel.de

„Mit uns ist gut Kirschen essen!“

QUALITÄT VOM FACHHAND
MEISTER BETRIEB
 SERVICE VOM FACHHAND

MALER KIRSCH

Maximinstraße 15
 54340 Longuich
 Tel: 0 65 02 / 55 04
 Fax: 0 65 02 / 20 29 1
info@malerkirsch.de
www.malerkirsch.de